

# Respaldo a medidas para exportaciones

Empresarios coinciden en que devaluación producirá favorable efecto en las actividades económicas del país Pág. 5



Juan Carlos Oblitas anotó el único gol en el duelo de la semana pasada en Lima. Es la gran carta ofensiva peruana.



Ubaldo Matildo Fillol estuvo hasta última hora en duda. Una rebelde bronquitis le impidió entrenar en la semana con los argentinos.

Argentina-Perú en Buenos Aires

## Hoy conoceremos el rival de la selección para el "repechaje"

■ Quien resulte perdedor en la final del grupo 1 se medirá con Chile en la segunda fase clasificatoria para el Mundial de México. Clima de guerra se vive en las horas previas al encuentro. Completo informe de nuestros enviados especiales

Información página 11

Venció a la "U" 2 a 1

# RANGERS ES NUEVO PUNTERO

DOMINGO 30 de Junio de 1985  
Año LXIX N° 22.293 - 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile - San Adolfo

**\$ 45**

REGIONES \$ 50

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

■ Colo Colo sigue de mal en peor: fue doblegado por Universidad Católica por la cuenta mínima. Págs. 14-15-16 y 17



Rangers ratificó su gran momento, ganándole a la "U" por 2 a 1, en un partido que respondió a las expectativas. Ubilla y Herrera, que aquí frenan al delantero universitario Atanasovici, se constituyeron en grandes figuras de los talquinos.

**Hoy**

EXIJA GRATIS

Colección Literaria

PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR

**El mejor alcalde, el Rey**



inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
cm  
2.5 5 7.5 10 12.5 15 17.5 20 22.5 25 27.5 30 32.5 35 37.5 40 42.5 45 47.5 50

## cartas

## Próceres de Chile

Señor Director:

En el N° 6 de la "Gran Encyclopédia de la Nación", con el título de "Los Próceres de Chile", que viene semanalmente adjunto al rotativo "La Nación", del 20 del presente y que corresponde a los dos períodos en que fue Presidente el general don Manuel Bulnes y del que es autor, conforme reza, en sus primeras páginas, el conocido historiador don Manuel Reyno Gutiérrez, aparece en la pág. N° 36, entre las obras de Bulnes la de ser el creador del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Santiago.

Como esta lamentable equivocación puede inducir a errores a la juventud que se inicia en los estudios de nuestra historia patria y teniendo el suscrito el alto honor de pertenecer al glorioso Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Santiago, creo tener derecho y me permito, con todo el respeto que me merece al Sr. Reyno, de aclararle o rectificarle que el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Santiago fue creado el 20 de diciembre de 1863, siendo Presidente de la República don José Joaquín Pérez y a raíz de la inmensa desgracia del incendio del Templo de la Compañía, ocurrida el 8 de diciembre de ese mismo año.

Alejandro Ossandón Carvajal  
Periodista

N. de la R.: El lector tiene razón. Durante el gobierno de don Manuel Bulnes se creó el Cuerpo de Bomberos de Santiago, que fue Municipal, y que prestó no sólo servicios en incendios, sino que en 1851, en plena revolución, fue quien rindió los últimos honores al general Freire, como Guardia de Honor, por encontrarse las fuerzas del Ejército en las orillas del Loncomilla.

## ¿Vegetal o Vegetativo?

Señor Director:

Con cierta frecuencia suele ser usada una expresión para referirse al estado previo a la muerte de algunas personas accidentadas que perdieron la razón y el funcionamiento integrado del sistema cerebro-espinal, y se dice que "quedaron como vegetales".

La expresión se la oye en los medios audiovisuales de información y en diarios y revistas.

Pero ocurre que un vegetal no es comparable a un animal. Los seres humanos pertenecemos a este segundo reino y ninguna circunstancia o anomalía nos va a llevar a formar parte del primero

con todo lo que sus esencias implican. Seguiremos siendo animales racionales, pero soportantes de lesiones o trastornos extremadamente graves.

Y si seguimos siendo animales y nunca vegetales, ¿cuál es el estado de quien ha perdido la actividad básica de las neuronas?

Es un ser vegetativo. Es un ser que sólo vegeta. Es decir, es un ser humano que perdió su racionalidad y sólo vive por el funcionamiento de sus demás sistemas. Vegeta. Por eso es vegetativo.

Le ruego hacer incluir esta aclaración en su diario con el propósito de ayudar a hablar, de tal manera, que no sólo digamos palabras, sino palabras con sentido y profundidad lexicográfica.

Lo saluda atentamente.

Juan Andueza  
Maipú

## Amigo de la Zarzuela Agradece

Señor Director:

Con gratísima sorpresa hemos gozado la crónica especializada de la señora Yolanda Montecinos que en su edición del día jueves 27 de junio 1985 ha versado sobre la "Verbena de la Paloma", sainete lírico del género musical español.

La página de la señora Montecinos cumple una necesidad y aporta la gentil deferencia de la élite periodística a este modesto pero querido género musical-teatral y cultural de lo más propio y genuino de nuestras raíces como es la zarzuela.

Y lo hace con objetiva veracidad, sin parcialismos y al mismo tiempo con la esmerada y comprometida dedicación de alguien que siente y quiere ver mejorado aquello que se está criticando.

Molesto hoy sus altas funciones para solicitarle a usted que me permita expresar en sus páginas este comentario, pues debemos concretarle a usted y a su digno periódico nuestra mejor forma agradecida de haber recibido como una lección motivadora los consejos de la maestra, como lo es la señora Montecinos en estas materias.

Termino manifestándole en mi nombre, Arturo Cortés, que creo también será el de toda la Compañía de Zarzuelas que con sacrificio y quijotismo ha montado la Sociedad de Amigos de la Zarzuela y Opereta (SAZO), nuestras gracias por lo dicho y por el significativo hecho que usted, su diario, la señora Montecinos y los señores de prensa se hayan dedicado en esta ocasión a venir a presenciar y apoyar una compañía profesional chilena que no pretende otra meta que hacer rebullir nuestra sangre española de origen con las notas musicales de la zarzuela.

Saluda muy atentamente a usted.

Arturo Cortés  
Barítono de la Compañía  
Médico-Cirujano

## LA NACION

Director:  
Orlando Poblete Iturrate  
Representante Legal:  
Carlos Gómez DrogueEditora:  
Empresa Periodística  
"La Nación" S.A.  
Agustinas 1269

## Mecanismo Legislativo

La Constitución Política de 1980, al igual que la de 1925, consagra en su artículo 62 que el origen de una iniciativa de ley puede ser un mensaje presidencial o una moción del Poder Legislativo. Por su parte, el artículo 18 transitorio radica la legislatura en la Junta de Gobierno.

Se desprende, pues, de lo citado que este último órgano puede dar origen —mediante moción— a un proyecto de ley en las condiciones y con las salvedades que establece el articulado permanente de la Carta Fundamental.

Todo ello no es algo que la opinión ciudadana desconozca, razón por la que resulta tanto más extraño que personas ilustradas, en particular ciertos juristas de merecido prestigio académico y profesional, sostengan confusas posiciones al respecto.

En efecto, se ha sostenido pública y responsablemente que, no obstante estar radicado en la Junta de Gobierno, el Poder Legislativo es ejercido "paralelamente" por cuatro Comisiones Legislativas dependientes de cada uno de los miembros de la Junta de Gobierno y, además, por entes como el Consejo de Estado, la Comisión de Estudios de Leyes Orgánicas Constitucionales y el Consejo Económico y Social.

Este hecho, se sostiene, produce una innecesaria duplicación de instancias creadoras de la ley, contribuyendo a la confusión del proceso en detrimento de su eficacia.

La imputación resulta más grave porque es de falso-sedad absoluta. En primer lugar las comisiones legislativas son cuerpos asesores, no resolutivos, que cada uno de los integrantes de la Junta de Gobierno ha formado, con el concurso de destacados profesionales, hombres públicos y uniformados, con la expresa misión de hacer sugerencias, proposiciones y mejoras a los proyectos de ley sometidos a trámite legislativo, siendo éstos aprobados, modificados o rechazados por la Junta exclusivamente.

Por su parte, el Consejo de Estado fue creado en virtud del Acta Constitucional N° 1 y tiene un carácter asesor del Presidente de la República, quien puede someter a consulta de ese órgano las materias que estime convenientes, pudiendo desde luego acoger o rechazar el informe del Consejo.

Tanto el Consejo Económico y Social como la Comisión de Estudios de las Leyes Orgánicas Constitucionales fueron creados en virtud de sendos decretos supremos en uso de la potestad reglamentaria que es propia del Presidente de la República. Este puede someter a análisis un proyecto o solicitar la elaboración de algún estudio o informe a cualquier persona, natural o jurídica que determine, no significando en caso alguno que se está delegando o compartiendo facultades privativas del Ejecutivo.

En estricto rigor, las tareas que el Presidente de la República ha encomendado a las comisiones mencionadas bien podrían ser ejecutadas por los respectivos ministerios u organismos pertinentes.

En el caso del Consejo Económico y Social se ha estimado importante conocer de primera fuente la opinión de representantes de importantes sectores del quehacer económico, agrícola y profesional de las distintas regiones del país.

En cuanto al estudio de las leyes orgánicas constitucionales, ha resultado conveniente que todos los anteproyectos respectivos sean elaborados con criterios y parámetros comunes.

De todo este trabajo, el Ejecutivo elabora los proyectos de ley que determine necesarios y, con el correspondiente mensaje presidencial, los envía a trámite legislativo.

Lo anteriormente expuesto resulta tan claro y obvio y las críticas hechas al sistema parecen tan faltas de sustento jurídico, que se produce una razonable duda respecto a la intención oculta que conllevan esas críticas o si, en definitiva, no tienen mejores argumentos que presentar.

## Informática Chilena

Más de 30 empresas, nacionales y extranjeras, participan en la Convención Informática SOFTEL 85, que se realiza en el Edificio Diego Portales y que se prolongará hasta el próximo 3 de julio, organizada por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

La computación es una ciencia de la segunda mitad de nuestro siglo y que ha tenido un desarrollo espectacular en los últimos años que han visto nacer la cuarta generación de computadores, y se sostiene que la quinta generación de "computadores inteligentes" capaces de competir con el cerebro humano aparecerá dentro de la próxima década. Quizás el hecho más significativo respecto a lo moderno de esta ciencia es que más del 90 por ciento de los científicos que han hecho descubrimientos y avances en el campo, están vivos hoy día.

El mundo, pues, avanza a una gran velocidad en el campo de la informática y de las telecomunicaciones. Se sostiene que Chile está alrededor de diez años atrasado respecto de quienes llevan hoy día el liderazgo en esta materia.

Al respecto, es preciso distinguir entre la investigación y la elaboración de aparatos de computación y la aplicación de estos aparatos a programas específicos en los campos de la educación, la salud, la administración, entre otros.

En el primer caso, resulta claro que nuestro país no puede competir con Japón, Estados Unidos o Alemania Federal, por ejemplo. Ellos tienen la tecnología, el capital y las materias primas necesarias para la fabricación en serie de sofisticados equipos que, por los mismos volúmenes de producción involucrados, tienen unos precios altamente competitivos en el mercado internacional.

En el campo del Software, Chile tiene enormes ventajas en tér-



minos de recursos humanos altamente capacitados y de una disposición activa, tanto privada como pública, a abordar el desafío del desarrollo de programas que se vislumbra como una de las actividades más promisorias del futuro cercano.

Publicaciones especializadas sostienen que Chile se encuentra a la vanguardia de América Latina en el campo del desarrollo de programas computacionales de alta especialización y no sólo abastece al mercado nacional, cada vez más exigente,

sino que se encuentra exportando a países como Ecuador, Argentina y Venezuela.

Este gran desarrollo alcanzado por el país en materia de informática y telecomunicaciones ha obedecido a la voluntad expresa y a la visión de la autoridad por lograr niveles de excelencia en las "inversiones del futuro". La capaci-

tación tanto en el país como el estímulo y el apoyo a capacitarse en el extranjero permiten que Chile hoy cuente con los profesionales necesarios para enfrentar este desafío al desarrollo.

SOFTEL 85 es consecuencia de un sistemático esfuerzo que se origina en INFO 81 y en INFOTEL 83, exposiciones que han mostrado lo mejor del país en esta área.

Como bien lo ha dicho el presidente de SOFTEL 85, y decano de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile, Sergio Melnick, Chile ha entrado en esta nueva era exportando "inteligencia envasada". Debemos mantener el liderazgo latinoamericano y preparar a nuestra futura generación para el manejo y desarrollo de esta nueva ciencia sin cuyo conocimiento, el hombre del mañana estará condenado a depender de otros para sobrevivir.

## Exitosa Renegociación

**U**na exitosa renegociación de la deuda externa y la obtención de nuevos créditos alcanzó el país ante sus acreedores financieros del exterior. El equipo de profesionales que dirigió el Ministerio de Hacienda, Hernán Büchi, y que encabezó Hernán Somerville en su gestión en Nueva York ante el Comité Asesor de Bancos, pudo reestructurar los vencimientos de compromisos externos para los próximos tres años y conseguir recursos frescos por unos dos millones de dólares.

De esta manera ha concluido un proceso que tuvo una extensión diferente a lo que había ocurrido en períodos anteriores. Las dificultades de los acreedores para satisfacer el cumplimiento de tales compromisos debido al deterioro de los términos de intercambio como principal factor, aumentó el cuidado de la banca comercial para asegurar sus renegociaciones y nuevos financiamientos a que obligó la crisis recesiva.

El mundo debió aceptar una coyuntura adversa al iniciarse la década de los 80, y ante la incapacidad para cancelar sus deudas con la banca de los países industriales, hubo de renegociar para reestructurar tales compromisos. La capacidad de gestión de cada uno ha sido diferente según sus propias realidades, por lo que no es posible referirse en términos generales a la solución que se está logrando en la región latinoamericana.

Chile ha podido conseguir varios efectos positivos en tales negociaciones. En primer lugar, pudo rebajar la tasa de interés, lo que resulta

ampliamente provechoso para todos. Luego, obtuvo nuevas periodidades en el pago de las amortizaciones, a la vez que aportes adicionales del Banco Mundial, en forma directa o por garantías, para que la banca comercial sea la que sume nuevos recursos, a los que se añaden programas especiales de ajuste y los créditos directos del Fondo Monetario.

Hay que considerar los distintos factores que inciden en estas negociaciones y que se proyectan desde que se consiguieron créditos sin mayores dificultades, cuando el mundo árabe petrolero disponía de amplios excedentes monetarios para cederlos en préstamos al mundo en desarrollo. En el decurso de dicho tiempo se desencadenó la recesión de los 80, caracterizada por la fuerte caída en los ingresos de los países deudores debido a que los acreedores elevaron sus tasas de interés y las barreras proteccionistas.

Se ha hecho indispensable contar con mecanismos que impulsen las exportaciones como la gran fuente de recursos para el desarrollo, lo que se ha visto entrabado por ese proteccionismo explicado por el crecimiento que alcanzaron los países de desarrollo medio, en el período previo a la crisis. La reestructuración de la deuda externa y la obtención de nuevos créditos es el medio por el cual se logra el financiamiento para seguir impulsando el aumento del producto. Y se ha logrado, en medio de un clima adverso por el deterioro financiero de estas naciones menos desarrolladas, lo que está quedando de manifiesto por el resultado conseguido.

## Siete Días en la Nación

### TRABAJO Y PROGRESO

Resulta de interés destacar algunos conceptos dados por el Jefe del Estado a los jóvenes en la ceremonia de entrega de la beca "Presidente de la República", al recordarles la significación que para el país tiene el esfuerzo creador. Al efecto señaló: "Busquemos la forma de levantar el standard de vida, busquemos la forma de ir engrandeciendo este país, pero con el trabajo". Y agregó: "Hoy día, que tenemos la tranquilidad, la esperanza, tenemos que trabajar".

Con estas expresiones, ante todo, el Presidente de la República reitera una vez más que junto a la tarea de consolidar la nueva institucionalidad que nos lleva a la plena vigencia de la democracia, el Supremo Gobierno se halla empeñado también en otro aspecto de la vida de la nación que es complementario de aquél y que es de una vital importancia: el desarrollo económico y social.

Esa meta, por cierto, no se alcanza sin vencer sucesivas dificultades, porque no se trata de un fruto fácil que sólo dependa de un deseo común. Sin dejar de considerar otros factores, lo cierto es que la herramienta insustituible para hacer eficaz tal objetivo es el trabajo.

El trabajo constituye una dimensión fundamental de la existencia del hombre. Mediante él se hace cada vez más dueño de la naturaleza y de los demás elementos del mundo visible que le están sometidos por designio del Creador, en orden a avanzar hacia la plenitud de su propio ser mediante la satisfacción de las necesidades que le son inherentes.

El imperativo del trabajo tiene como fuerza motriz la virtud de la diligencia, dinamismo cuidadoso y presto en la ejecución de las cosas y cuya cara negativa es la negligencia o pereza.

Sin perjuicio de las importantes exigencias de la solidaridad y de la justicia, cuán conveniente sería meditar ante cada situación de pobreza, tanto a nivel individual como social, así como en el cotejo entre naciones con distinto grado de desarrollo, aquella cuota de responsabilidad que le cabe a la ausencia de un trabajo diligente. Este factor casi nunca es considerado, por razones de demagogia, en los análisis de las realidades nacionales e internacionales relativas a la distribución de la riqueza.

Aparece por ello alentador que el Presidente de la República recuerde a la juventud el rol profundo y decisivo del trabajo para la obtención del progreso y del desarrollo.

Para que Chile crezca en forma sostenida y estable no sería, pues, concebible manera más idónea que la mancomunada acción del esfuerzo laboral y de la creatividad de todos sus habitantes.

Tal como lo consigna la Declaración de Principios del Gobierno, "varios decenios de demagogia política han pretendido hacer creer al pueblo que las recetas ideológicas podían reemplazar al trabajo como vehículo de desarrollo económico".

La inspiración cristiana de ese documento permite recordar que el factor referencial de nuestro deber de superación es Dios mismo, cuya perfección nos ha sido puesta como vara para medir el grado de cumplimiento de tal cometido.

No existe por ello una concepción del hombre más exigente que la cristiana para urgirlo a actualizar todas sus potencias. El paso de la potencia al acto constituye el núcleo esencial de la noción de trabajo, que, por esta razón, llega a ser uno de los aspectos más sublimes de la vida humana.

Esta dignidad justifica en su verdadera hondura el llamado que en forma reiterada ha hecho el Supremo Gobierno en pos de la creación de una verdadera mística del trabajo y de la creatividad. La lucha contra la pobreza debe pasar inevitablemente por el aporte de la máxima capacidad de trabajo que cada uno pueda proporcionar.

La procura del Bien Común que compete al gobernante no puede tener éxito sin este aporte.

### VISITA DEL PAPA

Contrariando el sentir de la mayoría del pueblo chileno, destacados representantes del Episcopado Nacional habían expresado su oposición a una visita del Sumo Pontífice, arguyendo circunstancias y apreciaciones de clara connotación política que, entre otros aspectos, introducían modalidades discriminatorias e injustificadas en relación con nuestro país.

Por razones que no fueron dadas a conocer en su oportunidad, sólo en los últimos días la totalidad de los miembros de la Conferencia Episcopal Chilena han remitido una carta a Su Santidad Juan Pablo II, replanteándole la pertinente invitación eclesiástica, formalidad con la que estarían facilitando su eventual visita en un futuro aún no precisado.

No hay duda que una presencia religiosa como la del Jefe de la Iglesia Católica debiera tener un importante efecto de revitalización y saneamiento del valioso conjunto de valores y tradiciones espirituales que conforman nuestro acervo histórico cultural. El referido deseo de la mayoría del pueblo responde ciertamente a un profundo anhelo de renovación de su fe, como medio de superar las desorientaciones producidas en los años post conciliares por una crisis eclesial que ha llegado, según el propio Sumo Pontífice, hasta el sacerdocio mismo en todos sus niveles.

Recuérdese sobre el particular las reiteradas manifestaciones del Papa a la clerecía en general y específicamente a la chilena, en cuanto a que no son, como tales, sociólogos ni políticos ni historiadores o de otras especialidades ajenas a su función religiosa ministerial.

No obstante que todos los viajes pontificios tienen un declarado carácter pastoral y apostólico, no hay duda que ellos siempre corren el riesgo de ser desvirtuados mediante su instrumentalización por intereses no específicamente religiosos, particularmente de carácter político.

Tal peligro entraña una traición al sentir de la feligresía y no puede dudarse que al del mismo Santo Padre.

En Chile una instrumentalización de esta naturaleza tendría una repercusión muy específicamente negativa, dada la naturaleza y gravedad del problema político que la nueva institucionalidad pretende superar, el cual se halla distorsionado, como se sabe, por la dogmática y excluyente perturbación introducida a nuestra democracia por las ideologías.

Las consideraciones y aprensiones precedentes no pueden dejar de plantearse con profunda inquietud frente a las recientes declaraciones del Obispo de Punta Arenas, Tomás González Morales, a un reaparecido semanario de filiación socialista marxista. Ante una pregunta acerca de si habían cambiado las circunstancias que justificaran el cambio de su actitud en cuanto a la venida del Papa, expresó lo siguiente: "Aunque no hayan cambiado las circunstancias, las condiciones pastorales van a favorecer una posible visita del Santo Padre. Queremos hacer de su visita el resultado de una gran movilización de todo el pueblo cristiano (se estaría refiriendo a la movilización a que en estos días ha llamado el Episcopado) por todos estos valores como la justicia, la libertad, los derechos humanos. El pueblo está aplastado en algunas de sus actividades y entonces va ser 'obligado' a repensar que tiene esperanza". Y agregó: "Con la visita del Papa, aunque el sistema se mantenga, las personas pueden cambiar y ello puede provocar un cambio en el sistema".

## 4 crónica



*Maria Soledad Hernández y su madre, Marisol Palacios: orgullosas por la beca y por venir ésta del Presidente Pinochet.*

### “Beca presidencial es un incentivo para superarse”

□ **Joven estudiante universitaria destaca el valor material y espiritual que representa la Beca Presidente de la República**

Por gracia y desplante, María Soledad Hernández Palacios destacó en el acto del jueves último en el edificio Diego Portales. En esa ocasión ella entregó al Jefe del Estado, en representación de los jóvenes del país, un galvano en homenaje a su gestión por la paz entre Chile y Argentina.

A su vez, ella fue una de las dos estudiantes de la Región Metropolitana distinguidas con la Beca Presidente de la República como premio por su rendimiento durante la Enseñanza Media, distinción que adquiere mayor relieve, por ser éste, el Año de la Juventud.

Maria Soledad estudia Enfermería y Obstetricia en la UC. Ni ahora ni durante sus años en las Monjas Argentinas y en el Colegio Vitacura le ha costado aprender y sacar buenas notas. Su promedio de presentación a la Universidad, de 6,9 es sólo fruto de la aplicación, señala: “En el fondo es cosa de saber organizarse y de dedicar a los ramos el tiempo necesario de acuerdo a la capacidad de cada uno. Yo tengo buena memoria y me basta con poner atención en las clases y repasar cuando vienen las pruebas”.

La ganadora de la Beca Presidencial se considera una joven sencilla, inquieta y amistosa. Lee bastante, ha hecho deportes, pololea, y le encanta salir en grupos a pasear, bailar o simplemente a conversar. Se manifiesta satisfecha de haber ido cumpliendo metas y para el futuro desea terminar su carrera, casarse, tener hijos y poder ejercer armónicamente como madre, esposa y profesional.

Está feliz de haber obtenido esta distinción que le asegura una ayuda económica para financiar sus estudios. Pero por sobre el valor material destaca la beca como un incentivo para proseguir con el mismo espíritu de superación. Rememorando las palabras del Presidente Pinochet a los jóvenes durante esa ceremonia, asegura que le pareció muy franco, emotivo y fácil de captar.

Maria Soledad es hija de españoles y vive en Chile con su madre, Marisol Palacios y su hermana, María Isabel que es profesora básica.

La mamá está quizá más fascinada que la hija por el premio. Sobre todo por provenir del Presidente de la República, por quien manifiesta sentir una gran admiración. Nacida en Bilbao —“soy española primera y vasca después”—, dice que la emocionó el que el Presidente Pinochet haya sido el único mandatario sudamericano asistente a los funerales del Generalísimo Francisco Franco. “Creo que Chile tiene un gran mandatario muy bien inspirado y muy valiente, lo mismo que una Primera Dama con mucho ángel y que realiza una gran labor”.

### Cinco días durará Operación Unitas

El comandante en jefe de la escuadra, vicealmirante, Sergio Sánchez Luna, anunció que la próxima versión de la Operación Unitas, se prolongará por espacio de cinco días en un corto tramo del litoral.

El anuncio del alto oficial naval, lo hizo a la prensa porteña, señalando que este año, la Operación Unitas, en conjunto con Estados Unidos, se cumplirá durante cinco días, agregando que “este año se va a hacer corta, pero enteramente aprovechable para nuestros intereses como marinos”.

Distribuye diariamente la JUNAEB

## Un millón y medio de raciones alimenticias para escolares

□ **El organismo, dependiente del Ministerio de Educación, atiende además 353 hogares estudiantiles y 390 jardines infantiles, contando con un eficiente sistema de control de calidad técnica y nutricional**

Un total de 691 mil 265 desayunos y onces y 544 mil 300 almuerzos está distribuyendo diariamente la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, a través del Programa de Alimentación, PAE. Un millón de estudiantes son beneficiados con los distintos planes desarrollados por el organismo, que de esta forma cumple con las políticas sociales de Gobierno de lograr el desarrollo equilibrado y armónico, que elimine las desigualdades extremas entre los chilenos.

Los almuerzos, desayunos y onces se distribuyen en 6 mil 893 escuelas básicas del país, correspondiendo un importante porcentaje de las mismas a localidades de más difícil acceso.

Por instrucciones del Presidente de la República se implementó entre el 2 de enero y el 15 de marzo, de lunes a viernes, el Programa Nacional Extraordinario de Almuerzos de Verano, dirigido a la población escolar de escasos recursos, programa en el cual se distribuyeron 33 millones 935 mil 725 raciones almuerzo.

Un total de 2 mil 782 profesores estuvieron a cargo de esta entrega extraordinaria, recibiendo cada uno de ellos un pago de \$ 11.925. En esta iniciativa se invirtieron más de 60 millones de pesos.

El 18 de marzo se dio inicio al PAE regular, que se mantiene durante todo el período escolar, de lunes a viernes.

Además, 353 hogares estudiantiles reciben diariamente 20.879 raciones completas, las que incluyen desayuno, almuerzo, once y comida.

También se contempló para este año la entrega diaria de la ración alimenticia en 390 jardines infantiles dependientes de la Junta Nacional respectiva, distribuidos a nivel nacional, en los cuales se otorgan a diario 44.600 raciones completas, cada una compuesta por almuerzo, once y comida.

#### SUBSIDIARIEDAD

En la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, JUNAEB, dependiente del Ministerio de Educación, se ha aplicado el principio de subsidiariedad del Estado; delegando en el sector privado la elaboración, manipulación y servicio de las raciones alimenticias, asignándole al organismo el rol de controlar y cancelar el subsidio.

Las empresas privadas ejecutoras son seleccionadas técnica y económicamente, en una licitación nacional e internacional, que ha significado obtener precios reducidos, por la competencia entre empresas licitantes y la

economía de escala que se obtiene por el volumen en el servicio de preparación y suministro de raciones alimenticias.

A través de la asesoría técnica y científica, ha implementado la JUNAEB un

sistema de alimentación para almuerzos y comidas sobre la base de guisos en conservas, los que están siendo utilizados con gran éxito.

En los desayunos y onces se exige leche o sustituto lácteo, más 30 gramos de

galletas fortificadas con hierro orgánico, para erradicar la anemia.

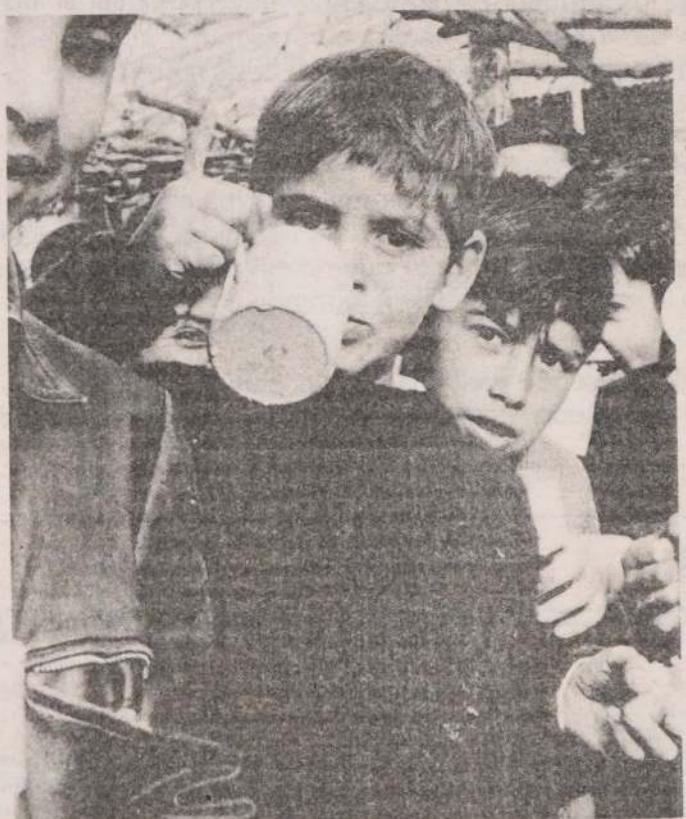
#### CONTROL DE CALIDAD

El sistema de conservas está orientado a reducir la manipulación en los establecimientos escolares, lo que evita la contaminación y contribuye a resolver, también, los problemas de abastecimiento de las escuelas de difícil acceso.

El control de calidad integral, a su vez, está orientado a verificar que las raciones alimenticias cumplan con los requerimientos nutricionales exigidos en las bases y contratos y con las normas chilenas que rigen para alimentos utilizados en las dietas escolares.

Un equipo entrenado de inspectores a nivel nacional y regional muestran selectivamente los productos frescos, complementos y guisos enlatados, estos últimos sometidos a una evaluación por los profesionales del subdepartamento de Control de Calidad.

Mediante convenios que la JUNAEB mantiene con laboratorios especializados, los alimentos son sometidos, por las nutricionistas del servicio, a análisis químico proximal, organoléptico y microbiológico, verificándose los aportes calóricos, proteicos y vitamínicos de las raciones, como también la posible contaminación de los alimentos.



*Leche fresca y galletas enriquecidas con hierro, para evitar y superar las anemias, conforman los desayunos y once de los estudiantes favorecidos con los programas de la JNAEB.*

## Inversión de \$ 1.100 millones en defensas camineras y obras viales

□ **Se construyen muros protectores, cobertizos, y reparación de vías desde Los Andes hasta el Cristo Redentor**

Una inversión cercana a los mil 100 millones de pesos ha destinado el Ministerio de Obras Públicas a la reparación de pavimentos, construcción de muros protectores y de cobertizos y defensas camineras en la vía que une a Los Andes con Portillo.

Estos trabajos estarán terminados en su primera etapa en los próximos días, a más tardar el 15 de julio, para lo cual han contratado el servicio de 150 personas. “La segunda etapa, indicó a LA NACION-Luis Arancibia, capataz de obras, se efectuará en 1986 desde la zona El Junco hasta el complejo, zona que será totalmente pavimentada. Al mismo tiempo,

se construirán nuevas protecciones para contener los rodados de nieve y lluvia, con una altura de tres metros 50 centímetros y con un grosor en la base de tres metros”.

Estos murallones están ubicados desde Los Andes hasta el túnel del Cristo Redentor, preferentemente en

la parte alta, vale decir desde el segundo cobertizo hacia Portillo.

A dichos cobertizos, levantados en lugares donde el cerro se desmorona, para evitar aludes que corten el camino, se les están reparando los muros de contención, los pilares y lozetas superiores, especialmente a aquellos afectados por el terremoto.

A lo anterior hay que sumar la construcción de alcantarillas, que permitirán el paso del agua bajo el pavimento sin socavarlo ni romperlo, los canales de desviación de las avalanchas de nieve el ensanche de los terraplenes para evitar el socavamiento del camino producto de la erosión natural del río y la reabilitación del campamento Juncal, de Vialidad.



El Intendente Osvaldo Hernández junto a la alcaldesa de Peñalolén proceden a plantar el primero de los 5.000 árboles destinados al área sur de la Región Metropolitana.

## Regadío origina amplio empleo de mano de obra

"La Secretaría Nacional del Empleo, a través de los diversos estudios que ha venido realizando en torno a las diferentes actividades y a su impacto en el empleo, es que ha podido determinar que el sector riego es altamente intensivo en mano de obra", señaló el jefe del Departamento de Estudios de la Secretaría Nacional del Empleo, Hernán Cortés.

"Es por esto que las decisiones que se han ido tomando, le dan una gran importancia a la asignación de recursos en este tipo de obras", añadió.

En el mismo sentido, dijo que se enfrentó el desafío en dos niveles. "Le hemos otorgado una atención inmediata al problema de la desocupación, explicó, a través del desarrollo y la implementación de doce obras menores del riego, en las regiones IV, V, VII y VIII".

"Por otra parte, prosiguió en relación con el problema desempleo, más bien en el largo plazo, la Secretaría ha efectuado los análisis de un proyecto que presentó la Confederación de Canalistas de Chile, relacionado con la Ley de Fomento de Riego, por lo que este organismo ha patrocinado la implementación de dicho texto, que actualmente se encuentra en trámite legislativo en la Junta de Gobierno".

### Deuda externa

## Imparten instrucciones para la renegociación

Fue publicada ayer, en el Diario Oficial, la circular conjunta de los Ministros de Economía, Hacienda y del presidente del Banco Central, dirigida a los servicios, instituciones y empresas del Estado, empresas bancarias y sociedades financieras, mediante la cual imparten instrucciones sobre los pagos de amortizaciones de créditos externos.

Establece la circular mencionada que a contar de esta fecha (27-6) deberán proceder a diferir por un plazo no inferior a 180 días, todos aquellos pagos que correspondan a las amortizaciones de capital de créditos externos existentes al 31 de enero de 1983 contratados con bancos e instituciones financieras del exterior, cuyos vencimientos ocurrían a partir del 30 de junio de 1985.

Se exceptúan a lo dispuesto en el párrafo anterior los pagos que correspondan a diversas obligaciones tales como:

Préstamos que dan origen a compensación de intereses o subsidios otorgados por una agencia oficial extranjera, bonos emitidos por la República de Chile, certificados de depósitos y pagarés de tasa flotante.

## Cordón verde para Santiago comienza a ser una realidad

□ Intendente, mayor general Osvaldo Hernández, inauguró cuarta y última etapa en Peñalolén. Anunció disminución de flujo vehicular por el centro. Alcaldes subrogantes de Quilicura y Las Condes asumirán mañana como interinos

Con la inauguración de la cuarta y última etapa del proyecto "Un Cordón verde para Santiago", comienza a cumplirse el objetivo del Gobierno de dotar a la capital de un entorno forestal, para mejorar el ambiente urbano y crear conciencia ecológica en la comunidad.

La ceremonia inaugural fue presidida por el Intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Her-

nández Pedreros, quien resaltó la importancia de esta campaña, que con la plantación de cinco mil especies en las comunas de Ñuñoa, Macul, La Florida, La Granja, Peñalolén, San Ramón, Puente Alto y La Reina, se completan los 30 mil consignados en esta oportunidad.

Luego de destacar el beneficio ecológico implícito en esta iniciativa y la meta de conseguir una concien-

cia de ambiente sano en la ciudad, reiteró un llamado a la comunidad para proteger los árboles plantados en las diferentes comunas de la Región Metropolitana e hizo presente que ya en Conchalí se han destruido las primeras plantaciones.

En su discurso expresó: "Aprovecho esta oportunidad para realizar un nuevo y reiterativo llamado a todos los habitantes de la región, a la comunidad, para que

esta toma de conciencia ecológica se refleje en el cuidado que todos debemos tener con los árboles y así puedan desarrollarse sanos y fuertes, otorgando los beneficios de salud, bienestar, descontaminación y agrado a toda la ciudadanía de la Región Metropolitana".

### LOCOMOCIÓN COLECTIVA

El Intendente se refirió también a otras medidas destinadas a disminuir los niveles de contaminación en el centro. Entre ellas destacó que "si los índices lo requieren, la próxima semana se concretaría la medida de disminuir el tránsito de la locomoción colectiva por el centro, trasladando el flujo hacia otras avenidas. "La Comisión designada por mi para estudiar este punto me entregará la próxima semana un informe al respecto. Esta medida está considerada dentro de las inmediatas que se están adoptando conjuntamente con el Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente.

### ALCALDES

Luego de plantar un árbol junto a la alcaldesa de Peñalolén, María Angélica Cristi, el mayor general Osvaldo Hernández, informó que mañana a las nueve y doce horas, presidirá las ceremonias en las cuales, los alcaldes subrogantes de Quilicura, Nelson Castro, y de Las Condes, Juan Becker, asumirán como alcaldes interinos en esos municipios, hasta que el Presidente de la República designe a los titulares.

Sector agrícola y exportador

## Beneficio económico

Raúl García, secretario de la Sociedad Nacional de Agricultura, señaló que las últimas medidas económicas adoptadas por el Gobierno, particularmente las que dicen relación con el tipo de cambio y con el fomento a las exportaciones, debieran tener efectos benéficos para las actividades agrícolas.

Indicó que le parecía positivo el que se mantengan las medidas arancelarias destinadas a neutralizar los subsidios con que países productores incentivan sus exportaciones, lo que en el pasado significó una competencia desleal muy grave para la industria interior.

Por su parte, Andrés Ureta, director de la Sociedad de Exportadores, señaló que este tipo de medida era buena porque al subir el dólar y bajar los aranceles no se produce inflación. Agregó que los resultados se comenzarán a ver a unos seis meses más, cuando empiecen a entrar nuevas exportaciones, principalmente las pequeñas que antes no tenían ningún beneficio.



Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio.

### ERNESTO AYALA

Por su parte, el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, Ernesto Ayala, manifestó que "nos parece bien las diversas medidas anunciatas por la autoridad en relación a las exportaciones".

Precisó que es especialmente destacable las correcciones al IVA y liberalizaciones aduaneras a equipos y maquinarias de exportación.

Sobre los aranceles, coincidió con Fontaine en el sentido que "los in-

dustriales somos partidarios de un arancel de un 20 por ciento para un universo grande de productos y de un 35 por ciento para el grupo que necesita mayor protección.

### JUAN CARLOS DELANO

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Juan Carlos Délano señaló que la rebaja de aranceles a un 20 por ciento "era una aspiración largamente solicitada por el comercio y el sector productivo". Dijo

## 6 crónica

### Turismo: Primera herramienta de integración chileno-argentina

El turismo es indudablemente uno de los sectores de mayores y mejores posibilidades de integración, en el menor de los plazos, entre Chile y Argentina. Es así que como resultado de un encuentro binacional efectuado en Santiago, se confeccionó el borrador de un convenio bilateral de 10 puntos, cuyo texto está siendo sometido a la consideración de los respectivos Gobiernos para su redacción definitiva y posterior adopción.

No obstante ya está siendo implementado por las autoridades turísticas de ambas naciones por cuanto, y en el marco del Tratado de Paz y Amistad, "para nosotros es más rápido caminar hacia la integración porque existen las herramientas básicas para ello", indicó Margarita Ducci, directora del Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR).

Destinados a incrementar los flujos turísticos chilenos argentino —añadió— es

que se suscribieron una serie de acuerdos relativos a la facilitación del tránsito, al mejoramiento de corredores e instalaciones fronterizas, la adopción de circuitos integrados, la difusión y promoción conjunta de los atractivos turísticos, al intercambio de información técnica, la instalación de oficinas de información y al ofrecimiento de becas.

Enseguida, Margarita Ducci explicó que en aquella reunión, además de elaborar el Proyecto de Convenio, ambas delegaciones avanzaron en la identificación de probables circuitos regionales conjuntos y en el análisis de algunos programas de promoción integrados.

"Se establecieron 10 circuitos. Uno del Norte, dos de Centro Cordillera y Mar, dos de Los Lagos, dos Australes y tres de La Patagonia", informó la Directora de SERNATUR, agregando que ello fue posible teniendo en cuenta los "interesantes recursos turísticos

naturales y culturales de Chile y Argentina, los cuales son complementarios entre sí y calificados para captar una demanda que busca destinos y lugares menos saturados y en condiciones menos urbanizadas, en especial la europea y norteamericana".

Junto con el trabajo promocional conjunto establecido por el Convenio, SERNATUR ha programado una serie de campañas promocionales, a realizarse en distintas ciudades trasandinas durante todo este año.

Es así que durante este mes se está realizando una acción promocional de las regiones en Salta. Para julio se espera hacerlo en Buenos Aires. Se continuará luego con Comodoro Rivadavia, Ushuaia, Río Grande y Río Gallegos, Córdoba, Catamarca, Mendoza, San Juan y Bariloche, ciudad en la cual se culminará con una acción de la X Región, en noviembre próximo.

#### INSECCION



#### SUPERIOR

#### ACADEMIA DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS DE SANTIAGO

#### DECLARACION OFICIAL DE LA ACADEMIA SUPERIOR DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS DE SANTIAGO

1. Durante varios días previos al miércoles 26 del presente, elementos extraños a la Academia hicieron una intensa propaganda para conmemorar ese día el natalicio de don Salvador Allende. No obstante esa propaganda, el número de estudiantes que adhirieron a la conmemoración fue inferior a los 200 de un total de más de 5.000 que estudian en esta corporación, todos los cuales continuaron en forma absolutamente normal asistiendo a sus clases y cumpliendo sus deberes académicos, retirándose pacíficamente al fin de la jornada.
2. No obstante ello, dicho pequeño grupo derribó parte de las rejas de Avenida Grecia por donde recibió el refuerzo de comandos ajenos a la institución, quienes actuaron perfectamente organizados y con voces de mando que eran disciplinadamente obedecidos. Estos comandos enmascarados y en zapatillas, premunidos de toda suerte de elementos contundentes, bombas molotov, etc. se movilizaban a gran velocidad por todo el campus, destruyendo instalaciones, cortando líneas telefónicas y eléctricas.
3. Un grupo de vigilantes que protegían la sala cuna fue atacado con extremada saña por los manifestantes en prolongado enfrentamiento en diversos sectores del campus, lo que concluyó con 4 alumnos y 15 funcionarios heridos, 4 de ellos de gravedad. A resultas de esta situación y dada la magnitud de los destrozos en la infraestructura de la corporación, la autoridad de la academia interpuso denuncia ante los tribunales de justicia con el objeto de que se iniciasen las diligencias procesales del caso para identificar y sancionar a los responsables de estos hechos delictuales.
4. Para no entorpecer las diligencias del tribunal competente, la autoridad ha resuelto suspender las actividades académicas entre el 1º y el 5 de julio, manteniéndose sin variación el resto del calendario lectivo.
5. Los hechos consignados evidencian que grupos terroristas intentan transformar el campus de esta corporación en un enclave subversivo propicio a los objetivos del extremismo marxista, que son por naturaleza contrarios al interés nacional.
6. Ante eventuales hechos delictuales que pudiera sufrir nuevamente la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, la autoridad se verá obligada a adoptar la medida de solicitar el auxilio de la fuerza pública.
7. La autoridad está segura de que los alumnos, conscientes de su alta responsabilidad como futuros maestros, mantendrán una conducta activa de defensa de los principios y valores que constituyen la esencia del alma nacional.

#### AUTORIDADES DIRECTIVAS

Rector  
Vice Rector Académico  
Vice Rector de Adm. y Finanzas  
Secretario General  
Contralor Interno  
Director de Planificación  
Director de Comunicaciones  
Director de Docencia  
Director de Investigación  
Director de Extensión  
Director de Asuntos Estudiantiles

Don Alvaro Arriagada Norambuena  
Don Julio Retamal Favreau  
Don Cristián Etcheberry Celhay  
Don Victor Hugo Riedemann Estevo  
Don Bracey Wilson Volochinsky  
Don Rafael Conejeros Millán  
Don Leopoldo Luisetti Herman  
R. P. Bruno Rychlowski Palczynski  
Don Jaime Arellano Galdames  
Don Tomás Mac Hale Espinoza  
Don Jaime Araos San Martín

#### DIRECTORES DE DEPARTAMENTOS

Director de Alemán  
Directora A. Plásticas  
Director de Biología  
Directora de Castellano  
Directora E. Básica  
Directora E. Musical  
Directora E. Parvularia  
Directora de Filosofía  
Director de Física  
Director Form. Pedag.  
Directora de Francés  
Directora Hist. y Geog.  
Directora de Inglés  
Directora de Matemáticas  
Director de Química  
Directora de E. Diferencial  
Director de Educación Física, Deportes y Recreación

Sr. Rolf Muschen F.  
Sra. Sonnia Molina A.  
Sr. Aldo Meza M.  
Sra. Jimena Sepúlveda B.  
Sra. Cynthia González K.  
Sra. Lucia Pereira R.  
Sra. Carmen Fischer R.  
Sra. María del Solar L.  
Sr. Belisario Gutiérrez  
Sr. Antonio Carkovic E.  
Sra. Jacqueline Prajoux M.  
Sra. Lenka Domic.  
Sra. Rosa Rodríguez V.  
Sra. María A. Luque M.  
Sr. Teodoro Meruane C.  
Sra. Aixidalia Mac-Connell M.  
Sr. Milton Cofré I.

Junio 1985

Santiago de Chile,  
Domingo 30 de Junio de 1985.

LA NACION

### 134 años combatiendo el fuego

□ Bomberos de todo el país celebran hoy su Día, conmemorando una historia que se confunde con la de la República

Arrojo, valentía, solidaridad, tradición y mística, son algunos de los valores que ostentan aquellos voluntarios que ante el llamado de la comunidad en peligro no trepidan en arriesgar sus vidas para combatir el fuego, acudir en ayuda de sus congéneres en la emergencia de temporales, inundaciones, terremotos y cualquier desastre natural. Hoy los integrantes de los 250 cuerpos del país, unos 30 mil bomberos, celebran su día, instituido en conmemoración del nacimiento de la organización el 30 de junio de 1851 en Valparaíso.

Atrás en la historia quedan las dos bombas de palanca con que los primeros 300 bomberos al mando del superintendente José Tomás Ramos, hicieron milagros en su

Almirante Merino

#### No cerrará Textil Viña

VALPARAISO. — "La industria textil en ningún caso cerrará y menos quebrará", anunció el almirante José Toribio Merino Castro, ante consultas periodísticas en torno a la grave situación por la que atraviesa la empresa viñamarina.

La conversación del Comandante en Jefe de la Armada con los representantes de los medios de comunicación, se realizó al término de la ceremonia con que la Armada conmemoró, en el Club Naval, el centenario de la revista de Marina.

Dijo el Almirante Merino a la prensa que "conversé con los dirigentes señalándoles que el Gobierno tomó cartas en el asunto y dio instrucciones a la Superintendencia de Bancos para que se llegara a un nuevo acuerdo con la gerencia de Textil Viña del Mar, a fin de que la deuda que tiene se pueda renegociar en términos más favorables".

Agregó la autoridad que "en ningún caso debe cerrar Textil Viña y menos quebrar. Si hay necesidad de hacer un préstamo de enlace, mientras termina la renegociación de la deuda, así se va a hacer".

En el acto de presentación de los trabajos ganadores, realizado ayer, hablaron el Secretario Nacional de la Juventud, Ignacio Hernández y el gerente general subrogante de Correos, Fernando Klimpel. Ambos destacaron la masiva participación de los jóvenes por la paz.

Más de un millar de trabajos participaron en el concurso. De entre ellos fueron distinguidos con menciones honoríficas, Ricardo Astete e Isabel Viviani Zúñiga, de Santiago; Luis Eugenio Aliste, de Graneros y Jorge Nilo González, de Arica. Estos, al igual que el ganador, recibirán como estímulos un galvano y una hermosa carpeta de sellos.

La obra que obtuvo el pri-

mer papel destacable juegan en este aspecto las colonias extranjeras residentes, que han creado tradición en los cuerpos fundando sus propias compañías. Itálicos, franceses, ingleses, alemanes, yugoslavos, israelíes y árabes, entre otros, forman y ayudan para el financiamiento de un sinnúmero de cuerpos a lo largo del país.

A nivel latinoamericano Chile cuenta con uno de los mejores servicios y materiales para el combate de incendios. Incluso ha contribuido a formar cuerpos en otros países como el de Asunción, Paraguay. Pese a contar con un financiamiento escaso, nuestros bomberos han sabido sacarle el mejor partido a sus presupuestos, que anualmente les destina el Fisco. Mientras a cada habitante de Londres, mantener su servicio bomberil le cuesta 20 dólares, al poblador santiaguino le cuesta escasos 50 centavos de dólares.

E. la tercera Compañía del Cuerpo de Bomberos de Santiago se encuentra esta bomba a palanca fabricada en Boston el año 1864 y puesta en servicio en septiembre de ese mismo año. Una de las particularidades de esta reliquia es que aún funciona en perfectas condiciones.

### Elegido sello del año de la juventud

□ Más de un millar de obras procedentes de todo el país participaron en el certamen

Un chileno, Roberto Sepúlveda Bustos, es el ganador del Concurso Nacional de Diseño de Estampillas organizado por la Secretaría Ejecutiva del año de la Juventud y Correos de Chile. Su obra, simple y armoniosa, representa el anhelo de los jóvenes por la paz.

## Falleció víctima de una explosión

Cerca de las dos de la madrugada de ayer falleció uno de los heridos que dejó la explosión registrada a las 23.20 horas del viernes último en un departamento de la comuna de Las Condes, ocasión en que se celebraba una fiesta de cumpleaños.

La víctima fatal fue identificada como Francisco Javier Mena Barros, de 25 años, quien sufrió un paro cardíaco a raíz de las lesiones recibidas.

La explosión tuvo lugar en el piso 14 de la torre B de la Remodelación San Luis, ubicada en Américo Vespucio 4411, comuna de Las Condes, en circunstancias que se investigan. Presumiblemente, el accidente se originó en un desperfecto del sistema de gas.

En el momento en que se produjo la explosión en el departamento, de propiedad de un cartógrafo del Instituto Geográfico Militar, se encontraban en él unas 30 personas, de las cuales seis resultaron con lesiones, siendo trasladadas a la Posta Central.

## Cinco heridos en incendio de fábrica

Cinco trabajadores heridos, dos de ellos de extrema gravedad, fue el resultado de una explosión ocurrida ayer en una fábrica de ácido sulfúrico ubicada en calle Domingo Arteaga 276, a la altura del paradero 3 de Viña Mackenna.

Los heridos son: Orlando Alarcón Castro y Mario Abarca Rodríguez, quienes fueron operados hace pocos instantes; Reynaldo Moya Miranda, grave. Los tres se encuentran internados en el Hospital del Trabajador.

Los lesionados menos graves son los hermanos Julio y Pedro Morales Ahumada, también atendidos en el recinto asistencial mencionado.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por Carabineros, en la fábrica "Arteaga Ltda.", por razones que se investigan, se produjo una explosión, con las consecuencias ya descritas. El inmueble, en tanto, sufrió daños de consideración, que no fueron avalados.

## Frustrado intento de secuestro de extremista

Un frustrado intento de secuestro de una extremista que era conducida desde la Segunda Fiscalía Militar de Concepción hasta el penal de la misma ciudad, protagonizaron dos individuos que huyeron al ser repelidos en su acción por personal de Gendarmería.

Así lo señala un comunicado oficial que dio a conocer Relaciones Públicas de Gendarmería y cuyo texto es el siguiente:

"El día 27 de junio en Concepción, aproximadamente a las 15 horas, en circunstancias que la interna Marcia Cristina Chacaltana Pizarro, procesada por la Segunda Fiscalía Militar de Concepción por infracción a la Ley 17.798 sobre Control de Armas y Explosivos y el decreto ley número 81 sobre ingreso ilegal al país, era conducida de regreso desde ese tribunal a la unidad penal de Concepción, el personal de Gendarmería que la custodiaba repelió a dos individuos que pretendieron interceptar dicha comisión, sujetos que se dieron a la fuga sin lograr su objetivo.

## Acuerdo cultural con China

El Departamento de Comunicación Social del Ministerio de Educación entregó una reseña de las actividades del ministro del ramo Horacio Aránguiz, en Pekín, destacando los acuerdos logrados en el área cultural entre Chile y China.

Lo anterior, señaló la fuente, fue manifestado por el Secretario de Estado en el discurso que pronunció en la recepción oficial ofrecida en la capital china por la delegación chilena, a las autoridades educacionales y culturales del país oriental.

**ENAMI**  
EMPRESA NACIONAL DE MINERIA  
OFICINA REGIONAL V REGION

**ZUNCHOS DE ACERO**

Propuesta Abierta

VENTA DE BASES: Finanzas, Ecuador 285, 3er. Piso, Viña del Mar, del 2 al 5 julio de 1985, de 09.00 a 12.30 y de 14.30 a 17.00 horas.

VALOR DE LAS BASES: \$ 2.000

JEFE REGIONAL V REGION

## US\$ 21 millones en créditos otorgó SERCOTEC en dos años

□ Entidad cumple hoy 33 años de existencia. Ha posibilitado la generación de 5.000 nuevos empleos



José Carballal, gerente general de SERCOTEC

La asistencia integral a más de 3.800 empresas medianas y pequeñas ha favorecido la generación de más de 5.000 nuevos empleos y estabilizado otros 12.000, constituyendo algunos de los efectos obtenidos en los últimos dos años como consecuencia de la realización de diversos Programas de Apoyo que ejecuta el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, Instituto de CORFO, que hoy cumple 33 años de existencia.

SERCOTEC fue creado el 30 de junio de 1952 mediante un Acuerdo de Asistencia Técnica entre los Gobiernos de Chile y Estados Unidos, para contribuir al mejoramiento de la productividad en las diversas actividades del país y asistir técnicamente a la Mediana y Pequeña Empresa.

Presidente del directorio de la institución es Joaquín Prieto Pomareda, actual gerente de Finanzas de CORFO y su gerente general, el profesional José Carballal Parodi.

La institución en sus 33 años de vida ha desarrollado una significativa e importante labor introduciendo en el país modernas técnicas en la racionalización de empresas, ingeniería industrial, asistencia técnica, acciones que hoy son ampliamente conocidas y aplicadas exitosamente en las diferentes ramas de la producción, comercio y servicios, proyectando su labor incluso en el extranjero a institutos similares de diversos países latinoamericanos.

Desde sus inicios SERCOTEC ha mantenido estrecha vinculación con las organizaciones gremiales del sector, a nivel nacional, regional y sectorial, trabajando coordinados con el fin de lograr el máximo beneficio para el sector en las diversas tareas que se están desarrollando.

### APOYO INTEGRAL

La asistencia integral que otorga SERCOTEC a la Me-

millones de dólares, el cual estará orientado exclusivamente a este estrato productivo.

Los programas que está desarrollando la institución han permitido apoyar integralmente al sector, especialmente al manufacturero, a través de la aplicación de la línea de crédito CORFO-BID.

En los últimos dos años se han cursado más de 2.000 operaciones de créditos por un monto superior a los 21 millones de dólares.

Por otra parte, con el fin de apoyar financieramente a este estrato que fue afectado por el reciente terremoto, CORFO dispuso una línea especial de emergencia informada por SERCOTEC.

### FOMENTO DE EXPORTACIONES

Bajo la coordinación conjunta de Pro-Chile y SERCOTEC el programa ha creado, desde el segundo semestre del año 83 a la fecha, 16 comités de exportaciones, integrados por más de 250

empresas. Integran dichos comités empresarios que cuentan con una base de producción exportable, los cuales a través del programa reciben asistencia técnica, capacitación y apoyo para la búsqueda de mercados, readecuación, promoción y comercialización de sus productos en el exterior.

### RESULTADOS

Se estima que la aplicación de los diversos Programas de Apoyo a la mediana y pequeña empresa, durante los últimos dos años, ha hecho posible la creación de 5.000 nuevos empleos y estabilizado otros 12.000 a lo largo del país.

Estas asesorías han permitido adicionalmente la creación de 400 nuevas pequeñas empresas en ese período.

En la realización de los programas se ha dado especial énfasis a la labor regional, correspondiendo a regiones el 65% de los montos de los créditos aprobados y el 83% de la capacitación con monitoreo otorgada.



la rica  
vitamina C.

Piña, Naranja, Limón y Multisabor.

USV  
LABORATORIOS

## 8 crónica

## CONSULTA LABORAL

## HORAS EXTRAORDINARIAS

- Concepto
- Máximo permitido por la ley
- Cómputo y cálculo del valor a pagar por éstas
- Posibilidad de compensarlas

Recurrió a esta Dirección el trabajador don XYZ, solicitando información acerca de la jornada extraordinaria. Manifestó especial interés en lo referente al límite máximo de horas extraordinarias permitido por la legislación laboral, cómputo y cálculo del valor a pagar por las mismas, posibilidades de compensarlas, etc.

A continuación, abordaremos las consultas señaladas, resumiendo lo de mayor interés para nuestros lectores.

## ¿QUE ES LA JORNADA EXTRAORDINARIA?

El artículo 41 del D.L. 2.200 señala que es aquella que excede el máximo legal —48 horas semanales— o de la pactada contractualmente si fuese menor.

Ahora bien, también se consideran como tales las horas trabajadas en domingos y festivos, para los efectos de su pago, siempre que excedan de la jornada ordinaria semanal.

Dicho en otros términos, el tiempo trabajado en exceso sobre la jornada ordinaria legal o sobre la pactada, en el evento que esta última fuese menor que la legal, constituye jornada extraordinaria de trabajo.

## MAXIMO PERMITIDO

El máximo que la ley permite pactar tratándose de horas extraordinarias son 2 horas por día. Lo anterior se refiere sólo a aquellas faenas que por su naturaleza no perjudiquen la salud del trabajador.

Estas horas de trabajo se pagarán con un recargo del 50% sobre el sueldo convenido para la jornada ordinaria, debiendo liquidarse y pagarse conjuntamente con las remuneraciones ordinarias del respectivo período.

Cabe tener presente que el pago conjunto a que se refiere el párrafo anterior proviene de una norma de carácter imperativo. La contravención a dicho mandato trae como sanción para el empleador, tener que pagar las sumas adeudadas reajustadas en el mismo porcentaje en que haya variado el I.P.C., entre el mes anterior a aquél en que debió efectuarse el pago y el precedente a aquél en que efectivamente se realice.

## COMPUTO DE LAS HORAS EXTRAORDINARIAS

Al respecto, el artículo 33 del D.L. 2.200, considera también jornada de trabajo,

el tiempo en que el trabajador se encuentra a disposición del empleador, sin realizar labores, por causas que no le sean imputables.

De esta norma, teniendo presente el concepto anteriormente dado para jornada ordinaria de trabajo, se desprende que el tiempo durante el cual el trabajador se encuentra a disposición del empleador, sin realizar labor por causa que no le sean imputables, constituye jornada extraordinaria de trabajo, si excede la jornada máxima legal o la pactada contractualmente, si esta última fuese menor.

La jornada se inicia desde el momento en que los trabajadores se encuentran a disposición del empleador, lo que por regla general, sucede en el momento en que éstos llegan a su lugar de trabajo.

## CALCULO DEL VALOR DE LA HORA EXTRAORDINARIA

El D.L. 2.200 no establece la forma o sistema para proceder al cálculo del valor de las horas extraordinarias. Sin perjuicio de ello, el Decreto Reglamentario 969, actualmente vigente, es plenamente aplicable a los trabajadores sujetos a un sistema de remuneración mensual, en lo que a dicho cálculo se refiere.

Al respecto, la fórmula de cálculo es la siguiente:

a) Se divide la remuneración mensual por 30 para determinar la remuneración diaria.

b) Esta última se multiplica por 28 para obtener lo que el trabajador ha devengado en las últimas 4 semanas.

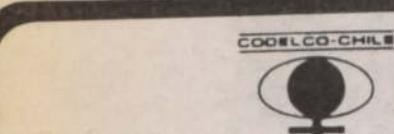
c) El resultado se divide por el número de horas que el trabajador debe laborar durante 4 semanas, según la jornada convenida. A vía ejemplar, si la jornada del dependiente de que se trata es de 36 horas semanales, lo devengado en las últimas 4 semanas deberá dividirse por 144, para obtener el valor de la hora ordinaria de trabajo.

El recargo del 50% que prevé el artículo 43 inciso 3º del D.L. 2.200, se aplicará sobre el valor hora que resulte según el procedimiento anterior.

## NO SE PUEDE COMPENSAR LAS HORAS EXTRAORDINARIAS

Por otra parte, cabe manifestar que el empleador está obligado a pagar las horas trabajadas en exceso a la jornada ordinaria semanal con el recargo legal correspondiente, razón por la cual no procede compensarlas con días de descanso o tiempo libre.

Sostener lo contrario, implicaría a nuestro juicio, una renuncia del derecho por parte del trabajador, lo cual se encuentra expresamente prohibido. En efecto, el artículo 5º del D.L. 2.200 señala que los derechos establecidos por las leyes laborales son irrenunciables, mientras subsista el contrato de trabajo.



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE  
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
SUMINISTRO DE BIENES  
PROYECTO LIXIVIACION BOTADEROS DE RIPIOS  
DIVISION CHUQUICAMATA

Se invita a LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° RP-034 para el suministro de:

## CENTRO DE CONTROL DE MOTORES

1. Esta adquisición financiada por CODELCO-CHILE, forma parte del Proyecto financiado parcialmente por el Contrato de Préstamo N° 131/IC-CH del Banco Interamericano de Desarrollo, BID.
  2. Los oferentes deberán ser productores originales de los bienes en nuestro país o ser representantes acreditados en Chile de fabricantes o proveedores extranjeros.
  3. Los interesados podrán retirar las Bases en Santiago, Morandé 239, piso 10, Departamento Adquisiciones de Proyectos e Inversiones, entre los días 1.7.85 y 12.7.85, de 9 a 12 horas.
  4. Es requisito previo al retiro de las bases, cancelar el valor de las mismas, que asciende a \$ 2.000, IVA incluido, en las cajas ubicadas en Huérfanos 1313, piso 6, de 9.30 a 13.00 y de 14.30 a 16.30 horas, donde se extenderá el recibo y factura correspondiente.
  5. Las propuestas se abrirán en la Gerencia de Abastecimiento de CODELCO-CHILE en Santiago, Morandé 239, piso 11, a las 10.00 horas, del día 14 de agosto de 1985.
- Gerente de Abastecimiento  
CODELCO-CHILE

DIRECCION DEL TRABAJO

Santiago de Chile,  
Domingo 30 de Junio de 1985

LA NACION

## Resumen Diario Oficial

Viernes, 28 junio.

## Garantía del Estado

(Decreto N° 490 del Ministerio de Hacienda)

Se otorga la garantía del Estado de Chile hasta por un monto máximo de US\$ 2.500.000.000, o su equivalente en otras monedas extranjeras, más intereses y comisiones, a las obligaciones derivados de financiamientos en moneda extranjera de corto plazo, concedidos por instituciones financieras extranjeras a las entidades señaladas en el Art. 2º letra a) de la Ley 18.283, entre el 1º de julio y el 31 de diciembre de 1985. Para estos efectos se entenderá por financiamiento en moneda extranjera de corto plazo, aquellos otorgados a un plazo no superior a 365 días, relacionados con operaciones de comercio exterior.

En el decreto se señalan las condiciones financieras de las obligaciones antes referidas. También se establece que el Banco Central determinará e individualizará los financiamientos a los que se aplica la garantía del Estado, y las medidas de procedimiento y control que estime adecuadas.

Sábado 29 de junio de 1985

Circular conjunta 3041 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y el Banco Central de Chile a servicios, instituciones y empresas del Estado, empresas bancarias y sociedades financieras.

Indica la circular que el Fisco, los servicios, instituciones y empresas públicas, como asimismo las entidades en que el Estado tenga aportes superiores al 50 por ciento del capital o representación mayoritaria en sus consejos directivos, deberán diferir por un plazo no inferior a 180 días todos los pagos correspondientes a amortizaciones de capital de créditos externos existentes al 31 de enero de 1983 contratados con la banca extranjera cuyos vencimientos ocurrían a partir del 30 de junio de 1985.

La circular establece algunas excepciones y añade las tasas de interés a aplicar durante el período de prórroga. En cuanto a los créditos en dólares, los créditos pactados en tasa Libor se aplicará esta base más un margen de 1,375%. Para los créditos suscritos en tasa Prime, se aplicará la tasa Libor más un margen de \$ 1,375% o bien su tasa de costo de fondos para créditos vigentes en dólares USA más un margen de 1,375%.

Decreto número 555 del Ministerio de Hacienda reajusta en 13,4% las tasas fijas de impuesto contenidas en el Decreto N° 3.475 de 1980.

Mediante esta disposición se reajustan en un 13,4 por ciento las tasas fijas de impuesto señaladas.

Decreto N° 562-563 y 564 del Ministerio de Hacienda

Mediante estos cuerpos legales se reactualizan las cantidades de dólares dispuestas en el artículo 1º del D.L. N° 2.628 de 1979; en el artículo 35 de la Ley N° 13.039 y en el artículo 6º de la Ley N° 17.238.

Decreto N° 591 del Ministerio de Hacienda modifica el Arancel Aduanero.

El texto modifica las sobretasas arancelarias establecidas para determinadas mercaderías indicadas en el Decreto de Hacienda N° 394 de 1985.

Decreto N° 600 del Ministerio de Hacienda modifica el Arancel Aduanero.

En su art. único el decreto establece una rebaja al 20% en el derecho ad valorem de las mercaderías que figuran en el Arancel Aduanero y sobre las que se establecía hasta ahora un derecho del 30%.

Lunes, 24 de junio.

Reglamento de clasificación de instrumentos financieros que se pueden adquirir con recursos de la A.F.P.

(Decreto N° 35 de la Subsecretaría de Previsión Social)

Los instrumentos de oferta pública, y que correspondan a los señalados en las letras b), c), d) y e) del Art. 45 de la Ley, deberán ser clasificados en alguna de las cinco categorías que se establecen en atención a su riesgo. La clasificación se hará considerando la probabilidad de no pago del capital e intereses pactados, las características del instrumento, la solvencia del emisor y la liquidez en el mercado. En la Categoría A entran los instrumentos que tengan alto margen de protección para el pago del capital e intereses, y además un mercado líquido. En la Categoría B, se incluyen los que tengan mercado líquido y buen margen de protección, pero presenten cierta incertidumbre de que éste se pueda mantener en el largo plazo; en la C, los que no tengan buen margen de protección, y también los que, teniéndolo, no ofrezcan un mercado líquido; en la D, aquellos que presenten incertidumbre en el pago del capital e intereses. Y finalmente, en la Categoría E se incluyen los instrumentos cuyos emisores no posean información histórica válida para su clasificación, no proporcionen dicha información una vez requerida o prevean información falsa o tendenciosa.

## Acciones

Las acciones de sociedades anónimas abiertas que puedan ser adquiridas con recursos de los Fondos de Pensiones deberán aprobarse por la Comisión Clasificadora del Riesgo previa solicitud del emisor. La Comisión considerará el riesgo de la rentabilidad esperada, para lo cual se evaluarán los siguientes elementos: solvencia del emisor, características propias del título y liquidez de éste en el mercado.

Para los efectos de la clasificación y de la aprobación, según corresponda, el presente reglamento se ocupa de definir las siguientes expresiones: solvencia del emisor, características del instrumento, margen de protección y mercado líquido.

Martes, 25 de junio

Acuerdos del Comité Ejecutivo del Banco Central en su sesión N° 1.665

(Acuerdo 1655-03-850621)

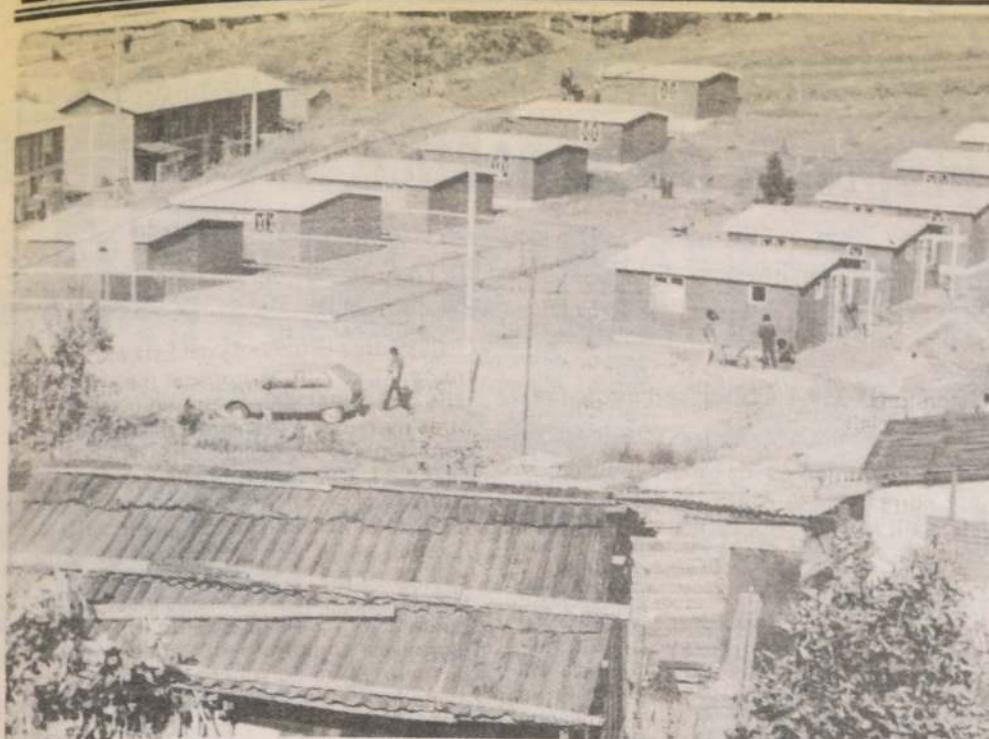
Las instituciones financieras podrán ceder, a otras instituciones financieras, cartera reprogramada.

El Banco Central traspasará, en estos casos, a la institución financiera adquirente de la cartera, el saldo que registre la línea de crédito abierta a la institución cedente por concepto del crédito reprogramado que se traspasa, cumpliéndose los requisitos establecidos en este acuerdo.

Miércoles, 26 de junio

Balance general de Iberia, Líneas Aéreas de España

Se publica hoy el balance general, del 1º de enero al 31 de diciembre de 1984, de la Delegación en Chile de Iberia.



Con recursos del Fondo Social Presidente de la República, el municipio viñamarino construyó 101 viviendas sociales, eliminando así el tipo de habitaciones que aparecen en primer plano.



La reconstrucción y construcción de cauces dañados por el temporal del año pasado y por el terremoto, es otra de las necesidades comunales que exigió una millonaria inversión.

## VIÑA DEL MAR

# Inversión de \$ 150 millones en obras de reconstrucción

Con el apoyo de todos, la ciudad recobró su rostro de Capital Turística de Chile

Doblemente dañada, en menos de ocho meses, por violentos temporales y el terremoto de marzo pasado, Viña del Mar debió reconstruir su infraestructura, sus edificios y sus poblaciones.

Apenas ocurrida la tragedia de julio de 1984, la municipalidad que dirige la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, debió enfrentar el desafío de reconstruir casas, caminos, puentes, cauces evacuadores de aguas lluvias e iniciar los estudios preventivos para ambos esteros y cuya inversión al momento, supera los noventa millones de pesos.

Decisivo ha resultado para el municipio viñamarino, el interés con que el Primer Mandatario evaluó la situación vivida por la Ciudad Jardín y que se concretó en la entrega de recursos adicionales, mediante partidas enviadas por el Fondo Social Presidente de la República.

### POBLACION GLORIAS NAVALES

Estos recursos permitieron a la autoridad comunal, en cumplimiento de un compromiso contraído por el Presidente de la República, ordenar la construcción de 101 viviendas sociales,

las que fueron entregadas a igual número de familias que vivían en condiciones deplorables, debido a los daños por las lluvias del último invierno.

También, se hizo entrega de más de setenta casas en el sector de Granadillas, para otros sectores poblacionales dañificados. A las decenas de miles de metros cúbicos de arena y lodo que debieron retirarse de las calles, debido a deslizamientos de dunas y derrumbes, la Municipalidad de Viña del Mar, añadió la recuperación de los accesos viales dañados en las poblaciones, especialmente en las partes altas y la construcción y reconstrucción de cauces evacuadores de aguas lluvias.

Sin embargo, la especial preocupación de la autoridad y del personal a sus órdenes, estuvo centrada en resolver las necesidades más apremiantes del grupo familiar afectado.

### TERREMOTO

7.425 casas dañadas y 4.395 destruidas total o parcialmente, además de los daños estructurales, hablan de la magnitud que tuvo el sismo en Viña del Mar.

Esta realidad exigió un esfuerzo extraordinario del personal municipal, el que en turnos de veinticuatro horas y con reforzamiento de su planta, hizo frente a las necesidades de retirar escombros, demoler propiedades, construir viviendas, reparar otras y habilitar caminos que fueron cortados debido al desplome de



En el albergue transitorio de la ex ETC permanecen aún 437 personas en espera de una solución habitacional definitiva, pues carecen de terrenos propios donde instalar sus viviendas de emergencia.

los muros de contención, deslizamiento de laderas en las quebradas o dunas, en el caso de los sectores costeros.

Según lo informado a "La Nación", en Viña del Mar, a escasas semanas del terremoto, la totalidad de los escombros habían sido retirados de las calles y avenidas, gracias a la colaboración que recibió el municipio de la Armada, a través del personal dependiente de la Guarnición Naval y las Escuelas Matrices con asiento en la ciudad. Esto significó extraer 31 mil 217 metros cúbicos de materiales y tierra, tanto en el plan como en las poblaciones altas.

### RECONSTRUCCION

Una vez superada la emergencia y normalizada la vida de la ciudad, a pocas semanas de ocurrida la catástrofe, el municipio viñamarino, se abocó a recuperar los daños ocasionados

por el terremoto en la comuna, específicamente aquellos relacionados con reparación y construcción de muros, cauces colectores de aguas lluvias, reposición del alumbrado público, ya que los servicios esenciales como el agua potable y la energía eléctrica domiciliaria se repusieron a las pocas horas de ocurrido el movimiento sísmico por los organismos pertinentes.

A la fecha, la municipalidad ha invertido la cantidad de 151 millones de pesos, provenientes en gran parte del Fondo Social Presidente de la República, del 2 por ciento constitucional, del Fondo Regional y de sus ingresos propios en las siguientes obras:

— Construcción de 70 viviendas de emergencia en Granadillas.

— Electrificaciones en las poblaciones "Konrad Adenauer", "Lomas La Torre" y las calles Rubén Darío, Contulmo, Francia, Gustavo

Lorca, Elías González y también en Avenida Quinta de Reñaca Alto.

— Pavimentaciones en población textil Los Lirios, Cardenal Caro, Victoria y Palena.

— Muro de contención Potrerillos.

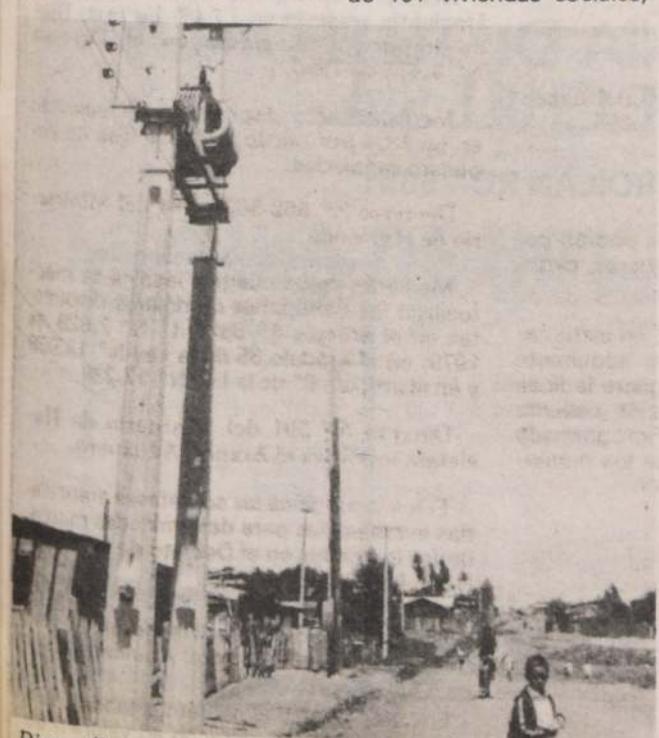
— Muros de Avenida 21 de Mayo, Subida Mackenna, El Boldo, calle Quillota, calle Adriana, estero Marga Marga, Hacienda y otros.

### CAUCES

— Reparación de los ubicados en Los Abetos, Quinta Vergara, Simón Bolívar, construcción de cauces en: Nueva Miraflores, Glorias Navales, Lapiázuli, Lynch, Condell, O'Higgins, Borgoño, Higuerillas, Hermanos Clark, Los Castaños, calle Inés.

### AMPLIACIONES DE CAUCES

— En Lynch, Vergara, Condell, O'Higgins.



Diez millones de pesos debió invertir la Municipalidad de Viña del Mar para reponer el alumbrado público dañado por la violencia del terremoto.

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## 10 internacional

No fue "asesinado por la CIA" ni "raptado por sandinistas"

### Líder indígena nicaragüense murió en forma accidental

MANAGUA (AP).— Un funcionario de la Cruz Roja nicaragüense de la costa atlántica del país, y una hermana del comandante miskito Eduardo Pantín, dijeron ayer aquí que "los propios compañeros" del líder indígena les aseguraron que éste "murió accidentalmente".

Las declaraciones de ambos dadas en conferencia de prensa en el centro de prensa internacional del gobierno, contradijeron tanto una versión oficial del Ministro del Interior comandante Tomás Borge Martínez, y otra del grupo rebelde Miskitos Sumos y ramas (Misurasata) al cual pertenecía Pantín.

El Ministro Borge Martínez dijo antenoche que Pantín "fue asesinado mediante un plan de la CIA (Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos) para entor-

pecer la pacificación de la costa atlántica del país".

Por otro lado, líderes de la organización Misurasata que se oponen a las pláticas de paz que realiza un sector de la organización con el gobierno sandinista, acusó a éste de "haber raptado y asesinado" a Pantín.

#### ACCIDENTE

Pantín, según las distintas versiones, habría sido "secuestrado", "asesinado", o "muerto accidentalmente" el pasado 22 de junio, cuando se dirigía a continuar conversaciones de paz con el gobierno sandinista.

El presidente de la Cruz Roja de Puerto Cabezas, provincia de Zelaya, 400 kilómetros al noroeste de aquí, Aldo Lau, dijo ayer en conferencia de prensa aquí que

Pantín, de 36 años, habría "muerto accidentalmente, según versión de sus propios compañeros de Misurasata".

Lau dijo que "esa versión me la dió el comandante Misurasata, Uriel Vanegas, quien sustituyó a Pantín".

Pantín según esa versión murió en Yulu, Zelaya norte, al caérsele una pistola que le habían obsequiado sus propios compañeros de armas. El arma al caer se disparó. "si sus propios compañeros dicen eso", expresó la hermana de Pantín, Loida Pantín, "es que así murió".

#### China

### Cierran casino

PEKIN, 29 (ANSA).— Estuvo abierto sólo once días el primer casino de la historia de la República Popular China.

La sala de juego, que constituía la gran atracción de un hotel para occidentales de la ciudad de Shenzhen, fue cerrada por las autoridades sin explicaciones. Según un diario local "la apertura de casinos y prostíbulos es contraria a los principios socialistas".

Shenzhen, una de las ciudades más occidentalizadas de la China, cercana a Hong Kong, es zona económica especial a la que afluyen capitales extranjeros en notable cantidad. En el casino se admitían sólo extranjeros.

### Empresarios bolivianos proponen pacto político

LA PAZ, (AP).— La Confederación de Empresarios Privados pidió a los partidos políticos la firma de un acuerdo nacional para defender el proceso electoral boliviano y la vigencia plena de las garantías constitucionales.

Pidió también a la Iglesia Católica boliviana que "con su reconocida autoridad moral contribuya al logro de este gran objetivo de concertación nacional, en un marco de entendimiento fraternal y cristiano".

Ambos pedidos están incluidos en un documento de conclusiones de una asamblea en que los empresarios analizaron la situación política de su sector.

El documento destaca "la profunda preocupación y alarma que causan las acciones que podrían alentar una alteración en el normal desarrollo del proceso electoral, en circunstancias en que toda la nación está empeñada en acudir a las urnas el 14 de julio".

La declaración empresarial coincide con una serie de dudas sobre la realización de los comicios que surgieron en los últimos días al agudizarse el clima de tensión social y política a raíz de una serie de conflictos cívicos y laborales.

#### FINALIZA PARO CIVICO

La tensa situación parecía disminuir hoy, después que el gobierno logró anoche un acuerdo para solucionar la huelga general que paralizó al Departamento de Chuquisaca desde el martes, a raíz de un pedido de atención para demandas económicas y sociales de la región, presentado por su comité cívico.

La huelga derivó el jueves en acciones violentas en la ciudad de Sucre, a 450 kilómetros al sudeste de aquí, capital de Chuquisaca, donde grupos de manifestantes atacaron algunas residencias particulares y quemaron dos vehículos oficiales.

Casi a la medianoche de ayer el gobierno anunció su decisión de atender todas las demandas que originaron el conflicto. Dos días antes adoptó similar actitud para solucionar una huelga en el Departamento Santa Cruz. Tiene todavía pendientes de atención, pedidos similares de otras regiones.

Aunque los conflictos cívicos fueron aparentemente superados, el gobierno debe responder la semana próxima un pliego de 88 demandas, presentado por la Central Obrera Boliviana (COB), que advirtió que podría iniciar acciones de presión si no son favorablemente atendidos sus planteamientos.

LA NACION  
Santiago de Chile, Domingo



Un miliciano armado comando en Beirut. Las carreteras de atención periodística, pero a que la tripulación habla masco y permiso para el

#### Colombia

### 22 muertos en asalto guerrillero a poblado

BOGOTÁ (DPA).— A 22 personas muertas, entre agentes de Policía, civiles y guerrilleros, ascendió el número de víctimas luego del asalto realizado ayer por 100 hombres del Movimiento 19 de Abril (M-19) contra la población colombiana de Genova, en el centro-occidental del Departamento del Quindío.

El alcalde de Genova, Juan Vargas Muñoz, dijo hoy a la cadena radial "Caracol" que el toque de queda y la ley seca continuaban en vigor, mientras que tropas del Ejército desplazadas de las ciudades de Armenia, Pereira, Buga, Cartago y Caicedonia, se sumaron a refuerzos militares enviados en helicópteros.

En un comienzo la labor de

estas unidades se vio entorpecida por la acción de los francotiradores y las zonas minadas por los guerrilleros del M-19.

Fuentes militares dijeron que además de los cohetes, los guerrilleros utilizaron toda clase de armas cortas, granadas, fusiles y ametralladoras.

A las 17 (hora local de ayer) fueron implantados la ley seca y el toque de queda, mientras la población permanecía bloqueada.

Hacia las 20 (hora local) 500 soldados de varios batallones iniciaron la persecución de la columna guerrillera del M-19 que se internó en las montañas del departamento del Tolima, mientras eran hostigados desde lejos con tiros de mortero.

### REMADE

Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fijose audiencia 11 Julio 1985 dieciséis horas remate Departamento N° 701, bodega N° 41 y del estacionamiento N° 11 ubicado edificio Avda. Vitacura N° 2999 antes 1231 y derechos proporción al valor de lo adquirido otros adquieren de bienes comunes. Inmuebles inscrito fs. 23013 N° 26.748 de 1978 y título anterior está fs. 3455 N° 4407 año 1973 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: \$ 2.468.484. Precio contado dinero efectivo. Subastadores deberán acompañar boleta garantía orden Tribunal 100% mínimo. Escritura definitiva deberá suscribirse dentro 10 días siguientes fecha remate. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal autos ejecutivos "Corporación de Fomento de la Producción con Feureisen Alejandro". Rol N° 5753-82.

SECRETARIA



### REMADE EQUIPOS CLIMATIZADORES

MARTES  
2  
JULIO - 85  
10 HRS.

SERVICIOS  
VENTAS  
Y  
CORRETAJES  
LTDA.  
3E

MIRAFLORES 276 - 2º P.  
TELEF. 380827 - 384986

ORDENADO POR  
COMPAÑIA DE TELEFONOS  
DE CHILE S.A.

FROILAN ROA 5661

Interesantes conjuntos de Equipos de Climatización. Incluyen: Electrobombas, centrales de agua helada, unidades climatizadoras, torres de enfriamiento, repuestos, etc.

Todo a la vista desde el 26, 27 y 28 de junio y 1º de julio de 1985, de 9.30 a 12.30 y de 14.30 a 17.00 horas.

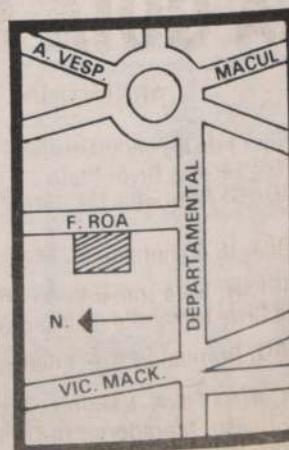
COMISION: 3,5% más IVA.

GARANTIA: Efectivo lote a lote.

ENTREGA: Días 3, 4 y 5 de julio de 1985, de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 17.00 horas.

ESTE AVISO NO SE PUBLICARA EL DIA DEL REMATE.

VERDADERA OPORTUNIDAD: Bases \$ 250 c/u IVA incluido.



## Deportes

## AHORA SOLO VALE EL FUTBOL

□ Despues de una tensa antesala, Argentina y Perú salen hoy a la cancha a jugar su opción para clasificar directamente a México. El triunfo y el empate favorecen al equipo de Bilardo. Quien resulte perdedor, se medirá con Chile en el repechaje

Se acabaron las especulaciones. Ahora sólo valdrá la verdad, el fútbol, el poder de equipo. Argentina y Perú frente a frente, definiendo entre dos el solitario cupo para llegar directamente al Mundial de México.

En Buenos Aires sólo se piensa en el partido, y en Lima seguramente las calles quedarán solitarias, silenciosas y tensas a la hora del encuentro. El calor que caía pesadamente sobre la ciudad con el típico "veranito de San Juan" se diluyó ayer luego de una torrencial lluvia que fue recibida con alivio por los habitantes de esta ciudad.

En la concentración argentina, sin embargo, los jugadores parecen no percatarse del entorno. La máxima es ganar, y eso lo saben todos, partiendo por Bilardo, quien ayer repetía incansablemente a sus jugadores: "Tienen que asfixiarlos. Vayan arriba desde el primer minuto. Ahóguenlos en su área. No los dejen salir ni armarse".

Las dudas del entrenador de la selección son pocas. La lenta recuperación de Pasculli podría obligarlo a intentar con Gareca en el ataque. Los nombres de Burruchaga y Ponce daban vueltas en su cabeza, aunque lo lógico es que se defina por quién ha venido siendo titular. Barbas está casi confirmado, pero Giusti podría ingresar a última hora.

Pero más que los problemas derivados de una búsqueda más efectiva del gol, a Bilardo lo preocupa la gripe. Fillol, Pasarella, Valdano y Barbas tenían estados de resfrio que podrían alterar los planes a última hora.

Mientras visitábamos la sala de acreditaciones de la Asociación Argentina de Fútbol, tuvimos oportunidad

Incluso quien estaba constantemente preocupado por ellos, el doctor Madero, cayó con algo de fiebre en cama.

La actuación de Maradona ya está resuelta, aunque los problemas del tobillo aún no desaparecen del todo. Esté siendo infiltrado y se espera que la marcación peruana no sea tan dura como en Lima.

Si en Argentina había dudas, en Perú hay misterio. El técnico Roberto Challe ha querido aislar a la selección del Rimac del asedio periodístico, y por ende las declaraciones no han abundado.

Al decir del entrenador, la formación sólo se dará a conocer en los minutos previos al partido, pero observadores del vecino país señalan que con toda seguridad el equipo que entrará a la cancha será el mismo que actuó el domingo pasado en Lima.

## EL CLIMA

Una importante radioemisora local realizó una encuesta entre el público que adquirió entradas para el partido consultando cuál era su estado de ánimo frente a los rivales. Y la mayoría respondió que lo único que interesaba era tomarse revancha futbolística, olvidando la "guerra" que ha pretendido crearse en torno al encuentro.

Las declaraciones de los jugadores argentinos apuntan a destacar el espíritu optimista que los anima, pero por sobre todo a la necesidad de marcar tempranamente un gol.

Mientras visitábamos la sala de acreditaciones de la Asociación Argentina de Fútbol, tuvimos oportunidad

de conversar con tres personajes, que nos dieron similar número de versiones con respecto a este punto.

Pedro Morales, el técnico de la selección chilena que llegó ayer a Buenos Aires, opinó que todo el problema se había reducido a la marca de Reyna sobre Maradona: "Fue una marca sucia, desleal, porque le tomaba el pelo, lo insultaba, le agarraba la camiseta y actuaba obscenamente cuando Silva estaba de espaldas".

El argentino Roberto Goycochea, instructor de la FIFA y con una vasta y brillante trayectoria a nivel de arbitrajes, señalaba que no se explicaba cómo "un árbitro de las condiciones de Silva no expulsó al peruano. Reyna le dio todos los argumentos, y si le mostraba la roja habría tenido incluso la comprensión de los jugadores de Challe, porque la instrucción era provocar la salida de Maradona como fuera. Jamás había visto a un jugador cometer tantas infracciones en media hora y ni siquiera era capaz de tocar la pelota. Además Sergio Vásquez, el guardalíneas, se percató de la situación y se lo hizo notar a Silva, quien entonces le mostró amarilla.

Según Goycochea: "Reyna transgredió la regla 12, inciso H, del reglamento, que pena la reiteración de faltas, por lo tanto, después de amonestarlo sólo cabía la expulsión".

El tercer personaje concitó la atención desde que llegó. Se trata del peruano Osvaldo "Cachito" Ramírez, quien dijo que el partido "era de difícil pronóstico. Me extraña que alguna prensa esté incentivando un clima de guerra, pero creo que esa misma presión le pesará más a Argentina que a Perú. Lo importante será que pueda jugar Navarro, quien es vital en la ofensiva del cuadro".

"Cachito Ramírez" fue tema de crónicas y chistes en los periódicos, haciendo alusión a la actuación determinante que le cupo el año 70 en el estadio de Boca, cuando sorpresivamente los peruanos dejaron fuera del Mundial de México a la Argentina.

Una historia que en Buenos Aires se evita, pero que estará presente en el partido de hoy en River Plate.

Las especulaciones terminaron. Ahora viene la verdad.



Maradona y la violencia. Un tema de actualidad hoy en Buenos Aires.

## ESTOS SON "AMISTOSOS"

□ Brasil-Bolivia y Colombia-Venezuela juegan por el honor

BOGOTÁ, 29 (AP).— Las selecciones nacionales de fútbol de Colombia y Venezuela juegan mañana (hoy) aquí su último partido del grupo uno eliminatorio para la Copa Mundial de Fútbol México-86, en medio del escaso interés que demuestran los aficionados.

Colombia, al acumular cuatro puntos, fruto de una victoria frente al Perú y dos empates con Venezuela y Perú, ganó el derecho a disputar la segunda vuelta en la que Chile, Paraguay y probablemente Perú, buscarán una casilla para México.

Venezuela, que sólo logró un punto, está eliminada y su actuación de mañana busca sólo dejar una satisfacción a sus seguidores, obteniendo una victoria que sería la primera en la historia de las confrontaciones fútbolísticas entre las dos naciones.

El entrenador colombiano Gabriel Ochoa, probablemente aprovechará el partido del domingo para ensayar, sin angustias, nuevas variantes en su alineación, a fin de buscar un

equipo más ofensivo y con mayor seguridad en la zaga.

Los comentaristas deportivos han señalado esta semana que Colombia, sin salida hacia el gol, necesita hacer un replanteamiento si aspira a derrotar al Paraguay, y seguir con vida en la eliminatoria.

## BRASIL FESTEJA

SAN PAULO, 29 (REUTER).— Brasil, inspirado por un deseo de demostrar a sus exigentes simpatizantes que ha recuperado su mágico toque, enfrentará a Bolivia en el estadio Morumbi de esta ciudad en el partido de clausura del grupo tres de las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Fútbol del año próximo en México.

Los brasileños, que ya se adjudicaron el grupo con cinco puntos en tres cotejos, se muestran particularmente preocupados por lograr una convincente victoria que mantenga intacta su moral.

Para los bolivianos, el encuentro tendrá escasa significación. Tras cosechar un

apenas un punto de los seis posibles, Bolivia no tiene chance de luchar por el segundo lugar en el grupo y una plaza en los repechajes ya que Paraguay completó su actuación con cuatro unidades como resultado de una victoria, dos empates y una derrota.

El técnico brasileño Tele Santana dijo que el único cambio que espera introducir en su escuadra es el ingreso del delantero Careca, quien reemplazará a Casagrande, suspendido por un partido tras recibir dos amonestaciones.

Pero la presencia del defensor Junior depende de un examen a qué será sometido hoy de una lesión en una pierna.

El encuentro comenzará a las 16.00 hora local (19.00 GMT) y las probables formaciones son:

Brasil - Carlos; Leandro, Oscar, Edinho y Junior o Branco; Cerezo, Sócrates y Zico; Renato, Careca y Eder.

Bolivia - Galarza; Herrera, Vaca, Coimbra y Pérez; Castillo, Melgar y Romero; Paniagua, Sánchez y Rojas.

## LA GUIA DE HOY

## ARGENTINA—PERU

Final grupo 1 de las eliminatorias

CANCHA: Estadio River Plate

ENTRADAS: Agotadas las 75 mil localidades puestas a la venta

HORARIO: 15.45 hora local (14.45 hora chilena)

TELEVISION: Será transmitido en diferido para la Argentina. Para Chile transmite en directo Canal 13.

ARBITRO: Romualdo Arpi Philo

ARGENTINA: Fillol; Camino, Trosero, Passarella, Garré; Barbas, Russo, Maradona; Burruchaga, Pasculli, Valdano. DT: Carlos Salvador Bilardo

PERU: Acazuso; Rojas, Díaz, Olaechea, Gastullo Velásquez, Reyna, Cueto; Barbadillo, Navarro, Oblitas. DT: Roberto Challe.

12 deportes

## GERMAN CORNEJO JUEGA SU ULTIMA CARTA

□ No hay divisiones en el plantel. Estoy preparado para todo sostiene DT navalino

Ayer "Mundo Deportes" estuvo en el inicio del trabajo preparatorio del plantel de Naval y fue testigo de que todo cuanto se ha comentado con respecto a la permanencia o no del técnico Germán Cornejo, tiene asidero.

Antes de recibir a nuestro diario, el presidente de la comisión de fútbol, capitán Carlos Montes, y el gerente técnico, comandante (R) Luis Urbina, invitaron a Cornejo a una conversación, la cual no fue amistosa, y el técnico se excusó diciéndoles a los dirigentes que tenía que atender a un periodista que hacía rato que estaba haciendo antesala.

ULTIMA  
OPORTUNIDAD

Aún cuando no es oficial,



los dirigentes náuticos le dan una última oportunidad al jefe técnico del plantel y ésta será cuando esta tarde se enfrenten en "El Morro" los equipos de Naval y Magalla-

nes. Hay mucho malestar en la tienda navalina y es natural, este equipo siempre se ha entreverado en los lugares altos de la tabla de posiciones y no en la cola, como está sucediendo ahora, cuando se han cumplido los primeros ocho partidos del campeonato.

Cornejo está sentido. En la conversación que sostuvo con nosotros lo dejó de manifiesto. No concibe que noticias tan serias como el término de contrato con el técnico y las medidas disciplinarias que se tomarían con los jugadores trasciendan, sin haber primero conversado en privado una situación con la que se comenta en estos días en el puerto de Talcuano.

El entrenador de los navalinos está preparado para todo. Sabe que éste es el destino de los técnicos, que de-

penden del resultado en nuestro medio a diferencia de lo que acontece en las competencias europeas, donde hace muy poco estuvo perfeccionándose. En otras palabras, si le quitan el equipo de Naval, Cornejo no se va a echar a morir.

Como tema inicial de la conversación con Cornejo le consultamos qué equipo iba a presentar en el partido con Magallanes, y respondió.

— Voy a esperar el término de esta práctica y después voy a decidir el equipo, esperaría hasta hoy, porque tengo algunas dudas. Es probable que haga más de una variante con respecto al equipo que viene de medirse con San Luis. No sé, hay que tratar de encontrar el mayor equilibrio posible y naturalmente que nosotros vamos a ir en busca de los dos puntos, porque necesitamos ganar. Estamos en una posición bastante in cómoda.

Hemos sostenido que Naval juega como si le penara el descenso, ¿por qué?

Es algo natural. Cuando hay amenazas en un momento determinado, cuando se dice que van a castigar a determinados jugadores, cuan-

do se dice que al técnico lo despiden, eso influye bastante en los jugadores y no se le puede exigir la tranquilidad que tanto necesitan dentro de la cancha. Quieres que te diga más, hay rumores que existen problemas internos entre técnico y jugadores. Te pido como favor especial que se lo preguntres a ellos. Que investigues bien, porque es una falsedad absoluta. Estoy cierto que estamos más unidos que nunca.

— ¿No hay división entonces entre los jugadores?

Ninguna. Yo sería el primero en poner a disposición del directorio a aquellos conflictivos si los hubiere.

Hacía la pregunta porque sucedió con tu antecesor. Un grupo minoritario de jugadores no le colaboraron a Eugenio Jara y tuvo este queirse.

De eso nada puedo decir con certeza, pero en este momento difícil el plantel está unido, más que nunca. Los jugadores quieren superar el momento agobiante, pero les falta tranquilidad. Esa tranquilidad que tienen que dar los hinchas y los dirigentes y en este momento, no la tienen.

PREPARADO PARA TODO

Yo estoy preparado para todo. Me he templado, gracias a Dios, más para los momentos difíciles de la vida que para los pocos momentos gratos que tiene este oficio, durante la cual tu tienes que aceptar todo tipo de insultos, de gente mal educada, poco correcta y sobre todo,

LA NACION



Germán Cornejo asegura que Naval no pierde esta tarde en El Morro.

do si estoy trabajando en un club de tanto prestigio como lo es Naval. Que los dirigentes no hubieran tenido la deferencia de llamarse para decirme que de uno o dos partidos depende mi suerte, sino que me haya informado por la prensa. Esta actitud me molesta y me duele mucho.

Los cables que nos llegan desde Europa donde estuvimos hace poco, hablan de clubes y de jugadores, pero muy pocas veces se preocupan del trabajo de los técnicos, dime, ¿se les acosa como aquí a los entrenadores?

Hay una gran diferencia entre la estabilidad que tienen los técnicos en Sudamérica con la de los europeos. En los pocos países donde yo estuve hay técnicos que llevan más de cinco años con el mismo equipo. Sucede que acá, el hinchismo de los dirigentes es el gran problema de nuestro fútbol.

Si te dan el "sobre azul" ¿qué haces?

Tengo mi mente clara, mis brazos y piernas buenas, lo que me permite seguir viviendo. Pero mi vida no termina aquí, ni con el partido de hoy si pierdo. Estoy consciente que tengo 90 minutos por delante y te adelanto que voy a ganar. Quiero demostrarle a esta gente que está desconfiando de mí, los mismos que ayer pensaban que tenían un técnico capacitado y que lo dejaron ir a Europa a perfeccionarse, que no ha perdido sus conocimientos y que sabe manejar un grupo humano.

Hoy, por esos imponibles que tiene el fútbol no se nos han dado los resultados y yo soy el primero en estar cuestionado. Aparezco como el peor técnico y otra serie de cosas. Pero no me angustian. Yo me voy a ir con la conciencia tranquila. De haber encontrado acá buenas relaciones con mucha gente. He tratado con amigos muy decentes y que he tenido muy buenas relaciones con todo el periodismo".

## ¡¡Canta Gardel en "MUEBLES NORTE"!!

Nuestro homenaje al zorzal criollo.

Los muebles llevarán el nombre de sus canciones

### ¡COMO TE QUEREMOS CARLITOS!

En tu honor, rebajas extraordinarias en nuestros finos muebles de eucaliptus: dormitorios, comedores, living, bibliotecas, escritorios, literas, etc.

### NUESTRAS OFERTAS

Dormitorio Salomónico "El día que me quieras" \$ 32.500.- con IVA (en el comercio \$ 65.000.)

Comedor plano modelo "La última copa", mesa con 6 sillas \$ 19.900.- con IVA (en el comercio \$ 40.000.)

Juego de living americano modelo "La cumparcita" \$ 11.800.- con IVA (en el comercio \$ 30.000.)

Marquesa modelo "Mi noche triste", con almohada, colchón de espuma y somier sueco \$ 6.900.- con IVA.

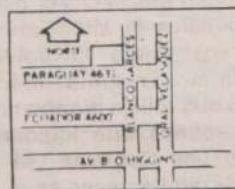
Literas "Por una cabeza" \$ 5.980.- con IVA.

Nuestro equipo de 8 vendedoras lo recibirá a los compases de las canciones de Carlos Gardel.



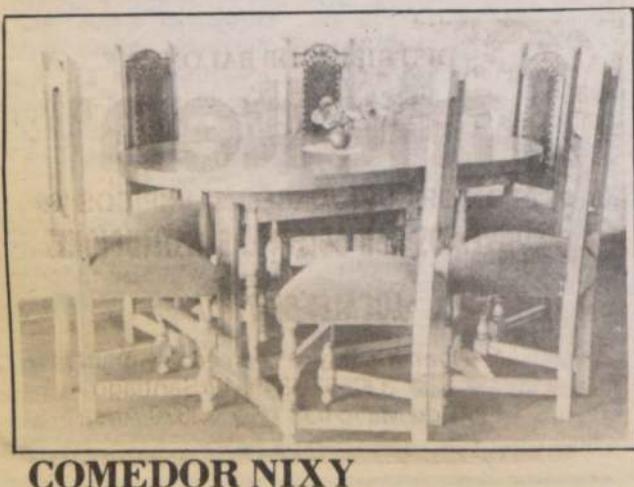
### BIBLIOTECA SALOMONICA

ATENCION AL PUBLICO en nuestro Salón de Ventas, en la misma Fábrica, ubicada en calle Paraguay N° 4631 (por Ecuador altura 4600), Quinta Normal, de lunes a viernes, de 9.00 a 19.30 horas. "Sábados de 9.30 a 15.00 horas".



"NO ATENDEMOS LOS DOMINGOS".

"Consulte a nuestros teléfonos: 799167 y 795960"



COMEDOR NIXY



DORMITORIO SALOMONICO

# CUANDO QUISIERON, PUDIERON

En un partido de escaso nivel, Palestino y Huachipato empataron uno a uno, protagonizando los mejores momentos después del gol de la paridad

Entre gol y gol no hubo nada. O, para no ser tan tajantes, casi nada.

A los seis minutos Marcelo Urzúa finiquitó con acierto una jugada colectiva por el centro del ataque palestino para vencer a Carballo, decretando una ventaja que terminó por cercenar las aspiraciones de los palestinos, obligando tempranamente a Huachipato a abandonar el esquema conservador que pretendía implementar el elenco sureño.

El gol cambió por lo tanto la faz del encuentro, marcando fuertemente su desarrollo. Dubó y Vega se inscribieron con sus defensas y Prieto se dedicó más a destruir que a generar un vínculo con los cada vez más huérfanos delanteros de colonia.

A Huachipato le costó armarse. Enríquez adoptó una posición más franca de ataque, Díaz trató sin fortuna de zafarse de la marca de Dubó y Vega y los aleros intentaron desbordar con mayor frecuencia.

Y así se fueron. Con tentidad tratando de hacer prevalecer sus armas. A los 23' un centro de Olguín es conectado por Núñez obligando a una buena intervención de Carballo. Un minuto más tarde Fernández Pérez queda solo frente a Sánchez y remata suavemente a las manos del arquero. Tras cartón, otro tiro libre de Núñez se va al córner tras el manotón de Carballo, quien repite ante un buen remate de Miranda.

De allí en adelante el ritmo volvió a la cancha. Los tricolores buscaron con nuevas fórmulas el ataque (ingresaron Castañeda y Fabbiani) y Huachipato mantuvo vigente las posibilidades manejando el arma que mejor domina: el contraataque.

Un cabezazo de Toro, un tiro de Núñez desviado por Carballo (que determinó la le-



"Pindinga" Muñoz trata de pasar y no puede. Tónica frecuente de un partido que tuvo marcados altibajos.

sión y el abandono del arquero sureño) y un centro de Miranda que no pudo conectar. Marcelo Urzúa fueron los puntos más altos de una ofensiva que no voló a gran nivel cuando de concretar se trataba.

Otro cabezazo de Díaz que devuélvo Sánchez fue la acción más movida cerca del pórtico de Palestino, cuando ya el partido expiraba.

En suma, al cabo de los noventa minutos quedó clara impresión de que cuando Pa-

lestino y Huachipato, quisieron, brindaron un buen partido. Sin embargo, el buen fútbol fue proporcionalmente mucho menor al desabrido tranco que marcó la tónica del partido.

Un empate que premió la aplicación del cuadro de Santibáñez y que castigó a Palestino que temió caer cuando pudo sacar provecho de una temprana ventaja.

ALDO SCHIAPPACASSE

## PORMENORES

PALESTINO 1

HUACHIPATO 1

Sábado 29 de junio

Cancha: Estadio Nacional

Partido preliminar

Árbitro: Guillermo Budge

PALESTINO (1): Sánchez (5); Miranda (5); Monilla (5), Toro (5), Opazo (4); Dubó (4), Vega (5), Prieto (4); Núñez (5), Urzúa (4), Olguín (4). DT: Gustavo Cortés.

Banca: Castañeda, Fabbiani y Araya (AS).

Cambios: 59' Castañeda (4) por Prieto; 63' Fabbiani (4) por Olguín.

HUACHIPATO (1): Carballo (5); Escobar (5), Rivera (4), Román (5), Pérez (5); Díaz (5), Arias (4), Enríquez (4); Muñoz (5), F. Pérez (3) y Araya (3). DT: Luis Santibáñez.

Banca: Santis, Ahumada y Astudillo (AS).

Cambios: 78' Astudillo (—) por Carballo.

Goles: 6' Urzúa; 69' Díaz.

Iquique y Cobreloa en el puerto nortino

## UN 0 x 0 PARA EL OLVIDO

No hay caso. Partido que es televisado para todo el país deportivo y partido que es de escaso interés y de acciones monótonas y sin goles. El pleito entre iquiqueños y loinos en el puerto nortino no fue la excepción. Un cero a cero rotundo que castiga la ineficacia de sus ataques.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de Iquique

PÚBLICO: 5.000 espectadores

ÁRBITRO: Jorge Massardo. Guardalíneas: Luis Navarrete y Héctor Cruz

IQUIQUE (0): Erlich (6); Estay (5), Cantillana (5), González (5), Moya (5); Lafferte (4), Sarabia (5), Martínez (5); Carreño (5), Marcoleta (5), Francino (5). DT: Aurelio Valenzuela. Banca: J. Carreño, River, Azargado.

COBRELOA (0): Fournier (5); Tabilo (5), Rojas (5), E. Gómez (5), Peñailillo (5), García (4), Alarcón (5), Alvarez (4); Letelier (5), Arriaza (5), Puebla (4). DT: Jorge Toro. Banca: Farias (A), O. Gómez, Pino.

GOLES: No se registraron.

En la etapa inicial, Cobreloa tuvo mayor ambición ofensiva y se procuró ocasiones propicias para abrir la cuenta. A los 15' la oportunidad más clara cuando Letelier da con el balón en el horizontal después de una mediavuelta en el área chica. El mismo ariete perdió otra ocasión cuando enfrentó a Erlich

y desvió a boca de jarro. Fue todo lo realmente de peligro frente a las áreas en esta fracción.

En la complementaria, Iquique sale de su letargo y por medio de Francino abre algunas brechas en la zaga rival, pero responde bien el bloque defensivo loino.

Sobre la hora Arriaza se farrea un gol increíble cuando Erlich dos veces consecutivas salva la situación que era netamente favorable al delantero. En suma, un resultado que refleja inoperancia y que ratifica que Iquique es "hijo" de Cobreloa (se han enfrentado 4 veces en el año y aún no pueden ganar).

**CHIMENEAS SANDRO'S**  
45 MODELOS DIFERENTES PARA ESCOGER DESDE  
**\$ 12.600**  
LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO  
**FACILIDADES!**  
HERMOSO SURTIDO DE SALAMANDRAS, CHISPEROS Y PARRILLAS-HERRAMIENTAS  
**ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS**  
SUECIA 2969 FONOS: 2238029-740839  
F. 680879 ARLEGUI 370 VIÑA DEL MAR

DISTRIBUIDOR BALONES

**molten®**

BALON OFICIAL JUEGOS OLIMPICOS '84  
CONVENIOS CON COLEGIOS E INSTITUCIONES

LOCALES DE VENTA

Mac Iver 468 (entre Merced y Monjas)

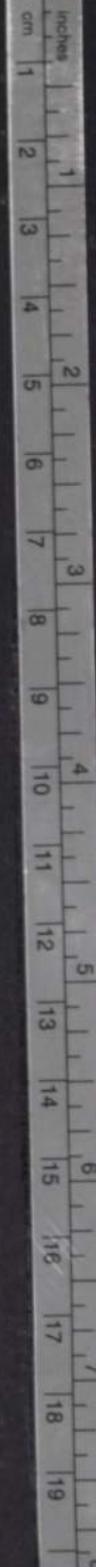
330562 395517 Santiago

21 de Mayo 639 32820 Arica

**chibri**

**DEPORTES**  
**BUZOS • POLERAS • SHORT • ZAPATILLAS**

Implementación para gimnasios  
y todo para el deporte



# RANGERS PENSO CON EL CERE



La primera estocada de Rangers; centro de Solís, cabezazo de Ramos que le ganó el salto a Pacheco y definición de Nelson Soto. Los talquinos pisaron fuerte en el Nacional.

El de Rangers y la "U" fue un partido para no despegarle los ojos. De esos que tienen muchos matices y emociones. Y al final, con los dos puntos para los talquinos porque no fueron menos que la "U" a la hora de correr y resultaron mucho más sensatos para imponer las pausas, una materia en la que los azules tienen perdidos los libros.

#### IMAGENES

Según se sabe, Universidad de Chile tiene fuerza y Rangers un equipo de más experiencia. Puestos en la cancha, se vio que los talquinos con la incrustación de dos aleros veloces (Soto y Ortiz) y el traje de Matamala y Cornejo, tenían suficiente para que de Solís hacia atrás dieran una lección de como se achican los espacios.

Por todo, y como la "U" es un equipo generoso que va siempre al frente, se generó un espectáculo agradable, en el que no siempre las pretensiones azules para acelerar de mediocampo hacia arriba tuvieron éxito.

Y fue Rangers el que se quedó con el primer festejo, a los 20', cuando Soto aprovechó una habilitación de cabeza de Ramos y venció a Tejeda.

Ahí la "U" tuvo que mostrar todo su repertorio, con las llegadas a los volantes, los carrerones de Reyes y hasta la presencia de Pacheco en campo rival. Le faltó mayor llegada por los costados porque Atanasovici inquietó sin concretar y Puyol, luego de varios faltas perdió consistencia.

De todas formas, el empate conseguido por Reyes, con gran voleo tras un centro que rechazó parcialmente la zaga de Rangers, sonó a justicia.

#### LA DEFINICION

Se dice que los detalles cambian un partido y anoche quedó confirmado. Con todo lo que le había costado a Universidad de Chile conseguir la igualdad, en los dos minutos del segundo tiempo abrió su corazón para la puñalada fatal. Despues de un foul de Ramos a Silva en mediocampo, Rodríguez intentó jugarla apresuradamente y la pelota rebotó en Cornejo y quedó para el pique de éste que no paró hasta liquidar a Tejeda con un zurdazo.

A partir de ahí, se produjo una clara diferenciación en ideas y recursos. La "U" apeló inmediatamente a un cambio posicional que parecía reservado a momentos más urgentes; se fue Héctor Díaz arriba, para pelear junto a Poblete entre los zagueros talquinos. Y más atrás quedó Luis Rodríguez como último hombre, considerando las excursiones de Pacheco.

# BRO, LA "U" CON EL CORAZON...

Los talquinos ganaron 2 - 1 un partido de ritmo y emoción, en el que la "U" denunció una excesiva ansiedad que la llevó al desorden

Por lógica consecuencia, la "U" pasó a tirar todos los centros imaginables y casi nunca después de desbordes ya que Puyol siguió mal y Carrillo que sustituyó a Atanasovici, no funcionó.

En este plano, la "U" ya no tuvo más el control de la zona media porque Silva y Mondaca quedaron solos y con obligados también a meter pelotazos frontales.

En ese segundo tiempo,

la "U" fue un equipo desesperado, como si la famosa clasificación de las diez fechas fuera el todo o nada, la vida o la muerte.

Rangers, aguantó atrás con la solvencia aérea de Herrera que se hizo millonario por arriba, el oficio de sus laterales Oñate y Ubilla y la agilidad de Hernández que incluso subió con in-

tención. Y en el medio, con más espacios, Solís y Cornejo manejaron la pelota con calma y picardía, provocando después contragolpes especialmente por la vía de Soto y Ortiz.

Es claro que la "U" pudo llegar al gol en alguno de sus mil centros, pero también Rangers contó con situaciones como para

aumentar, allá en el fondo desnudo de la "U".

Rangers pues, respondió en todos los terrenos y mostró que tiene un equipo más equilibrado de lo que se presume.

La "U", creemos, sigue siendo un equipo generoso, protagonista casi siempre de los mejores partidos, pero confundida por sus obje-

tivos. En desventaja, la "U" tiene que ser algo más futbolísticamente que el centro y la fuerza.

Jugar como si el mundo se acabara en la décima fecha, no es la mejor receta, como se evidenció anoche después de 90' tensos, dignos de dos rivales que están entre los prime-

ros.

Por IGOR OCHOA

Notas: José Antonio Prieto

## Camarín de Rangers

### "NADIE NOS EXIGE RESULTADOS"

El camarín talquino fue invadido por dirigentes e hinchas que acompañaron al equipo a Santiago. Abrazos, felicitaciones y el grito de guerra. Con ese "clima" conversamos con el entrenador Antonio Vargas: "lo más lindo de esta victoria, fue la entrega que tuvieron mis jugadores. Haber llegado a la punta no me sorprende porque la calidad de los jugadores que tengo, la conocía antes de hacerme cargo del plantel. A la cancha salimos con la intención de quitarle la pelota a Universidad de Chile y hacerla rotar. En ciertos momentos lo hicimos y de ahí que pudimos llevarnos los dos puntos. Todos hablan que Rangers tiene muchos futbolistas "viejos", pero parece que no es así ya que demuestran su total vigencia. A nosotros nadie nos exige que lleguemos a la liguilla, si lo conseguimos será un premio muy bueno. Nuestro próximo rival es Cobreloa y lo tomaremos como un partido más, tratando de obtener un resultado positivo".

Uno de los "viejitos" de Rangers es el "Chago" Oñate, lateral derecho quien anuló a Mariano Puyol: "es verdad que le gané el duelo, pero no es al primer puntero que domino. Tengo que reconocer que en Talca he renacido como futbolista. Este equipo tiene gente con experiencia, que está rendiendo muy bien. Sabíamos que la "U" nos atacaría con todo después del 1-0, pero le quitamos la pelota y tranquilizamos el ritmo. Estoy contento por estar en la punta, pero creo que hubiera sido mejor estar segundo. Ahora todos hablarán de Rangers y se preocuparán más de nosotros, pero seguiremos trabajando de la misma forma".

## "REGALAMOS LOS GOLES"

En Universidad de Chile los rostros denotaban preocupación. Héctor Díaz era uno de los más callados: "los dos goles fueron por fallas nuestras. Rangers no hizo méritos para ganar. Ante Palestino ya habíamos notado que los talquinos eran buenos defendiéndose y eso lo volvieron a realizar ante nosotros. Personalmente no estoy tranquilo, siento que pudimos sacar un mejor resultado. Ahora dependemos de otros equipos para clasificar. El próximo domingo tendremos que rehabilitarnos en Rancagua ante O'Higgins. Este plantel está preparado para dar mucho más".

A su lado, Orlando Mondaca nos dio su versión de la derrota: "Sabíamos que Rangers iba a ser un rival complicado. La mayoría tiene años jugando en Primera. Te aclaro que pienso que nos ganaron bien, pero les regalamos un gol. Nos faltó llegar tocando y no tirando centros en forma desesperada".

Esos errores hay que corregirlos para que no vuelvan a suceder. Físicamente terminé entero y con ganas de haber seguido jugando. No hay para que desesperarse si entramos en la liguilla en estas diez primeras fechas. Todavía faltan otras treinta".

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Nacional.  
ARBITRO: Carlos Robles (bien).

UNIVERSIDAD DE CHILE (1): Tejeda (5); Reyes (5). H. Díaz (5), Pacheco (4), Rojas (4); Mondaca (5), Rodríguez (3), Silva (4); Atanasovici (3), Poblete (4), y Puyol (3). DT: Luis Ibarra. Cambios: 49' Muñoz (4) por Rojas; 58' Carrillo (3) por Atanasovici. Banca: Díaz (AS), Muñoz y Carrillo.

RANGERS (2): Leyton (4), Solís (5), Oñate (5), Hernández (6), Herrera (6), Ubilla (5); Matamala (4), Solís (5), Cornejo (6); Soto (5), Ramos (4) y Ortiz (5). DT: Antonio Vargas. Cambio: 82' Prieto (-) por Ortiz. Banca: Cordero (AS), Prieto y Moya.

GOLES: 20' Soto; 38' Reyes, y 48' Cornejo.

## Hoy usted... estará mejor informado...

En deportes lo que ocurrió ayer y lo que pasará hoy con el mejor y más completo equipo periodístico deportivo del país...

En la actualidad nacional e internacional con el amplio resumen de la semana de "ESPECIAL DE DOMINGO".

Y como usted busca estar mejor informado... desea saber la verdad y tener una visión realista del acontecer en el país... entonces...

lea hoy SIETE DIAS EN LA NACION  
y además, como La NACION es el único diario  
que regala libros... hoy le entregamos gratis

## EL MEJOR ALCALDE, EL REY



Infórmese objetivamente y quedese con  
**LA NACION**

# MAS FUTBOL, MAS FIGURAS

Demoró en prender el partido. Sesenta y cinco minutos, exactamente. Pero, cuando lo logró, no hubo respiros ni pausas. Y cuando el encuentro terminó, con merecida victoria para Universidad Católica, pocos recordaron lo aburrido que había resultado el primer tiempo y lo discreto que había sido la primera parte de la fracción final.

Juvenal Vargas fue el causante del giro positivo. Tras amortiguar la pelota enviada desde la izquierda por Pérez y peinada por Marchioni para dejarlo libre, se abrió un poco hacia su izquierda y calculó bien su disparo para batir a Roberto Rojas.

Era la apertura de la cuenta. Y desde ese momento cambió el ritmo y el trámite. Y aunque el resultado permaneció inamovible, no faltaron las situaciones que tanto habían deseado hasta entonces y que dejaron a veinte mil hinchas con la sensación de no haber malgastado su dinero.

Universidad Católica siempre hizo más para no hacer parecer tan malo el cero a cero. Pequeñas diferencias dentro del juego enredado le fueron dando ventajas en el recuento de méritos.

Fue sintomático, por ejemplo, que la mejor oportunidad de Colo Colo para ponerse en ventaja derivó de un error mayúsculo de Yoma, que habilitó a Simaldone para que escapara libre y sin más obstáculos que Toledo. El puntero —tal como le ocurriera frente a Cobresal el domingo pasado— eludió al arquero, pero esta vez su toque fue muy largo y perdió el ángulo para el remate.

Al revés, las situaciones de gol cruzadas nacieron de jugadas colectivas generalmente bien hilvanadas y que hicieron trabajar desde temprano al arquero de los albos.

La diferencia partía de las características de los mediocampistas. Mientras la UC tenía a dos para defender (Lepe y Mardones) y dos para atacar (Pérez y Neira), Colo Colo tenía a dos para defender (Luis Rojas y Ormeño) y sólo uno para atacar (Vasconcelos), porque ninguno de los primeros tuvo fuerzas o intenciones para cumplir la doble misión.

Aun sin punteros, la UC ocupó mejor las franjas de ataque. En constante rotación, Pérez, Vargas y Hurtado aparecieron destapados en más de una oportunidad. Y a ellos se sumó a veces Espinoza para abrir brechas por su sector.

Aun teniendo uno (Simaldone), Colo Colo insistió más por el centro. Con su puntero izquierdo desanimado, con Caszely estático y con Saavedra enredado, el ataque albo sólo prosperó hasta las inmediaciones del área cruzada. Y ahí no tuvo remate para superar el cerco.

El ingreso de Jaime Vera (por Saavedra) al reanudarse el juego aumentó las confusiones albos. Vera es bueno cuando aparece con sorpresa por la derecha, pero no lo es cuando se estaciona en ese sector.

Un zurdazo de Luis Rojas, desde unos treinta metros, provocó la única atajada angustiosa de Toledo. Y quedó como la más peligrosa acción registrada a favor de los albos en la etapa final.

Pasado los 60' Universidad

Católica salió de su voluntario repliegue y encontró facilidades inesperadas para su contraataque. Un derechazo de Luis Pérez, que cumplió su mejor partido desde que está en la UC, volvió a exigir que los reflejos de Roberto Rojas funcionaran a plenitud. Eso fue a los 61'. Y a los 64', otra vez debió volar el "Condor" para manotear un balón que le había emboquillado el propio Pérez. A los 66' se produjo el gol.

Colo Colo se la jugó al doble o nada. Y, sin línea futbolística ni inspiraciones personales, estuvo más cerca de ser goleado que de alcanzar el empate. Hurtado, gran animador del ataque universitario, enfrentó dos veces solo a Roberto Rojas, y en ambas el arquero ganó sus duelos. Olivares, que ingresó a los 78' (por Vargas) encontró siempre vía libre por el adelantamiento de Garrido, y no encontró el toque justo para que sus desbordes prosperaran.

Fue tal la desesperación y la impotencia de los albos, que su gran gestor de juego terminó siendo Roberto Rojas. Parado en las afueras de su área, el arquero recibía las entregas de sus compañeros y desde ahí lanzaba pelotazos. Así, era difícil que Colo Colo alcanzara sus objetivos.

Por arriba sus atacantes no ganaron nunca, por la estatura de Yoma y la impecable actuación de Marchioni. Y por las alas no tenían mejor destino por los recursos de Espinoza y la velocidad de Alberto Valenzuela.

JULIO SALVIAT  
Notas: José González y Juan C. Cordero



## PORMENORES

Cancha: Estadio Nacional (partido de fondo)

Público: 20 mil personas aproximadamente.

Árbitro: Hernán Silva (muy bien)

UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Toledo (5); Espinoza (5), Marchioni (6), Yoma (4), A. Valenzuela (5); Neira (4), Mardones (5), Lepe (6); Hurtado (5), Vargas (5), Pérez (5). DT.: Ignacio Prieto. Cambios: 78' Olivares (—) por Vargas; 85' Cruz (—) por Pérez. Banca: Pojomovski, Cruz y Olivares.

COLO COLO (0): R. Rojas (6); Garrido (4), Soto (3), O. Rojas (4), Hormazábal (5); L. Rojas (5), Ormeño (4), Vasconcelos (4); Saavedra (3), Caszely (4), Simaldone (3). DT.: Pedro García. Cambios: 46', Vera (4) por Saavedra; 72', Cabrera (—) por Ormeño. Banca: Osbén, Vera y Cabrera.

Gol: 61', Vargas.

## Camarín de la UC "ASI, TENEMOS QUE SER CAMPEONES"

Ignacio Prieto titibaba de emoción, Osvaldo Hurtado, se encogía de hombros, y los dirigentes sonreían ampliamente. Gonzalo Bertrán abrió la puerta a los periodistas, tras minutos de descanso para recuperar el aliento y analizar someramente el match con Colo Colo.

Juvenal Vargas, el autor del único gol, sintetizaba el pensamiento común de los cruzados: "Así siempre tenemos que ser campeones. La Católica está llegando al mejor nivel del año pasado. Yo estuve contento con mi tanto y lo grité mucho, porque era el primero que hacía en el torneo oficial. He jugado ratitos y esto me da confianza".

Osvaldo Hurtado pudo convertir cuatro tantos. Y no encajó ninguno, pese a una buena actuación: "Creo que estoy volviendo a un buen nivel, con la esperanza de estar en la selección para el

pechaje. Trabajo silenciosamente, como todos mis compañeros, en San Carlos de Apoquindo, a doble jornada. Hay mucha gente joven, que con sacrificio puede lograr mucho. Así la "UC" tiene que luchar el título. Yo he sabido sobreponerme, aún es muy pronto para hacer un balance. Pero espero, a fin de año, demostrar que la gente que me criticó con mala intención estaba equivocada".

Patricio Mardones ya tenía puesta su mente en la selección, tras su desempeño sin faltas batallando contra el mediocampo del Cacique: "En el primer tiempo sabíamos que nos convenía estar 0 a 0. Siempre hemos hecho buenos segundos períodos, por nuestra excelente preparación física. Fue mezquino el marcador, pudo ser más amplio. Colo Colo tuvo muy pocas oportunidades. Bueno, estoy

para luchar un puesto en la escuadra nacional".

Ignacio Prieto descansaba sentado en la camilla del vestuario. Un cigarrillo en sus labios y las manos todavía temblaban de alegría: "Claro que se pudo haber ganado muy holgado. Pero de sufrir no, porque Colo Colo se despegó y tiró muchos centros. Anulamos a sus piezas claves y sin la claridad de Caszely y Vasconcelos, Cristián Saavedra y Simaldone no pudieron actuar libres por las puntas, como les gusta. Nos perdimos goles, pero lo importante es que se están creando oportunidades. Roberto Rojas les evitó una goleada. Ahora viene el compromiso con Unión San Felipe y esperamos remontar en la tabla. ¿Novedades? Juvenal Olmo se va el jueves a Bélgica, Valenzuela recién entrenó hoy por primera vez.



El momento clave en tres actos: en el de Marchioni; en el segundo, le dio, el goleador festeja con la alegría todo el trámite del partido.

# MAS FISICO...

□ La UC fue superior en todo a Colo Colo, pero no lo reflejó adecuadamente en el marcador. Los albos siguen sumidos en la confusión después de perder siete de los últimos ocho puntos disputados. Juvenal Vargas anotó el único gol



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

Pedro García

## ¿CUANDO SALDRAN DE LA OSCURIDAD?

De ocho puntos Colo Colo ha ganado uno. Síntoma irrefutable del mal momento por el que atraviesa el elenco popular.

¿Quién debe responder ante la inquietud del hincha?

¿Cuándo saldrán de este oscuro túnel?

Todas éstas interrogantes son un tema candente que sólo Pedro García puede abordar con propiedad.

— ¿Preocupado, Pedro?

(Su rostro habla por sí solo. Cabizbajo, taciturno en un rincón del vestuario, espera casi con estoicismo responder a las inquietudes)

— ¡Claro que estoy preocupado! Cómo no estarlo... Hemos perdido mucho de todo. Hemos perdido en lo futbolístico, en lo síquico y en lo físico. Estos tres ingredientes son como para alamar a cualquiera...

— ¿Y su futuro?

— No, el que a uno le echen es algo a lo que todos

los entrenadores estamos expuestos. Eso no me preocupa en lo más mínimo. En cambio si estoy inquieto por todo lo otro que te mencioné.

— ¿A qué le atribuye el bajo rendimiento de su equipo?

— No sé... Desde la Copa Libertadores a esta parte ha corrido mucha agua bajo el puente. Han surgido problemas externos, económicos, que quizás puedan estar afectando el rendimiento del plantel. Pero hablar de ello ahora no es conveniente... Además que si analizamos objetivamente la situación no hay por qué desesperarse tanto. Si bien hemos perdido 7 de ocho puntos disputados, también es verdad de que estamos a tres unidades del puntero...

— Colo Colo ya perdió toda opción de clasificar para la liguilla en estas diez fechas: ¿Deberá esperar las

próximas diez para alcanzar ese objetivo?

— La verdad que a Colo Colo no le preocupa esta meta. Mi equipo tiene un sólo objetivo y es el de permanecer puntero durante todo el campeonato. A nosotros no se nos perdonaría estar de escolta de los punteros.

— Pedro, ¿por qué insiste en jugar un 4-4-2?

— Yo no insisto en ese esquema. Ahora con la entrada de Vera dio esa impresión, pero la verdad es que yo envié a Vera para que jugara de puntero. Pero, lamentablemente el gol le salió a Católica. Por ello después nos desarmamos buscando la paridad. Cuestión loable, aunque ello nos podría haber costado perder por goleada.

— Colo Colo está jugando con su mejor gente y no puede hallar el rumbo. ¿Qué hará?

— Tratar de mejorarlo por

todos los medios. Yo pensaba que esto era sólo una mala racha. Pero lamentablemente hoy (anoche) me he convencido que no es tal. Cuentan con el mismo plantel, los mismos jugadores que han conseguido una serie de títulos. Pero no sé qué pasa. Tendremos que conversar y trabajar mucho para encontrar de nuevo la senda.

— Los hinchas piden su salida, ¿qué opinión le merece?

— Que es muy legítimo. Ellos se sienten con el derecho a hacerlo. Como le dije, estoy tranquilo. Nosotros, los técnicos, estamos expuestos a estos vaivenes.

La tristeza embargó los cuatro costados del camarín albo. Los rostros de los jugadores y dirigentes así lo dejaron entrever. La derrota ante la UC cayó muy mal.



Juvenal Vargas amortigua el balón que le cayó de la peina-  
y preciso para dejar sin opción a Roberto Rojas; en el terce-  
la cara. Ese gol premió el mejor trabajo de la UC y cambió



Sergio Salgado grita su gol ante Colo Colo, cuando lo derrotaron 3-1 en El Salvador. Los nortinos tendrán una buena oportunidad de acercarse a la punta, ya que juegan ante el "débil" San Luis.

## La guía del fútbol

### PARTIDO N° 2

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera  
DIRECCION: Baquedano s/n.

VALOR LOCALIDADES: Tribuna 400, galería \$ 120, socios \$ 70 y niños 30.

UNION LA CALERA: Rodríguez; E. Rojas, Jélvez, Astorga, Gutiérrez; Valenzuela, Vásquez, Solís; Bustos, Román y Alvarez. DT.: Alfonso Sepúlveda.

BANCA: Giadalach (AS), Albornoz, Miranda (Santibáñez).

NOVEDADES: Sigue lesionado Chahuán.

ULTIMO RESULTADO: Empató 0 a 0 con Huachipato en Las Higueras.

PUNTAJE: 13° con 7 puntos.

UNION ESPAÑOLA: Enoch; Gutiérrez, Astengo, Gatica, Guzmán; Elgueta, Pavez, Jáuregui; González, Pérez y Castro. DT.: Orlando Aravena.

BANCA: Muñoz (AS), C. Díaz y Venegas.

NOVEDADES: No tiene.

ULTIMO RESULTADO: Ganó 2-0 a Everton en Santiago

PUNTAJE: 4° con 10 puntos.

### PARTIDO N° 3

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar  
DIRECCION: Subida Sausalito s/n.

HORARIO: 11.45 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 400, andes \$ 200, galería 120, socios \$ 70 y niños 30.

EVERTON: Zapata; Sorace, Ashwell, Contreras, Navarro; C. Rojas, Leiva y Eulogio; J. Rojas, Baeza y P. P. Díaz. DT.: Armando Tobar.

BANCA: Cortés (AS), Quezada y Morales (Rodríguez)

NOVEDADES: Salió Figueroa y entró Eulogio

ULTIMO RESULTADO: Perdió 2-0 con Unión Española en Santiago.

PUNTAJE: 15° con 6 puntos.

AUDAX ITALIANO: Valle; Drogue, Anabalón, Pellicer, Tapia; Ramos, Cubillos, Batista; Hoffens, Nicola y Vera. DT.: Hernán Godoy.

BANCA: Sepúlveda (AS), R. González y J. Rojas

NOVEDADES: Debido a las lesiones y castigos impuestos por el Tribunal de Disciplina, el elenco de colonia se ha visto obligado a modificar gran parte de su alineación. Por ello Valle irá por Sepúlveda y en la defensa debutarán Anabalón y Tapia, que reemplazarán a Mosquera y Cornejo, ambos lesionados.

ULTIMO RESULTADO: Perdió 2-1 con U. Católica en Santa Laura.

PUNTAJE: 10° con 8 puntos.

### PARTIDO N° 5

CANCHA: Estadio Regional de Concepción.  
DIRECCION: Avenida Collao con Guacolda.

HORARIO: 15.30 horas  
VALOR LOCALIDADES: Preferencia \$ 400, generales \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

DEPORTES CONCEPCION: Montilla; Cerpa, Jiménez, Ulloa, Climent; Cruz, Espinoza, Barraza; Figueroa, Araya y Fuentes. DT.: Rolando García.

BANCA: Hurtado, De la Barra y Valdés.

NOVEDADES: Se mantiene la misma formación que igualó con Colo Colo en Santiago. El mediocampista fue sometido a una revisión médica ya que ha sido golpeado constantemente en un mismo lugar, donde tiene una pequeña lesión.

ULTIMO RESULTADO: Empató 0-0 con Colo Colo.

PUNTAJE: 7° con 9 unidades.

SAN FELIPE: Borzi; Jeria, Rocco, Carreño, Enriquez; Toro, Castro, C. Sánchez, Marchant; Marzán y Benítez. DT.: Jorge Luco.

BANCA: Flores, Zúñiga y González.

NOVEDADES: Benítez ingresa por Silva en el ataque. Naveas no fue considerado por decisión técnica.

ULTIMO RESULTADO: Empató 0-0 con Cobresal en San Felipe.

PUNTAJE: 10° con 8 puntos.

### PARTIDO N° 6

CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador  
DIRECCION: El Tojo sin número

HORARIO: 15.30 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 400, galería \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

COBRESAL: Acuña, Reyes, Huerta, Araya, Bigorra; Suazo, Valenzuela, Pedreros; Salgado, Pedetti y Martínez. DT.: Manuel Rodríguez A.

BANCA: Salinas (AS), E. Díaz y Cambría

NOVEDADES: No tiene.

ULTIMO RESULTADO: Empató 0 a 0 con San Felipe en San Felipe

PUNTAJE: 2° con 11 puntos

SAN LUIS: Zaracho; Barerra, M. Huerta, Zumelzú, Rodríguez; M. Rojas, H. Salinas, Jorge Pérez; Marcenaro, S. Salinas y Cueto. DT.: Alicer Belmar.

BANCA: Zamora (AS), Juan Pérez, J. Ramírez (Arancibia).

NOVEDADES: Enyesado López y vuelve al equipo Jorge Pérez

ULTIMO RESULTADO: Ganó 1-0 a Naval en Quillota

PUNTAJE: 15° con 6 puntos.

### PARTIDO N° 7

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano  
DIRECCION: Jordan Valdivieso con Las Heras

Horario: 15.30 horas  
Valor de las localidades: Tribuna \$ 400, galería \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

NAVAL: Canales; Venegas, Gaete, Rodríguez, Villazón; Soto, Merello y Gómez; Herrera, Castro y Donoso. DT: Germán Cornejo.

BANCA: Pacheco, Guevara y Sánchez.

NOVEDADES: Reaparece Herrera.

Ultimo resultado: Perdió 1-0 con San Luis en Quillota.

Puntaje: 19° con 4 puntos.

MAGALLANES: Nef; Medina, Vilches, Tamayo, Valenzuela; Toro, Pereira, Calquin, Santander, Scatolaro y Basay. DT: Eugenio Jara

BANCA: Ibarra, Arias y J. González.

NOVEDADES: Confirmaron a Pereira en la alineación titular.

Ultimo resultado: Ganó 6-3 a O'Higgins en San Bernardo

Puntaje: 7° con 9 puntos.

### PARTIDO N° 8

CANCHA: Estadio El Teniente de Rancagua  
DIRECCION: Almasar 850

HORARIO: 18 horas  
VALOR LOCALIDADES: Preferencia \$ 400, tribuna \$ 200, galerías \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

O'HIGGINS: Fischer, Cari, Jeria, Butti, Serrano; Coppa o Silva, Figueroa, Guajardo o Silva; Burgos, Italiano y A. González. D.T.: Gastón Guevara.

BANCA: Trejos, Lee y Guajardo o un juvenil.

NOVEDADES: Fischer reemplaza a Trejos. Coppa será probado horas antes del partido y si responde bien de su lesión jugará de ocho, pasando D. Silva de diez y Guajardo a la banca.

ULTIMO RESULTADO: perdió 6-3 ante Magallanes en Vallenar.

PUNTAJE: Ocupa la vigésima posición con 3 puntos.

DEPORTES ARICA: Vallejos; Villazón, R. González, Molina, Castillo; Alegre, Meléndez, Sobrino; Saso, Sivieron y Cortés. DT.: Adolfo Robles.

BANCA: Rodríguez (AS), Navarro y Casali.

NOVEDADES: Navid Contreras quedó marginado por lesión.

ULTIMO RESULTADO: Perdió 3-2 con la "U" en Arica.

PUNTAJE: 15° con 6 puntos.



### I. MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

#### PROPUUESTA PUBLICA

##### ADQUISICION DE EQUIPOS PARA GABINETE PSICOTECNICO

Llámase a propuesta para la adquisición de equipos para gabinete psicotécnico del Departamento de Tránsito del municipio.

##### PARTICIPANTES

Personas naturales y jurídicas interesadas.

##### VENTAS DE BASES

Se encuentran en venta hasta el viernes 12 de Julio.

##### LUNES A VIERNES

9.00 a 14.00 horas en el Departamento de Finanzas, O'Higgins N° 525, 5to. piso. Valor \$ 3.000 IVA incluido.

##### APERTURA DE PROPUESTA

Jueves 18 de julio 1985 a las 12 horas en la sala de Consejo de la Alcaldía, O'Higgins N° 525, 5to. piso.



### I. MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

#### LICITACION PUBLICA

La Municipalidad de Concepción llama a licitación pública para adjudicarse un terreno ubicado en Collao 599, el que tiene una superficie de 19.313 M2.

##### VENTA DE BASES

Dept. de Finanzas, O'Higgins 525, 5to. piso, a partir del martes 2 de julio de 9.00 a 14.00 horas. Valor \$ 1.200.

##### APERTURA DE PROPUESTAS

Viernes 12 de julio, a las 12.30 Hrs. en la sala de Consejo, O'Higgins 525, 5to. piso.

### CHIMENEAS ARTESANALES Y CAMPANAS

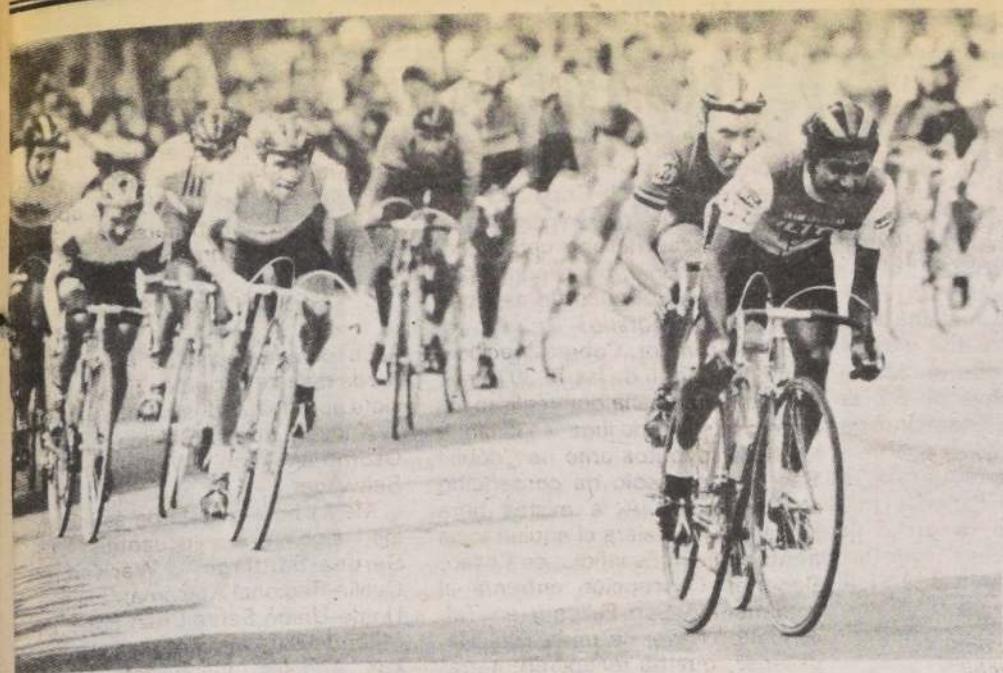
#### FABRICADAS EN FIERRO Y BRONCE, MATERIAL LISO O MARTILLADO

—Planchas protectoras para piso  
—Chisperos y accesorios  
—Sombreros gravitacionales



Av. Portugal 730 F:341697





Todos los ases del ciclismo chileno se harán presentes en la Vuelta a la III Región, con la ciudad de Copiapó como eje de la carrera que contempla un atractivo recorrido de casi 600 kilómetros. Esencias como éstas se observarán en la ruta atacameña con Miguel Drogue, la máxima figura del ciclismo chileno de la actualidad.

## CORREDORES, AUTORIDADES EQUIPOS Y FINANCIAMIENTO

Antonio Feabasile, vicepresidente de la Federación Ciclística de Chile y Comisario Internacional de la UCI, fue solicitado en forma personal a que asista a controlar la competencia, cuya presencia sería un motivo de mayor valor organizativo a la prueba.

Mientras que se ha comprometido la presencia de los siguientes equipos, Team Record, dos escuadras, con Miguel Drogue a la cabeza; Pilsener Cristal con dos conjuntos y Roberto Muñoz como líder; Good Year, con el argentino Ricardo Senn como líder; Compañía de Teléfonos, con un equipo y Volney Vásquez a la cabeza; Bicicletas Vargas, con su

escuadra tricolor que comanda el astro Fernando Vera; Thomas Bata y su equipo teniendo a Víctor Sánchez como primera figura. Es muy factible que de estos últimos pudiera salir una segunda escuadra.

Todo este grupo se anota en forma automática como elemento de la serie "A" en tanto que el resto de competidores pasa a engrosar la lista correspondiente a la "B" y lo conforman los equipos de Copiapó, tales como Comercial Cárnica, Bici-Set, Lubrificantes Cañedo, DIMA y las asociaciones de Arica, Antofagasta, Calama, Coquimbo, La Serena, Vallenar y por vez primera en la historia del ciclismo chileno en pruebas de este tipo, se han anotado

los conjuntos de El Salvador, Diego de Almagro, Caldera, que nunca antes se dieron a conocer en esta disciplina.

Son en total 84 pedaleros, una cifra que tampoco se ha logrado en pruebas de etapas.

### LAS AUTORIDADES

La autoridad máxima de la competencia Segunda Vuelta a la III Región, es el señor intendente de la región, teniente coronel Gabriel Allende Figueroa, y lo conforman las respectivas autoridades comunales por donde cruza la caravana.

Respecto al comité organizador, está integrado por los siguientes dirigentes, Hernán Díaz Ortega, presidente Asoc. de Copiapó; secretario, Jaime Orellana Blanco; tesorero, Jorge Flores Morales; asesor técnico, Juan Figueroa, presidente del Consejo Local del Deportes. Coordinador general de la prueba, Carlos Díaz Mancilla.

La competencia tiene un costo de un millón de pesos, los que pueden ser desglosados en precios la suma de \$ 171.200, alimentación cerca del medio millón de pesos, alojamientos, cien mil pesos, combustibles a vehículos y otros ingerentes a la movilización de la caravana \$ 300.000.



### PRINCIPAL IMPULSOR

El señor intendente de la III Región, Gabriel Allende Figueroa, eje central del éxito alcanzado en los trabajos organizativos de la Vuelta Ciclística atacameña que ha conseguido provocar gran entusiasmo en la afición pedalera. Junto a la autoridad regional se han sumado los propios alcaldes de las distintas comunas por donde pasará la caravana de 84 corredores entre los días 18 al 22 de septiembre.

Vuelta ciclística a la Tercera Región

# CON LAS HECHURAS DE UN GRAN "GIRO"

- Con apenas dos años de expansión, la competencia pedalera abarcará en 1985 la cifra record de 84 competidores.
- Una prueba que es todo un himno a la organización, respeto y que nada debe envidiarle a las más linajudas del continente.
- Intendencia de la región, un aval que prestigia y enaltece la misión de proyectar a Atacama a todo el país.

Con una anticipación de más de cuatro meses, la comisión organizadora de la Vuelta Ciclística a la Tercera Región, ha hecho entrega en forma oficial de todos los antecedentes que se exigen para un evento de esta naturaleza a las más altas autoridades del pedal nacional.

El mencionado evento que se disputa por segunda vez, contempla hechos que son dignos de destacar y que expresa la seriedad y responsabilidad con que se ha considerado la prueba, cuyo principal objetivo es "Proyectar la región de Atacama en el resto del país, tanto en la fase deportiva como turística y desarrollo en general".

Conocemos a través de sus máximos personeros de la comisión organizadora, Hernán Díaz Ortega y Carlos

Díaz Mansilla, todo este baúl impresionante de inquietudes por provocar en la región atacameña una respuesta por este deporte.

Darle a su región el sello de ser cuna madre de una gran competencia y por eso nos sorprendió de cómo se ha trabajado, cómo se han alcanzado metas y se continúa laborando para afinar detalles hasta alcanzar el día 18 de septiembre la gran victoria. Largar la Vuelta a la Tercera Región con 84 pedaleros, una cifra jamás conseguida en la historia del pedal chileno para este tipo de competencias. Son 19 equipos, algo que nunca antes se observó.

Nos sorprendieron ambos dirigentes y nos sentimos plenamente halagados de comprobar que en Chile se puede hacer un ciclismo con organización seria y de respeto... esta vuelta atacameña

es eso. Es un triunfo a la tenacidad.

Pero ambos dirigentes son claros en puntualizar "Nada habría sido posible, nada habría tenido el éxito ya obtenido, de no poseer el respaldo y el aliento del propio señor Intendente de la Región, teniente coronel Gabriel Allende Figueroa, quien se ha preocupado de ir atando las etapas por medio de diálogos con gobernadores, alcaldes y principales representantes de la banca y el comercio regional. Ese entusiasmo de la principal autoridad, atrajo la respuesta positiva de muchos sectores. Nosotros estamos plenamente conscientes que todo el éxito ya obtenido y aquél que se logre tiene al señor Intendente como su principal gestor".

Pero esta Vuelta a la Tercera Región no puede ser considerada como la "antecámara" de la Vuelta a Chile, no, ahí sí que existe un error. Esta competencia atacameña tiene cuna propia, organización ideal muy superior a la que "luce" la prueba máxima, cuenta con un detalle que no puede ser olvidado: que allá en el norte también es factible hacer competencias de alto vuelo como ésta. Debe ser respetada al máximo.

La Vuelta a la Tercera Región está planificada para ser un gran giro, orgullo del atacameño, orgullo del pedal chileno.

TITO PARIS

## LAS ETAPAS

PRIMERA.- Miércoles 18 de septiembre. Copiapó-Chañaral, con pasada por Caldera. Total 160 kilómetros.

SEGUNDA.- Jueves. Chañaral-El Salvador, pasando por Diego de Almagro, (sub etapa) Total. 119 kilómetros.

TERCERA.- Viernes. Chañaral Caldera. 98 kilómetros.

CUARTA.- Sábado. Caldera-Tierra Amarilla Copiapó. 110 kms.

QUINTA. Domingo 22 de septiembre. Circuito Copiapó. 80 kms. En total son 567 kilómetros.

**\$30 + 3 MILLONES... ¡y miles de premios más!**

**LOTERIA**

Domingo 7 de Julio  
SORTEO N° 1500

VIGESIMO SOLO \$ 160

**MADERAS**  
**ROBLE PELLIN**  
hasta 6 mts. de largo

• <b>ALERCE</b>	• <b>MAÑÍO</b>
• <b>RAULI</b>	• <b>TEPA</b>
• <b>LINGUE</b>	• <b>COIGÜE</b>
• <b>EUCALIP-</b>	• <b>PINO</b>
<b>TUS</b>	• <b>LAUREL</b>
• <b>ALAMO</b>	

TODAS MADERAS SECAS DE 1<sup>a</sup> clase  
Además Masisas desnudas y enchapadas, terciados, cholguán.  
Amplio surtido en puertas y ventanas, marcos rebajados, molduras cualquier tipo, etc.

**SOCOMASA S.A.**  
AVDA. SILVA 810- STA ROSA PAR 1  
FONOS 5550234-5552947

# ACUÑA DICTO CLASES EN WIMBLEDON

WIMBLEDON, GRAN BRETAÑA, 29 (AP) (Por Robert Willard).— El chileno Ricardo Acuña desplegó su mejor tenis para vencer al australiano Pat Cash por 7-6, 6-3, 3-6, 7-6, 6-4 y avanzar a la tercera rueda del torneo de Wimbledon, pero dijo que otro australiano pudo haberle impedido incluso entrar en el certamen.

Luego de su triunfo, el sudamericano de 27 años de edad no pudo recordar el nombre de su primer adversario en la rueda de clasifica-

ción previa, a quien había derrotado por 6-7, 7-6, 6-3.

Se trataba de Mike Baroch, quien ocupa el lugar 513 en el escalafón mundial. Cash, su vencido de hoy (ayer), es séptimo en el mundo y estaba preclasificado sexto en Wimbledon.

Paradójicamente, el susto que pasó ante Baroch le permitió a Acuña prepararse para derrotar a Cash, en el que califica como el mejor triunfo en lo que va de su carrera.

"Tuve dos puntos de match en contra (ante Ba-

roch), y la experiencia me hizo mucho más duro", dijo Acuña.

Agregó que debió jugar ocho partidos en tres días en canchas de césped en las dos semanas previas a Wimbledon, y que luego tuvo que jugar la clasificación para el gran torneo.

Es el tercer año consecutivo que Acuña llega a la tercera rueda en Wimbledon, pero hasta ahora no ha podido ir más adelante.

En la próxima rueda enfrentará al norteamericano

David Pate. "Es un buen amigo mío, pero nunca jugué con él", dijo.

El encuentro de Acuña con Cash fue suspendido ayer cuando el chileno estaba en ventaja de 5-3 en el último set. Finalmente ganó 6-4.

Pese a que no le preocupó la interrupción, Acuña dijo que "anoche jugué con él, pese a que perdí, tuve muchas oportunidades de romper el servicio, y supuse que yo tenía un juego que podía incomodarlo".

## SUSPENDIDO TORNEO

Dadas las condiciones climáticas que afectan a Londres en estos momentos, fueron suspendidos los encuentros por la cuarta ronda del torneo de Wimbledon. De esta forma el chileno Acuña se enfrentará a David Pate el próximo lunes.

Pese a esto el tenista nacional alcanzó a jugar ayer por el campeonato de dobles masculinos. Haciendo pareja con Drew Gitlin, de EE. UU. perdió frente a David Graham y Laurie Warder, de Australia por 6-4/3-6/3-4, cuando el match fue suspendido por lluvia.



Ricardo Acuña avanzó en Wimbledon.

# MAÑANA

en Mundo Deportes

mucho más que "aquellos" que dicen saber más

□ Argentina-Perú, visto con los ojos chilenos, a través de los despachos de Héctor Vega, Onesime y Harold Mayne Ni Cholls, enviados especiales

□ También desde Buenos Aires, la revancha de "Los Pumas" y Francia en rugby

□ Las cosas que ensucian el fútbol, analizadas por Hernán Silva, el número 1 de los árbitros chilenos.

□ El ranking del mes: el equipo ideal, la figura de junio, la estadística más completa

□ La selección que Pedro Morales tiene en mente para entregar el martes.

□ Todo el fútbol, con la espectacularidad y el estilo de

Mundo Deportes



**LA NACION**

El Diario de los Deportistas

## MODIFICADO PLAN FILLOL

El Consejo de Delegados de la Federación de Tenis acordó en sesión de ayer otorgar un respaldo pleno al directorio que encabeza el presidente Alejandro Peric, lo que fue anunciado en declaración pública.

La decisión fue adoptada tras retractarse el presidente Peric de declaraciones formuladas a un matutino local y el retiro por parte del directorio de la Federación y de cuatro asociaciones bases (Santiago, Las Condes, Cuarta y Quinta Región) de los requerimientos formulados ante el tribunal de honor de la Federación.

En la misma reunión se analizó extensamente el plan de menores impulsado por la Federación y, entre los acuerdos se resolvió autorizar a los jugadores de las series 18 y 16 años, para que

—en forma paralela— puedan actuar en categoría adulta.

Finalmente se procedió a la renovación parcial de la mesa directiva de la Federación, luego que cuatro directores cumplieron con su período reglamentario.

El tesorero, Guido Puch, fue reelegido por unanimidad para el cargo y el director Miguel Gálvez pasó a ocupar el puesto de primer vicepresidente en lugar de Sergio Elías.

Además fueron designados como nuevos directores, los dirigentes Alfredo Esquivel, del Club Estadio Nacional, y Oscar Henríquez, presidente en ejercicio del Club Stade Francas. Llenaron los cargos dejados por Miguel Gálvez y Carlos Urrutia.

## LA GRAN POSTA DE CHILE

Aproximadamente 2 mil personas entre damas, varones y niños, participaron en la maratón recreativa organizada por el Consejo Local de Deportes y la Municipalidad de San Miguel, prueba incorporada a la campaña de "El Deporte Ayuda a Chile", en beneficio de los damnificados del último sismo.

Los participantes cubrieron una distancia de 3.600 metros partiendo desde el paradero 18 de la Gran Avenida, para finalizar en el paradero 6, en el anfiteatro municipal, ubicado frente al edificio de la Municipalidad de San Miguel.

Una vez finalizada la prueba, los atletas recibieron premios a la participación, consistentes en implementos deportivos, en un acto realizado en el anfiteatro y que fue presenciado por aproximadamente 5 mil personas, que en su mayoría entregaron aportes en dinero en fa-

vor de los damnificados, que fueron depositados en la cuenta 19 del Banco del Estado de Chile.

### REGION METROPOLITANA

#### NORTE

La Coordinadora Regional Metropolitana Norte organizará para hoy en su sector

—desde las 10.00 horas— una posta atlética masiva, donde participarán las comunas de ese sector, totalizando 17. La partida de la prueba será en la Plaza Italia.

#### LA MILLA URBANA

Por primera vez en Chile, hoy, a las 11.00 horas, en la costanera Andrés Bello se dará inicio a la Milla Urbana, que es tradicional en Estados Unidos y Europa. En la competencia actuarán las figuras más destacadas del fondismo nacional.



**CICLISMO EN AUTOPISTA MERINO BENITEZ:** Se dio inicio a la temporada de rutas para las series menores en la Región Metropolitana. En la serie de Novicios, venció Aquiles Durán, de Good Year que aparece en cuarta posición. Hoy el ciclismo se repite en ese mismo escenario pero para las series superiores y televisado para todo el país.

## "MEXICANO" MARCOS VIDAL BRILLO EN EL MANUEL PLAZA

Cerca de un millar de aficionados se dieron cita a la programación boxística que se efectuó en el gimnasio Manuel Plaza y que tenía fines benéficos. El Consejo Local de Deportes de la comuna de Ñuñoa fue el organizador de la velada "El Deporte Ayuda a Chile" y que constó de una programación mixta entre aficionados y profesionales.

Estuvieron presentes el presidente del COCH, Juan Carlos Esguep y el alcalde ñuñoano Luis Navarrete Carrasco, entre otras personalidades. Además se rindió un breve reconocimiento y homenaje a los pugilistas Martín Vargas, Osvaldo Corrales y Miguel Cea.

En los combates de aficionados destacó el "mexicano" Marcos Vidal, quien superó por puntos a Fermín Vidal (Quilicura) en una faena maciza y en que demostró oficio sobre el cuadrilátero.

Gallo: Marcos Vidal (México) venció por puntos a Fermín Vidal (Quilicura). Arbitro: Juan Soto; Isaac Contreras (Quilicura) venció por R.S.C. al tercer asalto a Luis Andrade (San Miguel). Arbitro: Mario Cid.

Mediano ligero: José Zúñiga (Quilicura) venció por puntos a José Avendaño (México). Arbitro: Raúl Ramírez.

### EN LA PINTANA

Después de mucho tiempo se volvió a realizar una programación de boxeo en el gimnasio de La Pintana en el paradero 35 de Santa Rosa. Los integrantes de la selección chilena que adiestra Ricardo Corrales se presentaron

### EN BÁSQUETBOL INTERNACIONAL

## EL COLO GANO A SELECCION

El conjunto de Colo Colo superó por 56 a 52 a la selección juvenil chilena de básquetbol en el cuadrangular internacional que se disputa en Puente Alto.

El primer tiempo terminó con parciales favorables a los albos de 25 a 18. Las mejores figuras del ganador fueron Marta Guzmán y Evelyn Leiva, grandes valores del elenco popular. Al cierre de esta edición jugaban, en el partido de fondo, Obras Sanitarias con la selección juvenil de Perú.

### Ciclismo menores

## ANTONIO MENESES RETORNO VENCEDOR

Antonio Meneses, retornó al podium cuando ayer se impuso con claridad en la definición pero con interesante desarrollo en la prueba reservada para la serie "Intermedia" con la que el ciclismo metropolitano abrió su temporada en rutas para los menores.

El defensor de Ibérico-Oxford, doble campeón nacional, se impuso en una prueba realizada en el circuito levantado en la autopista Merino Benítez entre el nuevo Puente Lo Saldes y Circunvalación Américo Vespucio, en un grupo bastante

luchador pero que dominó el mencionado corredor. Lo otro interesante es la campaña cumplida por el equipo de Green Cross-Cic.

### LOS RESULTADOS

Los resultados generales de la jornada de apertura para menores en rutas fueron los siguientes. Damas: 1º Elena Romero, Gran Vía-San Bernardo, 2º Nora Acuña, Team Récord. 3º Margarita Maino, Gran Vía-San Bernardo. 4º María Soto, Quinta Normal. Infantiles: 1º Rodolfo Carrasco, Green

Cross-Cic; Juveniles: 1º Alfredo Bascuñán. 2º Sergio Avila. 3º Iván Bascuñán, todos de Green Cross-Cic. 4º Alvaro González Chacabuco. 5º Juan Berna, Ibérico-Oxford. Novicios:

1º Aquiles Durán, Good Year. 2º José Espinoza, Green Cross-Cic. 3º Luis Pavez, Green Cross-Cic. 4º Augusto Velozo, Chacabuco. 5º Luis Santander, Green Cross-Cic. Intermedia: 1º Antonio Meneses, Ibérico-Oxford. 2º Marcelino Salazar, Cía. de Teléfonos. 3º Alex Gutiérrez, Origen. 4º Toshina Tanaka, Ibérico-Oxford.

5º Luis Valencia, Ibérico-Oxford. 6º Luis Vera, Puerto Montt.

### HOY CICLISMO TELEVISADO

En el mismo circuito a partir de las 9.30 horas se desarrollará una nueva jornada de ciclismo, aunque llueva, en las categorías adultos. A la hora mencionada competirán Serie "C" y Juniors y luego de 11 a 12 horas las categorías "A-B". El evento es organizado por Team Record y será televisado a todos el país por Canal Nacional.

## GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION PRESENTA

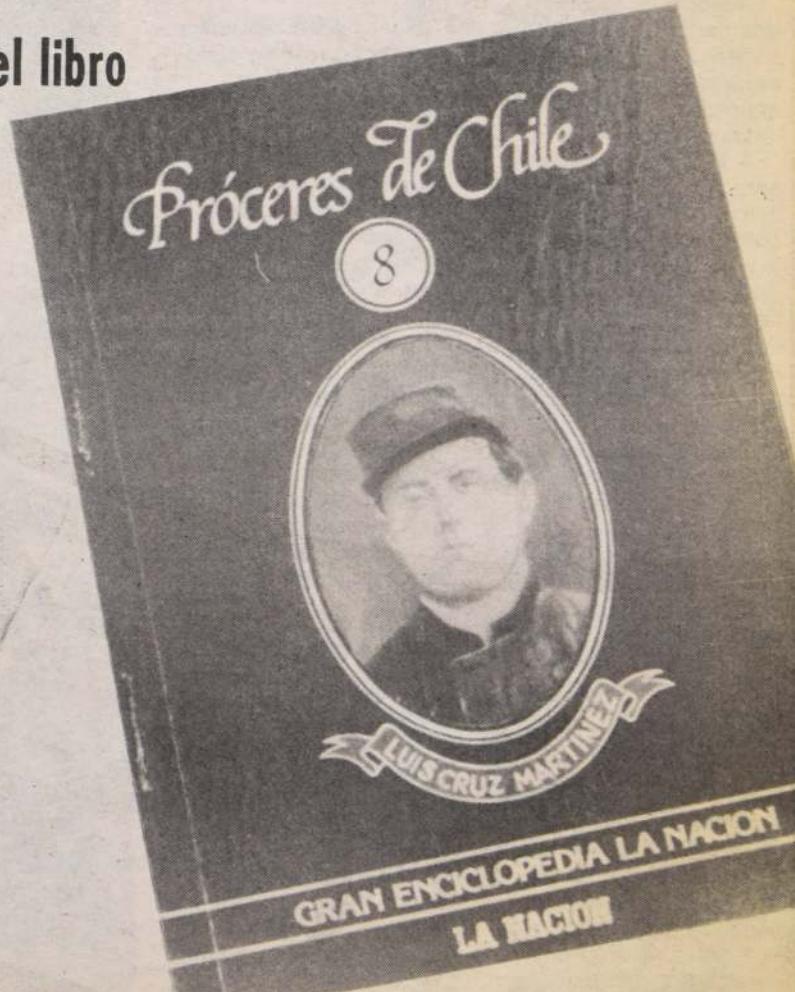
# Fróceres de Chile

LA  
COLECCION  
QUE TODOS  
DEBEN  
TENER

Este jueves con La Nación el libro

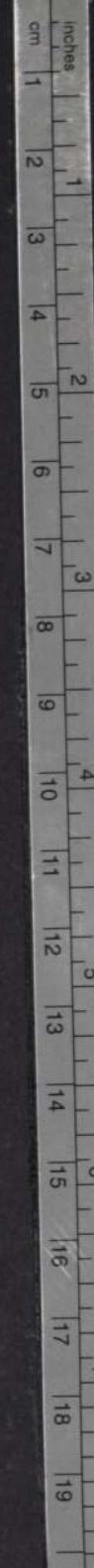
## LUIS CRUZ MARTINEZ

El ejemplo  
imborrable del  
joven héroe de la  
Batalla de La  
Concepción



Y TODO  
SOLO...POR  
EL PRECIO  
DE UN DIARIO

LA NACION



23-15 a Los Pumas

# SE VENGO FRANCIA

□ En el segundo test match los franceses dominaron de principio a fin en el encuentro y lograron la revancha frente a la selección argentina de rugby

BUENOS AIRES (Por Harold Mayne-Nicholls, enviado especial). — Vengándose de la derrota sufrida la semana pasada se despidió de canchas argentinas la selección de Francia, que en el segundo test match jugado en la cancha de Ferrocarril Oeste superó a Los Pumas por 23 a 15.

El encuentro presenciado por unas 30.000 personas fue dirigido por el árbitro de Nueva Zelanda, Robert Francis, que tuvo serios problemas para frenar la impetuosidad de los jugadores, en especial los franceses quienes entraron al campo de juego dispuestos a lograr la victoria a como diera lugar.

La cuenta fue abierta por Francia a los 24 minutos con un try de Codorniu que fue convertido por Lescaboura.

Reaccionó Argentina y dos patadas de Porta, en sucesivos lanzamientos penales, a los 27 y 30 minutos, le dieron el empate parcial a 6.

A los 38' un nuevo try para Francia, cuando Erbani en excelente jugada colectiva logró penetrar al in-goal rival. La cuenta fue estirada a doce por Lescaboura quien convierte el try. A los 41' Erbizer aprovecha una pelota sacada del scrum y anota el tercer try para su equipo. El marcador no variaría durante la primera etapa finalizando 16 a 6 para Francia.

Empezando el segundo lapso, Porta descuenta a 9, y hace abrigar esperanzas a los fanáticos argentinos. En ese momento comenzó una persistente lluvia, que duró hasta el final del encuentro.

Los Pumas cambiaron de táctica en la segunda etapa, dedicándose más a abrir el balón y no ir al choque, que era lo que buscaba Francia. Con este esquema se acercó en numerosas oportunidades a las 25 yardas contrarias, pero fue el fullback francés



Los franceses salieron decididos a ganar de cualquier forma a Los Pumas, pero gracias a la constante presión que mantuvieron sobre la ovalada y sus rivales, lograron la victoria.



El capitán francés, Philippi Dintrans recibe la pelota de Laurent Pardo, ante la presencia de los argentinos Eliseo Branca (caído) y Fabian Turnes (Foto AP).

## FORMATO

Nueva Zelanda  
LOS PUMAS: Miguens, Scolini, Cuesta Silva, Turnes, Lanza; Porta (capitán), Urea, Allen; Branca, Milano; Cash, Cubelli y Morel.

FRANCIA: Blanco, Lafons, Sella, Codorniu, Pardo; Lescaboura, Berbizier; Erbani, Champ, Gratton; Condrom, Picardi; Dubroca, Dintrans (capitán) y Chabowsky.



Permanecen en Beirut

## Demorada liberación de rehenes norteamericanos

□ Su traslado a Francfort, vía Damasco, sería sólo cuestión de horas

BEIRUT, 29 (AP).— Los dirigentes musulmanes shiitas demoraron hoy la liberación de 39 norteamericanos que mantienen como rehenes y dijeron que querían garantías de que Estados Unidos e Israel no tomarían represalias después que los cautivos estuvieran libres.

Ali Husseini, miembro del Politburo de la milicia shiita Amal, que tiene en su poder a la mayor parte de los rehenes, dijo que Amal también deseaba garantías de que los barcos de guerra norteamericanos apostados frente al Líbano se irían y los 735 libaneses prisioneros de Israel serían liberados.

Los cautivos, según lo programado, deben ser trasladados a Damasco, la capital Siria, para ser liberados allí y viajar a Francfort, Alemania Occidental.

Husseini dijo a The Associated Press: "Esto es oficial de Nabih Berri. (Los rehenes) están aún en Beirut. Ninguno fue liberado".

"Los 39 serán liberados. No va a quedar ninguno".

Husseini explicó la demora diciendo que era necesario efectuar nuevas consultas con Siria, para concertar garantías de "no beligerancia" antes de que Berri ordenara la liberación de los

rehenes del secuestro vuelo 847 de la compañía norteamericana TWA.

### CONFERENCIA CANCELADA

BEIRUT, 29 (AP).— El líder musulmán shiita Nabih Berri canceló una conferencia que había convocado para hoy con el fin de anunciar la liberación de 39 norteamericanos mantenidos como rehenes 16 días en Beirut, lo que indicó que los cautivos probablemente pasarián otra noche en poder de los shiitas.

Siete minutos antes de la hora 17.00 (14.00 GMT), en que Berri, de 46 años, tenía que presentarse ante los periodistas en su fortificada casa del oeste de Beirut, se dio lectura a un breve comunicado. "No se han completado todavía los contactos y nada nuevo ha ocurrido en la situación que prevalecía ayer (viernes). Cuando ocurría algo nuevo, lo anunciaríamos", dice la declaración que leyó un colaborador de Berri.

### PRISIONEROS

JERUSALEM, 29 (ANSA).— Todo tranquilo en el exterior del campo de concentración de Atlit, al sur de Haifa, donde están los 735 libaneses shiitas que deberían ser liberados "a

cambio" de los ya liberados 39 rehenes norteamericanos que estuvieron en poder del movimiento shiita "Amal" durante 16 días.

Frente al campo hay decenas de periodistas, fotógrafos, camarógrafos televisivos que quieren registrar la salida de los prisioneros.

Esta mañana la radio de Jerusalén dijo que "una vez que los rehenes del Boeing de la TWA bloqueados en Beirut hayan dejado el país, los prisioneros shiitas detenidos en Israel serán liberados en un breve plazo". La radio agregó que la liberación de los prisioneros tendría lugar como consecuencia del tácito acuerdo entre Washington y Jerusalén.

### FRANCESES

PARÍS, 29 (REUTER).— Francia está sin noticias sobre cuatro rehenes franceses retenidos en Beirut, pero confía en que dos de ellos viajen a Damasco con cautivos estadounidenses liberados hoy, dijo un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Cossiga asume el miércoles

## Renunció Pertini

ROMA, 29 (DPA).— El Presidente socialista italiano Sandro Pertini renunció hoy, faltando diez días para la culminación de su período presidencial, a la jefatura del gobierno italiano, con el propósito de acelerar los trámites para que su sucesor ya electo, el democristiano, Francesco Cossiga, pueda acceder al cargo.

En Roma se dijo hoy que tras la renuncia de Pertini, de 88 años, Cossiga prestaría el juramento de práctica el miércoles venidero ante el Parlamento. Luego tendrá lugar el procedimiento ya habitual en el sentido de que renuncie el gobierno en pleno, renuncia que sin embargo no será aceptada por el nuevo Presidente.

En la capital italiana, sin embargo, no se descartaba hoy que el Primer Ministro Bettino Craxi aprovechara esta ocasión para reorganizar su gabinete, sin conocerse más detalles.

Pertini se convertirá ahora en senador vitalicio, Cossiga, de 56 años, fue electo el pasado 24 de junio en primera votación, obteniendo una gran mayoría por parte de 1.011 electores italianos, miembros de las dos cámaras y delegados de las regiones italianas.

### Un muerto

## Nuevo temporal en B. Aires

BUENOS AIRES, 29 (ANSA).— Nuevamente la ciudad de Buenos Aires y sus alrededores debieron soportar un temporal que dejó como saldo un muerto, que falleció el apoyarse en una pared para cubrirse, que resultó estar electrocutada a causa de la lluvia.

Si bien la cantidad de agua caída no alcanzó los niveles desmesurados del pasado 31 de mayo, cuando cayeron más de 300 milímetros de agua en unas horas, la lluvia de anoche fue muy breve, pero intensa, incluso con la caída de piedras.

Este hecho provocó la anegación de gran parte de las calles de Buenos Aires, paralizando las actividades de la ciudad, mientras que en los suburbios se sucedían los cortes en el suministro de luz.

Cuando bajaron las aguas, en una de las avenidas principales de Buenos Aires apareció el cadáver de un hombre de unos 40 años, que presentaba signos de haber muerto electrocutado, posteriormente la policía pudo determinar que el individuo, en su afán de resguardarse de la lluvia, se había apoyado en una pared que estaba electrificada.

**ELECTRA**  
MATERIALES ELECTRICOS

Estimados clientes:

Nos alegramos de informar a Ud. (s) que para su mejor atención nuestra empresa cuenta, desde esta fecha, con una nueva central telefónica, cuyo número es:

 6990110 \*

Aprovechamos la oportunidad para agradecer su preferencia, hacia nuestra amplia gama de materiales eléctricos.

Atentamente,

Gerencia de Ventas

### DISTRIBUCION Y VENTA DE MATERIALES ELECTRICOS

CASA MATRIZ	SUCURSALES	
SANTIAGO SAN PABLO 1213 6990110 - TELEX 240791	VALPARAISO INDEPENDENCIA 2704 213434 - TELEX 230608	VIÑA DEL MAR QUILLOTA 605 975904

### Murió bebé

### panda nipón

OKIO, 29 (DPA).— El oso Panda nació hace dos días en el jardín zoológico Ueno de Tokio murió esta mañana, desconociéndose aún las causas, según los funcionarios del zoológico.

El oso Panda, de unos 15 centímetros, fue hallado muerto en la rueda de hoy, unas 43 horas después de su nacimiento, cuando los funcionarios del zoológico notaron un cambio sospechoso en la jaula donde el oso y su madre, Huan Huan.

Desde el nacimiento del oso, las autoridades del zoológico dispusieron que el oso fuera vigilado las 24 horas del día.

El nacimiento del Panda nacido por inseminación artificial y el primero del Japón — fue ampliamente difundido por los medios de comunicación, incluso el Primer Ministro, Yasuhiro Nakasone, calificó esto de "noticia feliz".

Los funcionarios del zoológico señalaron que el estado del oso los dos días pasados parecía normal, durmiendo a intervalos de una a dos horas en los brazos de su madre Huan Huan.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PIRQUE

#### PROPIUESTA PUBLICA

OBRA: Construcción de Multicancha; Escuela Sta. Rita.

FINANCIAMIENTO: Fondos DIGIDER.

TIPO DE CONTRATO: Obra Vendida.

VALOR ANTECEDENTES: 1 U.T.M.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 1º al 5 de julio 1985.

APERTURA DE LA PROPIUESTA: El día 18 de julio de 1985, a las 12.00 hrs. En el salón de la Alcaldía.

ALCALDE

### REPUBLICA DE CHILE GOBIERNO INTERIOR INTENDENCIA REGION METROPOLITANA SERPLAC METROPOLITANA

#### PROPIUESTA PUBLICA

Para la contratación del servicio computacional de desarrollo, mantenimiento y actualización de un sistema de información de los adscritos al Programa Ocupacional para Jefes de Hogar.

1. Llámase a Propuesta Pública para la contratación del servicio computacional de desarrollo, mantenimiento y actualización de un sistema de información de los adscritos al Programa Ocupacional para Jefes de Hogar en la Región Metropolitana.

2. La contratación del servicio se hará mediante el sistema de suma alzada.

3. El financiamiento proviene del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (F.N.D.R.).

4. La venta de bases será a partir del día lunes 1º de julio hasta el día viernes 5 de julio de 1985 inclusive, en la oficina N° 3 del edificio de la Intendencia Metropolitana, Morandé esquina Moneda S/N, 4º piso.

5. Las consultas se harán por escrito, hasta el día jueves 10 de julio de 1985, en la Oficina de Partes de la Intendencia Metropolitana, 1er. piso; las aclaraciones correspondientes podrán ser retiradas a partir de las 16:00 horas del día 16 de julio de 1985.

6. La fecha de apertura de la Propuesta será el día lunes 22 de julio a las 12:00 horas en la sala 11 del edificio de la Intendencia Metropolitana, 2º piso.

7. El valor de las bases será de \$ 3.000 (IVA incluido).

## Club Hípico

(Domingo 30 de junio de 1985)

1a Carrera 1.600 metros a las 13.15 horas. — Handicap. Indice 14 al 6. (Primera válida de la apuesta triple N° 1).

1387 A. Jaque	5h-1	1 Datury	56 E. Suárez	12
1329 J. Cavieres	5-7	2 Traqui	56 J. Díaz	8
1404 R. Serrano	5v-13v	3 Poquita Ropa	55 N. Urrutia	7
1274 G. Silva	12-9	4 Jerezano	54 J. Muñoz	3
1400 A. Bagú	16-5	5 Soprana	54 C. Delgado	4
1387 O. González	11-6	6 Monserrat	53 F. Díaz	5
1387 P. Bagú	12-10	7 Remerita	53 R. Jaquez	10
1449 J. Pérez	8h-6h	8 Roy. Peter	52 V. Rojas	11
1439 R. Serrano	12h-7	9 Frenado	52 J. C. Silva	6
1201 R. Allen	14-13h	10 Agraciado	50 Ch. Rojas	1
1387 A. Ballezú	5-3	11 Diadoca	50 M. Aranda	2
1210 E. Rodríguez	4-4	12 Diácono	48 J. Herrera	9

Grupos: 1(1 al 4) 2(5 al 8) 3(6 al 12).

2a Carrera 1.300 metros a las 13.45 horas. — Condicional hembras 2 años no ganadoras. (Segunda válida de la apuesta triple N° 1).

1390 R. Serrano	5-5	1 And. Dorita	53 H. Orellana	12
1414 M. Campos	8h	2 Convocada	53 G. Farfán	8
1194 L. Herrera	4-8h	3 Editada	53 N. Urrutia	7
1390 V. Romo	5-14	4 Gracefull	53 J. Romero	3
1393 J. Inda	9-5	5 Klandike	53 C. Leighton	13
1416 A. Padovani	7h-11h	6 Maribera	53 R. Olivos	4
1157 F. Castro	3-5	7 Multa	53 P. Pérez	5
1248 J. Melero	13h-10h	8 Piastrola	53 R. Chamorro	10
1263 A. Carreño	8-rodó	9 Plus	53 J. Castillo	11
1194 P. Bagú	8h-17h	10 Pura Miel	53 F. Díaz	6
A. Breque		11 Salarina	53 P. Cerón	1
1321 P. Baeza	7-3	12 Siepeviva	53 J. Muñoz	2
1263 A. Abarca	7-11	13 Tinast	53 L. Cornejo	14
1416 A. González	3h-6h	14 Wisconsin	53 M. Santos	9

Grupos: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 14).

3a Carrera 1.200 metros a las 14.15 horas. — Handicap. Indice 36 al 24. (Tercera válida de la apuesta triple N° 1).

1392 P. Baeza	4-5	1 Chaval	59 R. Jaquez	8
582 A. Breque	4-1	2 Noble Tudor	58 P. Cerón	7
1427 H. González	7-7	3 Pretilero	57 D. Salinas	3
1427 G. Silva	1-8	4 Confuso	56 N. Urrutia	4
1427 A. Ballezú	5-6	5 Champán	54 E. Silva	5
1427 E. Inda	5-5	6 Moira	54 N. N.	10
1230 O. Martínez	11-10h	7 Levindo	51 H. López	6
1422 O. Silva	9-11h	8 Hawker	50 C. Delgado	1
1441 R. Serrano	4-3	9 Yerma	48 J. Pailamilla	2
1441 O. González	10-17	10 Churumá (D)	48 R. Chamorro	9

Grupos: 1(1 al 3) 2(4 al 6) 3(7 al 9).

4a Carrera 1.600 metros a las 14.45 horas. — Handicap. Indice 20 al 15. Primera válida de la apuesta quinta.

1421 O. Bagú	10h-13h	1 Ribaldo	55 P. Cerón	12
1399 P. Medina	9-6	2 Viana	55 C. Leighton	8
1394 J. Cavieres	6-5	3 C. Viele	54 E. Silva	7
1381 P. Polanco	2-8	4 El Vichuquén	54 S. Vásquez	3
726 P. Inda	4-11	5 Exocet	54 S. Zúñiga	15
1272 V. Romo	1-4	6 Picarilla	54 A. Poblete	13
1415 P. Bagú	6-7h	7 Guasón	52 J. Berrios	4
1449 C. Tapia	4-7h-5h	8 Llaverizo	51 J. Muñoz	5
2502 A. Abarca	4	9 Exitowa	51 R. Pérez	10
1372 J. Melero	3-4	10 N. Letter	51 R. Chamorro	11
1431 J. Cavieres	3-7	11 Rocky	51 J. Díaz	6
1400 A. Ballezú	7-6	12 Festivalero	50 M. Aranda	1
1384 M. Espinoza	3-1	13 No Grato	50 M. Gallardo	2
1372 D. Bernal	7-2	14 Quillary	50 M. Santos	14
1319 A. Bagú	14-6	15 Yokoyamo	50 C. Donoso	9

Grupos: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 15).

5a Carrera 1.300 metros a las 15.15 horas. — Condicional. Hembras 2 años perd. Ursulina. Segunda válida de la quintupla.

1269 A. González	15-16	1 Abrasadora	53 C. Galleguillos	12
1324 A. Abarca	7-4	2 Basilisca	53 L. Cornejo	8
1061 O. González	13-11	3 Credencial	53 D. Salinas	7
1433 P. Inda	13h-8	4 G. Fortuna	53 J. Vergara	3
709 P. Baeza	6-2	5 L. del Sur	53 M. Aranda	13
1390 S. Fuentes	7-8	6 Marilinda	53 R. Chamorro	4
1390 A. Martínez	8-7	7 Otrora	53 E. Guzmán	5
1324 P. Medina	8-2	8 Plagia	53 C. Leighton	10
M. Hernández		9 Pluma Fina	53 G. Farfán	11
834 A. Abarca	7-11	10 R. Victoria	53 M. Gallardo	6
1269 D. Bernal	2	11 Refosal	53 P. Cerón	1
1390 J. M. Sánchez	12-12	12 Sudestada	53 J. Duarte	2
1324 A. Ballezú	3-6	13 Tabl. Game	53 E. Silva	9

Grupos: 1(1 al 4) 2(5 al 9) 3(10 al 13).

6a Carrera 2.200 metros a las 15.45 horas. — Clásico "Valparaiso Sporting Club". Tercera válida de la quintupla.

1172 H. González	5-6	1 Randy	57 M. Santos	7
1323 J. Cavieres	2-1	2 Mad Boy	56 S. Vásquez	3
1323 J. Cavieres	1-5	3 Gigoló	55 G. Barrera	4
377 F. Castro	1v-4v	4 Mendelson	51 D. Salinas	5
1268 A. Ballezú	2-3	5 El G. Jefe	48 M. Aranda	6
1389 A. López	4-4	6 Prontuario	48 R. Chamorro	1
1389 P. Inda	4-3	7 Vamos Bien	48 J. Pailamilla	2

Grupos: 1(1 al 3) 2(4 al 5) 3(6 al 7).

7a Carrera 1.500 metros a las 16.15 horas. — Indice 34 al 22. Cuarta válida quintupla.

1396 P. Melero	2-3	1 Picaporte	59 D. Salinas	8
1396 O. Silva	6-1	2 Mazinger	56 A. Poblete	7
1422 D. Bernal	4-5h	3 Quilín	55 S. Vásquez	3
1396 T. Jaciel	10-6	4 Justiniano	54 P. Castillo	4
1394 P. Medina	5-1	5 Tandeo	52 F. Díaz	5
1399 O. González	8h-3	6 Abalón	51 M. Santos	6
1358 A. López	1h-3h	7 Miradilla	50 M. Aranda	1
1394 P. Bagú	1-7	8 Apflestrudel	48 R. Chamorro	2

Grupos: 1(1 al 2) 2(3 al 5) 3(6 al 8).



## Tropiezos

## Seamo non Seamo. "ahora o nunca"

La potrancita SEAMO NON SEAMO tuvo tropiezos en su última, según indica el boletín de contratiempos emitido por las autoridades de Blanco Encalada pertinentes: "fue abierta en la curva y a 400 metros de la meta".

1a Carrera: IRAQUI, fue cargado a la altura de los 1.200 metros. JEREZANO, fue cargado a 150 metros de la meta.

2a Carrera: SIEPEVIVA, fue cargado a 100 metros de la meta. TINAST, saltó hacia afuera al partir y se enredó con un ejemplar que rodó.

3a Carrera: CONFUSO, levantó la cabeza al partir desestribándose su jinete.

4a Carrera: PICARILLA, fue abierto a 300 metros de la meta. LLAVERIZO, saltó hacia adentro al partir. FESTIVALERO, corrió encajonado. NO GRATO, fue cargado en la salida. QUILLAY, se abrió.

5a Carrera: ABRASADORA, se cargó en las primeras distancias y se iba de punta. BASILISCA, fue abierta a 350 metros de la meta. GRAN FORTUNA, saltó hacia ad

Marcó 35 4/5 en 600

## Matisse pinta para bueno

El potrillo MATISSE destacó en la sesión de cotejos del jueves cumplida en Blanco Encalada. El descendiente de Sharp Eyed Quillo, que ya ha corrido, descontó 600 en 35.4/5.

PISTA DE ARENA	
1.400 metros	VAMOS BIEN, J. Pailamilla, en 36.25.
	PERSONIFICADA, G. Valencia, en 37.2/5.
	MATISSE, L. Muñoz, en 35.4/5.
	GOMERAL, J. Muñoz, en 36.
	OIME CHATO, C. Leighton, en 37.25.
	PIASTROLA, R. Chamorro, en 37.1/5.
	PLAGIA, C. Leighton, en 37.
	MARILINDA, R. Chamorro, en 36.2/5.
	PATBARU, N. Urrutia, en 35.4/5.
	CADEAU, P. Cerón, en 36.2/5.
	ENCHANTED WAY, C. Delgado, en 38.1/5.
	SIEPEVIVA, J. Muñoz, en 36.2/5.
	CAPELETTI, G. Valencia, en 36.
	REPOSO, P. Santos, en 36.2/5.
	CHICUELITA, C. Leighton, en 36.
	APFELSTRUDEL, J.M. Aravena, en 37.1/5.
	COLERO, C. Leighton, y DOLAR, J. Muñoz, en 36.3/5 iguales.
	ABACOT, H. Mellado, y COQUELO, E. Suárez en 37 iguales.
	QUINTAY, C. Delgado, en 37.2/5.
	REFALOSA, P. Cerón, EN 36.
800 metros	LEGALIDAD, N. Urrutia, en 30.25.
	NO GRATO, M. Gallardo, en 30.
	DIADORO, L. Muñoz, en 30.3/5.
	IMPLORADORA, F. Díaz, en 29.4/5.
	TANNAN, G. Barrera, en 30.
	INSENSIBLE, C. Galleguillos, en 31.
VIERNES	PLUS, M. Vargas y RAND, aprendiz, en 23.2/5 iguales.
	NIKSAR, R. Chamorro, en 24.
	LUNA DEL SUR, M. Aranda, en 24.
1.400 metros	GOOD BROTHER, J. Pailamilla 1.30.3/5 últimos 200 en 12.2/5.
1.200 metros	ROMALI, M. Gallardo, 1.18.1/5 últimos 200 en 12.2/5.
	REZONGUERO, A. González, 1.19.1/5 últimos 200 en 12.2/5.
	SEPARADO, G. Lizama en 1.19.1/5 últimos 200 en 12.4/5.
1.000 metros	ENSEÑADA, J. Muñoz en 1.05.4/5 últimos 200 en 12.
	LACTINA, P. Santos en 1.03.3/5 últimos 200 en 13.
	GIGOLÓ, J. Díaz en 1.02.1/5 últimos 200 en 12.1/5.
800 metros	LADY SOPHIE, L. Toro en 49.4/5.
	BUSCA BRONCA, J. Muñoz en 51.4/5.
	GRACE JONES, G. Lizama en 50.1/5.
	CAPO, S. Azócar en 48.2/5.
	SONDEO, C. Donoso en 48.4/5.
	GENUINO, A. González en 49.4/5.
	DEFINITIVA, J. Díaz en 48.3/5.
	VISIBLE, E. Silva y GALAICO, A. González en 50.1/5 iguales.
	MARQUES, E. Silva en 50.2/5.
	ARRABAL, L. Menghini en 51.4/5.
600 metros	VONLESQUERA, J. Díaz, en 37.
	NEW YORKER, G. Valencia, en 37.
	ULMO, A. González, en 37.



MAD BOY, en primer plano, y GIGOLÓ, más atrás, son dos de los escollos que deberá salvar MENDELSON en la prueba central de hoy en Blanco Encalada.

Favorito de esta tarde

## Mendelson, por su clase

La reaparición de Mendelson en el marco del clásico Valparaíso Sporting Club constituye el atractivo estelar de la programación de esta tarde en el Club Hípico dentro de la cartilla de quince competencia que prepararon las autoridades locales.

El defensor del "Trafalgar" llega precedido de dos se-

gundos lugares —el último de ellos viciado— conseguidos en Brasil. La competencia se largará a las 15.45 horas sobre un recorrido de 2.200 metros.

## PARTICIPAN:

RANDY, 57 kilos, Manuel Santos. Finalizó sexto de Pautivo a 20 cuerpos en dos kilómetros. Reaparece en óptima condición. No hay que tomar en cuenta la competencia que detallamos.

MAD BOY, 56 kilos, Sergio Vásquez. Aventajó por 3/4 cuerpo a Mirmado en estelar de 1.800 metros. Tiempo: 1.49.1/5. Por monta y campaña estará en la pelea.

GIGOLÓ, 55 kilos, Gustavo Barrera. Asomó quinto de Mad Boy en 1.800, a 4.3/4

cuerpos. Tiene que rehabilitarse.

MENDELSON, 52 kilos, Danilo Salinas. Antes de viajar a Brasil fue cuarto de Air Dart en el Valparaíso Sporting Club. Representa la clase.

EL GRAN JEFE, 48 kilos, Marcos Aranda. Clasificó tercero de Pautivo en 2.200 metros a cuatro largos. Recuperó todas sus condiciones locomotivas.

PRONTUARIO, 48 kilos, Rafael Chamorro. Asomó cuarto de Air Dart en handicap de dos mil metros. Tiempo para la distancia: 2.01.2/5.

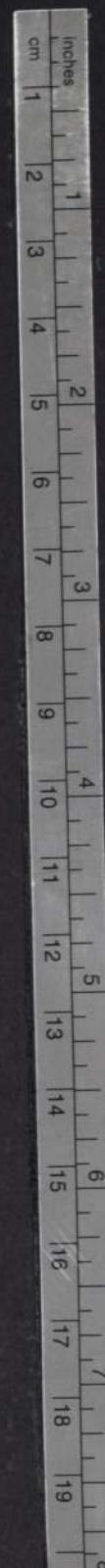
VAMOS BIEN, 48 kilos, José Pailamilla. En dos kilómetros fue tercero de Air Dart a dos largos. Livianito tiene que ser peligroso.

## Retiros

Los siguientes ejemplares no animarán cartilla dominical en el Club Hípico:  
7<sup>a</sup> Carrera: (1) Picaporte  
9<sup>a</sup> Carrera: (11) Cacarita  
4<sup>a</sup> Carrera: (4) El Vichu-

## LA TABLA MÁGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LU. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. NACIONAL	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO
1 <sup>a</sup>	Jerezano Iraquí	Iraquí Datury	Monserrat Iraquí	Datury Monserrat	Iraquí Monserrat	Iraquí Monserrat	Iraquí Diadoca	Diadoca Monserrat	Diadoca Iraquí	Monserrat Iraquí
2 <sup>a</sup>	Salarina Multa	Salarina Wisconsin	Salarina Pura Miel	Salarina Siepeviva	Salarina Siepeviva	Salarina Siepeviva	Salarina Salarina	Salarina Siepeviva	Salarina Pura Miel	Salarina Siepeviva
3 <sup>a</sup>	N. Tudor Confuso	N. Tudor Chaval	N. Tudor Moira	N. Tudor Yerma	N. Tudor Champan	N. Tudor Champan	N. Tudor Pretilero	N. Tudor Moira	N. Tudor Yerma	N. Tudor Confuso
4 <sup>a</sup>	Exitowa Quillay	C. Vielle Picarilla	El Vichuq. Quillay	Quillay Picarilla	Quillay Picarilla	Quillay El Vichuq.	El Vichuq. Quillay	Picarilla El Vichuq.	Quillay n. Letter	Quillay El Vichuq.
5 <sup>a</sup>	Refalosa Plagia	Refalosa L. del Sur	Refalosa Plagia	Refalosa Plagia	Refalosa Plagia	Refalosa Plagia	Plagia Refalosa	Refalosa Plagia	Refalosa Plagia	Refalosa Plagia
6 <sup>a</sup>	Mendelson Gigoló	Mendelson El G. Jefe	Mendelson Vamos Bien	Mendelson Gigoló	Mendelson Gigoló	Mendelson Gigoló	Gigoló Mendelson	Mendelson Vamos Bien	Mendelson El G. Jefe	Mendelson Gigoló
7 <sup>a</sup>	Abalón Mazingar	Picaporte Abalón	Tandeo Mazingar	Quilin Justiniano	Quilin Abalón	Abalón Miradilla	Apfelstrud. Tandeo	Mazingar Tandeo	Abalón Apfelstrud.	Abalón Mazingar
8 <sup>a</sup>	Playa Vonlesquera	Playa Personific.	Playa Vonlesquera	Playa Vonlesquera	Vonlesquera Personific.	Tannan Vonlesquera	Playa Imploradora	Playa Personific.	Vonlesquera Chicuela	Vonlesquera Playa
9 <sup>a</sup>	Force Apatusca	Sher Troyanero	Remisol Faro	Giovata Cremallera	Giovata Faro	Aputusca Giovata	Troyanero Force	Remisol Troyanero	Giovata Force	Faro Force
10 <sup>a</sup>	D. Giovana P. de Hierro	Laboriosa Abanicada	D. Giovana P. de Hierro	P. de Hierro Adecuada	D. Giovana P. de Hierro	D. Giovana P. de Hierro	D. Giovana Abanicada	D. Giovana Bombillera	D. Giovana P. de Hierro	D. Giovana P. de Hierro
11 <sup>a</sup>	Naicarral S. non Seamo	Lisaya Loncoyén	Trompetis. S. non Seamo	Naicarral Lisaya	Lisaya Puigua	Reginald Trompetis.	Diamantina Trompetis.	S. non Seamo Trompetis.	Lisaya S. non Seamo	Reginald Lisaya
12 <sup>a</sup>	Lonjero Pick	Renacim. Irineo	Piri Reis Renacim.	Pick Renacim.	Valladolid Pick	Valladolid Pick	Piri Reis Nitidez	Renacim. Piri Reis	Teodoro Pick	Pick Lonjero
13 <sup>a</sup>	Ganímedes A. Chairman	Mor. Ship Polemista	R. del Sur Ganímedes	Polemista R. del Sur	R. del Sur Mor. Ship	R. del Sur Mor. Ship	Mi Viejo Poseidón	R. del Sur Ganímedes	Mor. Ship R. del Sur	Mor. Ship R. del Sur
14 <sup>a</sup>	Tío Royal Antártico	Tío Royal Pa Mi Solo	Tío Royal Pa Mi Solo	Pa Mi Solo Huanillo	Tío Royal Pa Mi Solo	Tío Royal Huanillo	Tío Royal Fricción	Tío Royal Pa Mi Solo	Tío Royal Fricción	Tío Royal Quisapá
15 <sup>a</sup>	Vasalla Náutico	M. Fiesta Demostrado	Vasalla Timonero	Timonero Naira	Vasalla M. Fiesta	Vasalla Timonero	Petrenque Vasalla	Timonero Vasalla	Petrenque To Be	Vasalla Timonero



**Resultados del Hipódromo Chile**1<sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. Indice 7 al 2.

1º (16) MILICIADES	55 por Paderoso y Millicent
del Stud "Pirata"	
Jinete Rafael Chamorro	5,30
2º (6) Timoroso	54 H. Mellado
3º (13) Canalista	50 P. Santos
4º (8) Ramsy	52 M. Santos
5º (3) Fotostar	54 J. Silva
6º (1) Escarapelo	54 O. Diaz
7º (11) Golleria	51 H. Lopez
8º (7) Wainer	54 S. Vera
9º (12) Campanario	54 R. Vargas
10º (2) Esperanza Milana	53 G. Pinto
11º (9) Estoy Listo	52 F. Lopez
12º (15) Santurrón	50 J. Vergara
13º (5) Silent Argo	54 C. Donoso
14º (4) Presentado	54 R. Miranda
15º (14) Fórmula Uno	52 C. Galleguillos

Canada por 1 cpo. el 3º a 1/2 cza. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 3/4 cpo. el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.4/5. No corrió (10) Enamorada Canta. Prep. Roberto Lorca S. Div. \$ 5,30, \$ 2,10, \$ 6,50, \$ 2,10. Triple Inicial: Se jugaron 19.834 vales (16) Milicidas. Tenía 2.551. Valor enganche \$ 600.

2<sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. para potrillos de dos años no ganadores.

1º (13) SINDICAL	56 por El Oriental y Simone del Stud "Curiche"
Jinete Gabriel Pardo	1,70
2º (2) Big Winner	56 V. Rojas
3º (7) Gran Papá	56 S. Vásquez
4º (4) Chief Yoyo	56 J. Castillo
5º (3) Catedrático	56 E. Guajardo
6º (11) Paquirri	56 P. Cerón
7º (12) Scanner	56 C. Leighton
8º (10) Olive	56 M. Santos
9º (9) Miraggio	56 J. Carrasco
10º (5) Dear Gringo	56 E. Guzmán
11º (6) Fao	56 R. Miranda
12º (15) Veloz Game	56 J. Amestelly
13º (1) Amazónico	56 S. Azócar
14º (14) Trompero	56 J. Rivera

Canada por 2 cpos. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a 1/2 cza. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13. No corrió (8) Maletón. Prep. Guillermo Aguirre A. Div. \$ 1,70, \$ 1,20, \$ 3,40, \$ 1,30. Triple: (13) Sindical tenía 1.586 (incluido juego del retiro). Valor enganche \$ 1.320.

3<sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros para potrancas de tres años no ganadoras.

1º (11) MESNADA	53 por Melody Rock y Sutileza del stud "Carolina Eugenia"
Jinete José Paillamilla	6,50
2º (16) Teleférico	51 C. Verdugo
3º (10) Mantilla	53 P. Santos
4º (8) Fataga	53 M. Olgún
5º (5) Brevedad	49 D. Medina
6º (7) Disciplinada	53 S. Vera
7º (9) Mansedumbre	49 G. Muñoz
8º (3) Arosca	51 R. Soto
9º (14) Sainte Denise	53 M. Aranda
10º (12) Recamada	51 M. Gallardo
11º (13) Retener	53 D. Salinas
12º (15) Sans Derniere	51 J. Vergara
13º (2) Añejada	53 S. Azócar
14º (4) Boldera	51 H. Mellado
15º (6) Brizna	51 L. Menghini
16º (1) Andreola	51 M. Bustamante

Canada por 1 cpo. el 3º a 6 1/2 cpos. el 4º a 2 cpos. el 5º a 3 cpo. el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.13.1/5. Corrieron todos. Prep. Ernesto Inda G. Div.

\$ 6,50 \$ 2,60 \$ 2,50 \$ 1,60.

Div. Triple Inicial: al primer lugar con 168 vales acertados \$ 8.300; el segundo lugar con 155 vales acertados \$ 2.249.

4<sup>a</sup> Carrera 1.500 metros para potrancas de dos años no ganadoras.

1º (5) MOUNT SINAI	53 por Maribeau y Fleet Fool del stud "Don Natán"
Jinete Sergio Vera	1,90
2º (7) Cicindela	53 G. Barrera
3º (15) Piel de Miel	53 P. Cerón
4º (3) Bright	51 J. Vergara
5º (8) Chacoteada	53 E. Silva
6º (11) Implicita	53 G. Farfán
7º (14) Pedalera	53 M. Santos
8º (17) Puntada	53 S. Azócar
9º (13) Mistra	53 J. Carrasco
10º (2) Bold Laura	53 R. Jacquez
11º (9) Exi Ross	53 J. Tobar
12º (10) Gemita	53 J. Silva
13º (18) Suspensiva	55 E. Guajardo
14º (16) Piura	53 A. Pereira
15º (4) Brusca	53 J. Rivera
16º (1) Aurora Maria	53 E. Guzmán
17º (12) Maipo's Star	53 V. Rojas
18º (6) Caipirinha	51 A. Pérez

Canada: por 2 1/4 cpos., el 3º a V.P., el 4º a 1/2 cbza., el 5º a 4 cpos., y el

6º a 4 cpos. Tpo. 1.33. Corrieron todos. Prep. Guillermo Espinoza C.

Div. \$ 1,90; 1,30; 1,80 y 1,50.

5<sup>a</sup> Carrera 1.400 metros. Indice 19 e inferiores.

1º (8) HIPNOS	52 por Hennessey y Pelucas del stud "Haras San Patricio"
Jinete Oscar Diaz	9,00
2º (16) Rita Lee	48 J. Paillamilla
3º (3) Salón	57 J. Amestelly
4º (12) Denunciado	51 R. Chamorro
5º (4) Andarín	54 R. Jacquez
6º (14) Galván	48 P. Santos
7º (1) Actinio	59 R. Miranda
8º (10) Marasquín	51 F. López
9º (9) Estragón	51 C. Rojas
10º (5) Hacendada	54 J. Muñoz
11º (15) Villanura	48 G. Farfán
12º (7) Poquita Ropa	53 J. Silva
13º (11) Natri	51 D. Medina
14º (2) Sereno	48 D. Salinas
15º (17) Mare Nostrum	48 H. López
16º (13) Carrier	49 L. Toro
Rodó (6) Fandanguero	53 G. Barrera

Canada: por 1 1/2 cpo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 1 3/4 cpo., el 5º a nariz y el

6º a 1/2 cbza. Tpo. 1.25.4/5. Corrieron todos. Prep. Osvaldo Jara B.

Div. \$ 9,00; 3,10; 6,60 y 2,50. Cuádruple. Se jugaron 17.550 vales. (8) Hipnos tenía 1.594. Valor enganche \$ 850.

6<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros para potrillos de dos años no ganadores.

1º (11) OLIMPIQUE	56 por Contador II y Olímpia del stud "Katamón"
Jinete Manuel Santos	9,40
2º (13) Sextante	56 F. Díaz
3º (4) Berruti	56 P. Cerón
4º (5) Bradomín	56 J. R. Castillo
5º (10) Minuzzare	56 J. Amestelly
6º (3) Beau Geste	56 J. Castillo
7º (9) Marelo	56 S. Vera
8º (7) Domingo Feliz	56 A. Pereira
9º (1) Adiós Nonino	56 C. Leighton
10º (14) Tata Toyo	56 J. Carrasco
11º (12) Rey Cielo	56 V. Rojas
12º (6) Bragazzi	56 P. Muñoz
13º (15) Very Quick	56 G. Farfán
14º (8) Franco Canadiense	56 J. Rivera

Canada: por 2 cpos. el 3º a cbza., el 4º a 3 cpos., el 5º a 1 1/4 cpo., y el 6º a 4 cpos. Tpo. 1.12.1/5. No corrió (2) Barak. Prep. Alfredo Bagú R. Div. \$ 9,40; 1,20; 1,10 y 1,10. Cuádruple: (11) Olímpique tenía 156. Valor enganche \$ 12.850.

7<sup>a</sup> Carrera 1.500 mts. Clásico "Tanteo de Potrillos"

1º (2) BAALBEK	56 por Mocito Guapo y Grela del stud "Jockey"
Jinete Manuel Santos	6,90
2º (18) Saint Etienne	56 A. Vásquez
3º (3) Cachorro	56 F. Díaz
4º (8) Jubilero	56 P. Santos
5º (3) Guido	56 G. Lizama
6º (12) Masaccio	56 S. Azócar
7º (13) Murano	56 J. Turrieta
8º (6) Iberia	56 E. Guajardo
9º (9) Kopetón	56 G. Pardo
10º (15) Notarial	56 J. Amestelly
11º (10) Sembradero	56 S. Vera
12º (1) Almoforte	56 P. Cerón
13º (7) Jefferson	56 E. Silva
14º (4) Desparromo	56 A. González
15º (17) Pradoliny	56 O. Díaz
16º (11) Litio	56 M. Aranda
17º (14) Nopants	56 L. Muñoz

Canada por 1 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 2 1/4 cpos. y el 6º a 3 cpos. Tpo. 1.30.4/5. No corrió (16) Périgo. Prep. Francisco Castro L. Div. \$ 6,90; 3,20; 2,70; 5,80. Cuádruple (2) Baalbek tenía 18. Valor nominal \$ 90.168

8<sup>a</sup> Carrera 1.900 mts. Indice 15 e inferiores

1º (1) MONTALTO	55 por El Tirón y Ansedonia del stud "Arizcún"
Jinete Pedro Santos	11,70
2º (11) Mayacán	49 M. Olgún
3º (9) Montonero	51 R. Soto
4º (7) Punta Dura	51 R. Chamorro
5º (2) Rucatalca	54 P. Díaz
6º (6) Rey de Piques	53 S. Vásquez
7º (10) Asueto	50 M. Santos
8º (4) Anteón	53 S. Azócar
9º (8) Apostura</td	

## clasicados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

ANTE el 5º Juzgado Civil de Santiago, autos rol N° 1538/85, presentó don Juan Vargas Maldonado, jubilado, en representación de su hijo don Berni Leonidas Vargas Gallegos, estudiante, ambos domiciliados en calle Unión Española 2754, solicitando la rectificación de partida de la inscripción de nacimiento de su hijo N° E 2761 del año 1969 de la Circunscripción Universidad del Registro Civil en orden a substituir el nombre de Berni o Benir, como también aparece en dicho Registro por Dennis por el cual es conocido desde su nacimiento. Todo ello en conformidad a la Ley N° 17.344 artículo 1º. El Secretario.

30

QUEDA nula por extravío factura N° 016 en blanco. RUT: 8.172.225-0

30-1-2

NULO por extravío cheque N° 7012094 al 121 serie - AB. Cta. N° 58788-05. Banco de Chile. Of. Central.

30-1-2

NULO cheque 185881. Cuenta 901633-3 Banco del Estado.

30-1-2

POR extravío quedan nulos cheques serie B-C 6668088-8089-8090 Cta. Cte. 159-69101-10 Bco. Chile Suc. Providencia de I.I.S. (Chile) Ltd.

29-30-1

LUIS Guillén Pavez notifica el extravío depósito plazo fijo N° 125265, por la suma de \$ 197.918 convencimiento 28 junio 1985.

28-29-30

POR extravío, queda nula tarjeta de identificación de Compañía de Teléfonos de Chile S.A. a nombre de Fernando A. Jiménez Jiménez.

28-29-30

POR destrucción queda nulo cheque 53092 contra Cta. Cte. N° 901.633-3 del Bco. del Estado principal por \$ 124.309.

28-29-30

AVISO. Auto 19 de junio 1985, Segundo Juzgado Letras Puentel Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Raquel Ortega Miranda, a hermanos legítimos Florencio, Daniel y José Uriel Ortega Miranda. — La Secretaria.

28-29-30

QUEDAN nulos por robo cheques N°s. 1878843 al 1878872 serie BS Banco de Chile, Cuenta N° 169-47380-05.

28-29-30

QUEDAN nulos por robo cheques N°s. 2610967 al 2610975 Bco. Español-Chile cuenta N° 00-1233972-0.

28-29-30

ORDEN no pago por robo Banco del Trabajo cheques serie A-A-1 395141 al 395150.

28-29-30

QUEDA nulo por extravío talonario boletas del 1.901 al 2.000 y 2.101 al 2.200 de Desideria Chávez Rut. 3.771.271-K giro Baratillo Thomson 950, Feria Coliseo I, local 305, Iquique.

29-30-1°

POR extravío queda nula libreta ahorro N° Cta 12003017997-8 Bco. Español. 28-29-30

POR extravío títulos 867, 4011, 8179 y 16500 de IANSA quedan nulos. 28-29-30

POR extravío queda nula boleta de garantía N° 10.411 emitida por el Banco de A. Edwards, a favor del Banco Central de Chile por la suma de \$ 300.000 (trescientos mil pesos) a vencer el 3 de agosto de 1985, tomada por Sistemas de Computación S.A., Sisteco. 30-1° 2

VICENTE Quempul Naitio comunica extravío documento plazo endosable N° 528370784 emitido Banco de Chile oficina central fecha 20 Junio 1985, por \$ 381.295. 28-29-30

POR extravío quedan nulas guías de despacho N° 6997-6999 y 7022, del Servicio Ci- met Sindelen Ltda., RUT 84.558.601-2. Amunátegui N° 41, Stgo. Centro. 28-29-30

NULO por robo cheque serie A85 N° 0182739 Banco de Crédito, sucursal estación, cuenta N° 12347965. 29-30-1°

EXTRACTO. Juicio Letras Maipo-Buín concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Luis Alberto Acevedo Zúñiga y Mercedes Reyes Córdova a hijos legítimos Luis Ernesto, Adriana, Margarita, Waldemar, Lucinda de las Mercedes, María Isabel, Gloria Marina, María Cecilia, Rosa del Carmen, Patricia Elena y Elizabeth todos Acevedo Reyes. — Secretaria.

28-29-30

POR robo de talonario serie AAB del 8977 al 9000 de Cta. corriente 28-00228-9 del Banco de Santiago Suc. Tosalaba quedan nulos.

28-29-30

NULO por extravío cheque Banco Stgo., N° 00852576, Cta. Cte. 08-02492-8. 29-30-1°

ASESORA Huelén anula las siguientes letras y pagarés pertenecientes al ISE por haberse extraviado con fecha 24-6-85. Letras: 88264, 88268, 88269, 88270, 88271, 88419, 88975, 88984, 88985, 89649, 90300, 90304, 90305, 90306, 90307, 90355, 91216, 91217, 91228, 91229, 91230, 91236, 91776, 91777, 91778, 91779, 91780, 91781, 91885, 92838, 92839, 92840, 92891, 92892, 92893, 92894, 92895, 92911, 92912, 92926, 92927, 92928, 92943, 92944, 92945, 92946, 92947, 92948, 93035, 93056, 93060, 93062, 93063, 93107, 93108, 93133, 93134, 93135, 93136, 93137, 93138, 93139, 93140, 93141, 93142, 93143, 93144, 93145, 91218, 91227. Pagarés: 2058, 2093, 2163, 2185, 2186, 2187, 2190, 2241, 2248, 2286, 2509, 2588, 2606, 2621, 3229, 3230, 3279, 3319, 3945, 3948, 3953, 3957, 3965, 3985, 3988, 3999, 4000, 4022, 4023, 4044, 4114, 4130, 4145, 4146, 4147, 4149, 4150, 4151, 4152, 4158, 4192, 4199, 2281, 4148, 3986, 2214, 3258. 29-30-1°

ORDEN no pago por extravío siguientes cheques girados a la orden de Compañía de Teléfonos de Chile S.A.: N° 02107593 Bco. de Chile \$ 38.030; N° 01961152 Bco. de Chile \$ 13.334; N° 08885340 Bco. de Chile \$ 48.558; N° 0740267 Bco. Sud Americano \$ 7.932; N° 2642729 Bco. Sud Americano \$ 21.620; N° 00489487 Bco. Santiago \$ 13.321; N° 0944031 Bco. del Estado \$ 12.691; N° 2582457 Bco. Continental \$ 7.427. 28-29-30

POR pérdida de talonario facturas del 1 al 14 ocupadas y del 15 al 25 sin uso, giro extracción y venta productos del mar Otto Rodrigo Alvarado Almonacid. R.U.T. 5.651.578-K, Quellón. 30-1° 2

POR extravío antigüe cheque N° 3.840.400. Serie AGI Banco del Estado Cuenta Corriente N° 3699. Quellón. 30-1° 2

PRIMER Juzgado de Letras de San Miguel, concedió posesión efectiva de Luis Esteban Savoy Torres a sus hijos legítimos: Luis Ignacio; Julio Esteban; Víctor Claudio; Manuel Mauricio; Rosa Victoria; Hugo Salvador; Juan Enrique y Susana Mercedes Savoy Torres, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente María Mercedes Ramírez Cruz. — Secretaria. 27-28-29-30

CITACION. Cooperativa Los Vilos Ltda., cita a Junta Gral. Ordinaria anual de socios para el sábado 6 de julio de 1985, en Dieciocho 246, Santiago, a las 18.00 en primera citación, 18.30 hrs. en segunda citación con los socios que asistan. Tabla: 1) Lectura acta anterior; 2) Correspondencia; 3) Cta. Gerencia; 4) Cta. Junta de Vigilancia; 5) Memoria del Ejercicio; 6) Elecciones de 2 consejeros titulares y 5 suplentes, Junta de Vigilancia y suplentes, Comité de Educación y suplentes. — El Directorio.

29-30-1°

REMALES. Cooperativa Los Vilos Ltda., cita a Junta Gral. Ordinaria anual de socios para el sábado 6 de julio de 1985, en Dieciocho 246, Santiago, a las 18.00 en primera citación, 18.30 hrs. en segunda citación con los socios que asistan. Tabla: 1) Lectura acta anterior; 2) Correspondencia; 3) Cta. Gerencia; 4) Cta. Junta de Vigilancia; 5) Memoria del Ejercicio; 6) Elecciones de 2 consejeros titulares y 5 suplentes, Junta de Vigilancia y suplentes, Comité de Educación y suplentes. — El Directorio.

29-30-1°

REMALES. Cooperativa Los Vilos Ltda., cita a Junta Gral. Ordinaria anual de socios para el sábado 6 de julio de 1985, en Dieciocho 246, Santiago, a las 18.00 en primera citación, 18.30 hrs. en segunda citación con los socios que asistan. Tabla: 1) Lectura acta anterior; 2) Correspondencia; 3) Cta. Gerencia; 4) Cta. Junta de Vigilancia; 5) Memoria del Ejercicio; 6) Elecciones de 2 consejeros titulares y 5 suplentes, Junta de Vigilancia y suplentes, Comité de Educación y suplentes. — El Directorio.

Jalaf Escandar, Ahumada 312, oficina 623 y 614, horario: lunes a viernes de 10.00 a 12.00 horas, valor bases \$ 300. Secretaria. 29-30-1-2

REMALES: Tercer Juzgado Civil Santiago: rematará 16 julio 1985, 16 horas, hijuela N° 4 o "Los Castaños" en que se dividió hijuela del medio del Fundo Santa Emilia y lote "X" de la subdivisión de la Parcela Dos de la hijuela del medio del mismo fundo, comuna Machalí, inseridas a fs. 1.406 vta. N° 1.900 Registro de Propiedades 1981 y las aguas inscritas a Fs. 42 N° 51 Registro de Aguas 1981, ambas Conservador Bienes Raíces, Rancagua. Mínimo subasta \$ 9.318.768. Para participar remate interesados deberán acompañar depósito en boleta bancaria orden tribunal, vale vista o dinero efectivo por suma no inferior al 10% del mínimo. Demás antecedentes autos ejecutivos rol 525-84" Banco Unido de Fomento con Soc. Agrícola Los Castaños Ltda". — Secretaria.

27-28-29-30

SE VENDEN BICICLETAS

1 Mini Aro 20  
1 Cross Aro 16  
muy buen estado

OFERTAS

FONO 5214156

## Defunciones

## GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano, tío y cuñado, Sr.

ANTONIO GONZALEZ  
SALAS  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en calle Pedro Donoso 563, Templo Misión Evangélica, La Voz de Cristo, a las 14.00 hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana, tía y cuñada, Sra. Eliana ROSALINDA  
DONOSO ACUÑA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Parroquia La Merced, (El Salto con Valdivieso), Conchali, a las 12 hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana, nieta, sobrina y prima, Sra.

JOYCE ANDREA  
MARIN PULGAR  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Parroquia Don Bosco, ubicada en el paradero 22 1/2 de la Gran Avda. donde se realizará un oficio religioso a las 9.15 hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano y tío, Sr.

DIOGENES FERNANDO  
CONCHA FLORES  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Pasaje Forestal 4329, Pobl. Irene Frei, Conchali, a las 11.00 hrs.

La familia

"Un niño enfermo de Cáncer hoy, con la generosidad de todos puede ser un hombre útil mañana".

MARCO ANTONIO REYES N° 67  
FONO 6990786 SANTIAGO

SORTEO  
LETRAS DE CREDITO  
HIPOTECARIAS

Con esta fecha, han sido sorteadas las siguientes Letras de Crédito Hipotecarias de nuestra emisión, Serie A, Emisión Octubre 1982, por un monto nominal de UF 500.

## CORTE LAMINA N°

200 ..... 00010 00012

100 ..... 00001

Serie AD08012, Emisión Enero 1984, por un monto nominal de UF 1.140.

## CORTE LAMINA N°

10 ..... 00079 00232

20 ..... 00049 00062 00133 00149 00182

20 ..... 00214

50 ..... 00113 00157 00189 00232 00257

50 ..... 00269 00307 00312 00373 00385

100 ..... 00143 00202 00341

200 ..... 00347

## NOTA:

De acuerdo a las normas vigentes los tenedores de estas Letras Hipotecarias sorteadas, recibirán el rescate de las mismas a su valor par en unidades de fomento. Las sumas respectivas se encontrarán a su disposición en las oficinas de Citibank N.A., Av. Providencia 2653, 3er. Piso, Edificio Forum a partir del día 2 de julio de 1985.

CITIBANK  
BANCO DE PERSONAS

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

## 3 REMATES

REMANTE Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 19 junio 1985, 16 horas inmueble predio "Los Alvarado" comuna Curacavi, Departamento Casablanca inscrito fs. 939, vta. N° 925 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Casablanca año 1979. Mínimo subasta 1.693.832 Unidades Fomento más \$ 305.200. Para participar subasta interesados deberán acompañar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por 10% del mínimo. Demás antecedentes.

dentes autos 602-85 Banco Crédito Inversiones con Meneses Pérez Luis. Requerimiento. Secretaria.

28-29-30-31

REMANTE. Por acuerdo comunidad sucesión Oscar Martínez Valdés se rematará con admisión de postores extraños, el 12 de julio próximo a las 16 horas en la secretaría del Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Compañía N° 1213, ante el árbitro don Arnaldo Loyola Bustamante, propiedad calle Buzeta N° 2074 comuna Estación Central, en mínimo de \$ 2.345.385, pagado al contado, caución 10% del mínimo en dinero efectivo o vale vista, orden árbitro. Antecedentes estudio árbitro, Sotero del Río

N° 326, oficina 1107. Actuaria.

27-28-29-30

REMANTE: Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fijó audiencia 24 julio 1985, dieciséis horas remate departamento N° 305, tercer piso edificio ubicado Avda. Santa Rosa N° 8181 comuna La Granja, denominado Centro Comercial Venezuela, inscrita fs. 1757, N° 2519 del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel año 1975. Mínimo: \$ 5.145.484. Precio contado dentro quinto día efectuado remate. Subastadores deberán acompañar dinero efectivo o boleta depósito algún Banco 10% mínimo. Además subastador deberá acompañar dentro quinto día efectuada subasta \$ 15.000 fin responder gastos que serán su cuenta exclusiva. Escritura compra-venta dentro 120 días efectuada subasta. Bases demás antecedentes.

Secretaría Tribunal autos "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Guerrero Juan". Rol N° 1784-84 requerimiento.

30-1-2-3

## 4 COMPRA-VENTA PROPIEDADES

SE vende departamento \$ 800.000 Sta. Rosa 8361-B Dpto. 204 paradero 23. Llamar fono 97878 de 14 hrs. en adelante a Juan Camacho.

CLUB de la República vende sitio 540 m<sup>2</sup> Lastarria Nos 293-295. Interesados llamar teléfono 395468.

VENDO local comercial. 100 m<sup>2</sup>. 2 cortinas. Habitación interior y patio. Recibo ofertas. Fono 588943.

30 al 15

## 5 COMPRA-VENTA VEHICULOS

PEUGEOT 504 2000 1979 \$ 820.000. Recibo vehículo 748172.

30

## 10 OCUPACIONES BUSCAN

SE ofrece joven con experiencia para trabajar en supermercado o rotisería comuna Las Condes, Recados a Ruy. Teléfono 220 47 41.

JOVEN buena presencia se ofrece para hacer práctica en digitación en equipo IBM 3742 llamar al fono: 5553973

25-1°

ARRIENDO compresores, retroexcavadoras, camiones tolvas, soldadoras (400-800 A), rampas planas y de tolva, betoneras, placas compactadoras, vibradores, motobombas generadoras y containers para oficina o bodega. Transervi Ltda. Gran Avenida 5669. 5213921, 19 al 19

## 35 CITACION BOMBEROS

DECIMOSEGUNDA Compañía de Bomberos "Chile Excelso". Cito a la Compañía a Reunión Extraordinaria para el día miércoles 3 de julio de 1985, a las 20.00 horas. Tabla: 1.- Asuntos de interés para la Compañía; 2.- Asuntos varios. El Secretario.

30-1°-2-3

## COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A.

## TARIFAS DE SUMINISTRO ELECTRICO

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del DFL. N° 1 de 1982, del Ministerio de Minería, y en los decretos Ns. 272 de 1984 y 122 de 1985, ambos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. informa que, a contar del 1 de julio de 1985, las tarifas que aplicará a sus clientes serán los valores que a continuación se indican:

TARIFA SIMPLE (BT.1)	CONAFE 1	CONAFE 2
CARGO FIJO MENSUAL	161.63	161.63
CARGO POR ENERGIA BASE, POR KWH.	10.003	8.919
CARGO POR ENERGIA ADICIONAL DE INVIERNO POR KWH.	22.300	19.862
TARIFA DE POTENCIA CONTRATADA (BT.2)		
CARGO FIJO MENSUAL	161.63	161.63
CARGO MENSUAL POR POTENCIA		
A.-CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	894.30	795.80
B.-CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	1.341.40	1.193.70
CARGO POR ENERGIA, POR KWH.	4.414	3.946
TARIFA DE DEMANDA MAXIMA LEIDA (BT.3)		
CARGO FIJO MENSUAL	257.27	257.27
CARGO MENSUAL POR DEMANDA LEIDA		
A.-CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	894.30	795.80
B.-CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	1.341.40	1.193.70
CARGO POR ENERGIA, POR KWH.	4.414	3.946
TARIFAS HORARIAS (BT4.1, BT4.2, BT4.3)		
CARGO FIJO MENSUAL	376.82	376.82
CARGO MENSUAL POR POTENCIA CONTRATADA, POR KW.	318.80	318.80
CARGO MENSUAL POR DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA EN HORAS DE PUNTA DE INVIERNO, POR KW.	1.022.60	874.90
CARGO POR ENERGIA, POR KWH.	4.414	3.946
TARIFA DE POTENCIA CONTRATADA EN ALTA TENSION (AT.2)		
CARGO FIJO MENSUAL	161.63	161.63
CARGO MENSUAL POR POTENCIA		
A.-CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	526.80	436.60
B.-CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	819.50	679.20
CARGO POR ENERGIA, POR KWH.	3.868	3.458
TARIFA DE DEMANDA LEIDA EN ALTA TENSION (AT.3)		
CARGO FIJO MENSUAL	257.27	257.27
CARGO MENSUAL POR DEMANDA LEIDA		
A.-CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	526.80	436.60
B.-CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA, POR KW.	819.50	679.20
CARGO POR ENERGIA, POR KWH.	3.868	3.458
TARIFAS HORARIAS EN ALTA TENSION (AT4.1, AT4.2, AT4.3)		
CARGO FIJO MENSUAL	376.82	376.82
CARGO MENSUAL POR POTENCIA CONTRATADA, POR KW.	132.50	132.50
CARGO MENSUAL POR DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA EN HORAS DE PUNTA DE INVIERNO, POR KW.	687.00	546.70
CARGO POR ENERGIA, POR KWH.	3.868	3.458

CONAFE 1: VIÑA DEL MAR  
CONAFE 2: CURICO, MOLINA, SAN JAVIER Y LINARES

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que correspondan legalmente.

Condiciones de Aplicación: Las condiciones de ampliación de las tarifas son las establecidas en el decreto N° 272, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, publicado en el Diario Oficial el 31 de octubre de 1984.

COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A.



**LOS DIOSSES  
ESTAN CON EL,  
Y EL... ESTARA  
CON NOSOTROS.**

Nunca la Televisión Chilena presentó un éxito tan categórico.

# EL GUERRERO MISTICO

En el capítulo de hoy domingo se agregan varias situaciones dramáticas, mucha acción y peligro en la vida tradicional de la tribu de protagonistas. Los niños, que en el primer episodio han tenido visiones místicas, ya son adolescentes.

Las imágenes, algunas de las cuales fueron rodadas en un ambiente natural, hasta ahora se asemejan al de las regiones en que vivió la Tribu de Mathos.

Un Best Seller que nuevamente le impactará mostrando la fuerza de una raza primitiva, los rituales místicos y la lucha de los bravos guerreros.

**ESTA NOCHE A LAS 21:30 HRS.**

**INN**  
Televisión Nacional  
de Chile

Mañana a las 21,30 horas por Canal 11

## En comedias musicales consistirá el "Recital" de Mónica de Calixto

Mónica de Calixto, quien saltará a la popularidad como protagonista de la comedia musical "El diluvio que viene", es la encargada de ofrecer su propio "recital", por las pantallas de Canal 11. La joven cantante se suma así a la lista de artistas nacionales que han tenido la oportunidad de mostrar su trabajo artístico en un programa dedicado completamente a su persona.

Consultada acerca de lo que incluirá en tal show, señaló: "aunque quisiera mantener cierta expectativa con respecto a mi programa que va a durar dos horas voy a adelantar que realizaré trozos de varias comedias musicales, tales como "Cabaret", "Evita", "El diluvio que viene", "Corus Line", "Hair", "Jesucristo Superestrella", "Cat", "Están tocando nuestra canción" (estas dos últimas son el "último grito" en Broadway en la actualidad). Tendré numerosos cambios de vestuario, pero el show se mantendrá en el escenario gracias a la participación del ballet que me acompañará en todas estas comedias musicales. Hace un año y medio que trabajo con Hugo Urrutia, discípulo de Karen Connolly y director de todas mis actuaciones. Además trabajo con un vestuarista y un grupo de diez bailarines. En rasgos generales, trataremos de darle la mayor atmósfera posible a las comedias que representaremos".

### MIS INICIOS ARTISTICOS

"Mi carrera artística la inicié dando un mini-examen en el programa "Sábados Gi-

gantes" en 1979. Inmediatamente después, Ariel Arancibia me sugirió que me presentara ante una comisión que estaba contratando cantantes para integrar el coro de una comedia musical que se iba a estrenar en el casinó "Las Vegas". Dentro de los miembros que integraban esta comisión extranjera se encontraba Karen Connolly quien fue la que me seleccionó para el rol protagónico de la obra "El diluvio que viene". El hecho me tomó de sorpresa porque no aspiraba a tanto" recuerda Mónica de Calixto, quien había estudiado cinco años en el Conservatorio de la Universidad de Chile para licenciarse en canto clásico, además de obtener el título de pedagoga en música en esa misma casa de estudios.

La cantante señaló que la influencia de Karen Connolly ha sido decisiva en su vida. "Ella fue la que me orientó definitivamente en mi carrera profesional al decirme enfáticamente que mi veta artística era la comedia musical". Es por eso que después de mi rol de Clementina en "El diluvio que viene", me integré a la obra musical, "Hello Dolly", donde actué junto a Ramón Núñez, Silvia Piñeiro y Gladys del Río, dijo Mónica. "He tenido la suerte de compartir el escenario con muy buenos actores y de alto nivel profesional y eso me ha permitido sentir una poderosa atracción por los escenarios teatrales. Existe una gran comunicación y profesionalismo entre los actores chilenos y el contacto directo con el público es maravilloso.

póngale música a su SANTO

L.P. IMPORTADOS  
AHORA \$ 350



SUPER  
DISCO  
"Kool  
the Gang"  
"Pointer  
Sister"  
Precio  
normal  
\$ 760



LASER  
"Vamos a la  
Playa"  
Precio  
normal  
\$ 760

Precio  
normal  
\$ 1.040

MILES DE DISCOS Y CASSETTES DESDE \$ 190  
POR SU COMPRA CON ESTE AVISO  
PIDA SU REGALO

FERIA del DISCO

AHUMADA CON HUERFANOS  
PROVIDENCIA ESQUINA SUECIA

Otro privilegio fue trabajar junto al director, Eugenio Guzmán en "La Pérgola de las Flores". Tenía mucho temor de encarnar el rol de la Carmela, pero Eugenio me ayudó a sacar el personaje".

"Los actores, me enseñaron muchas cosas, como lo es el significado de la disciplina. Se toma conciencia de la labor en conjunto por muy pequeño que sea el rol que una deba interpretar. Y también aprendí a respetar el trabajo de mis compañeros. La puntualidad, en teatro, es una señal de respeto".

"Por otro lado, mis estudios vocales me enseñaron a imponer la voz, por lo que pude, sobre todo, bastante bien un problema vocal, producto de un resfriado, y leer música, si es preciso".

## Completamente nacional será la "Marca Registrada" de TVN

Con un homenaje al circo comenzará mañana, a través de Televisión Nacional, el programa "Marca Registrada". Dieciocho artistas circenses —entre payasos, malabaristas, trapecistas y contorsionistas— se presentarán en un espectáculo que pretende mostrar al público diferentes pruebas típicas de circo.

En este espacio se contará también con las actuaciones de José Alfredo Fuentes y Gloria Simonetti, quienes interpretarán sus más grandes éxitos. Peter Rock se presentará explotando una nueva faceta: interpretará varios instrumentos, siendo acompañado en su show por un grupo de hermosas bailarinas.

Miguelo —joven animador y cantante chileno que se está encumbrando a la fama— cantará su gran éxito: "La colegiala".

Irene Llanos, también un joven valor del espectáculo chileno, es otra de las invitadas a este programa estelar, que contará además con las actuaciones del mago Gerardo Parra y del Ballet Folklórico Nacional (Bafona), dependiente del Ministerio de Educación. Soraya Jacob —candidata en el último concurso a "Miss Chile"— se presentará, esta vez, como cantante, junto a Sebastián.



Gloria Simonetti.



## SONIA VIVEROS VIENE DISPUESTA A BARRER EN SU NUEVO ROL

Después de su genial papel como la malvada Thelma, en la exitosa Torre 10, Sonia Viveros vuelve a enfrentar un gran desafío.

Ella es Marta, una muchacha honesta, servicial y que se ofrece para trabajar, de preferencia, puertas adentro.

Marta es la historia de tantas mujeres anónimas abrumadas de trabajo y responsabilidades, con escasa vida propia, madre de hijos ajenos y confidente de familias de las cuales se sienten parte y a las que a menudo deben abandonar con mucha tristeza.

A partir del dos de julio, comenzamos a exhibir "Marta a las ocho" una producción nacional dirigida por Vicente Sabatini (La Torre 10).

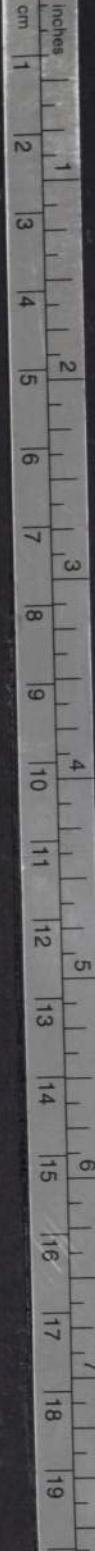
MARTA  
A LAS OCHO

De lunes a viernes  
a las 19:30 Hrs.

CON EL ALTO AUSPICIO  
DE TE SUPREMO Y  
PASTAS LUCCHETTI

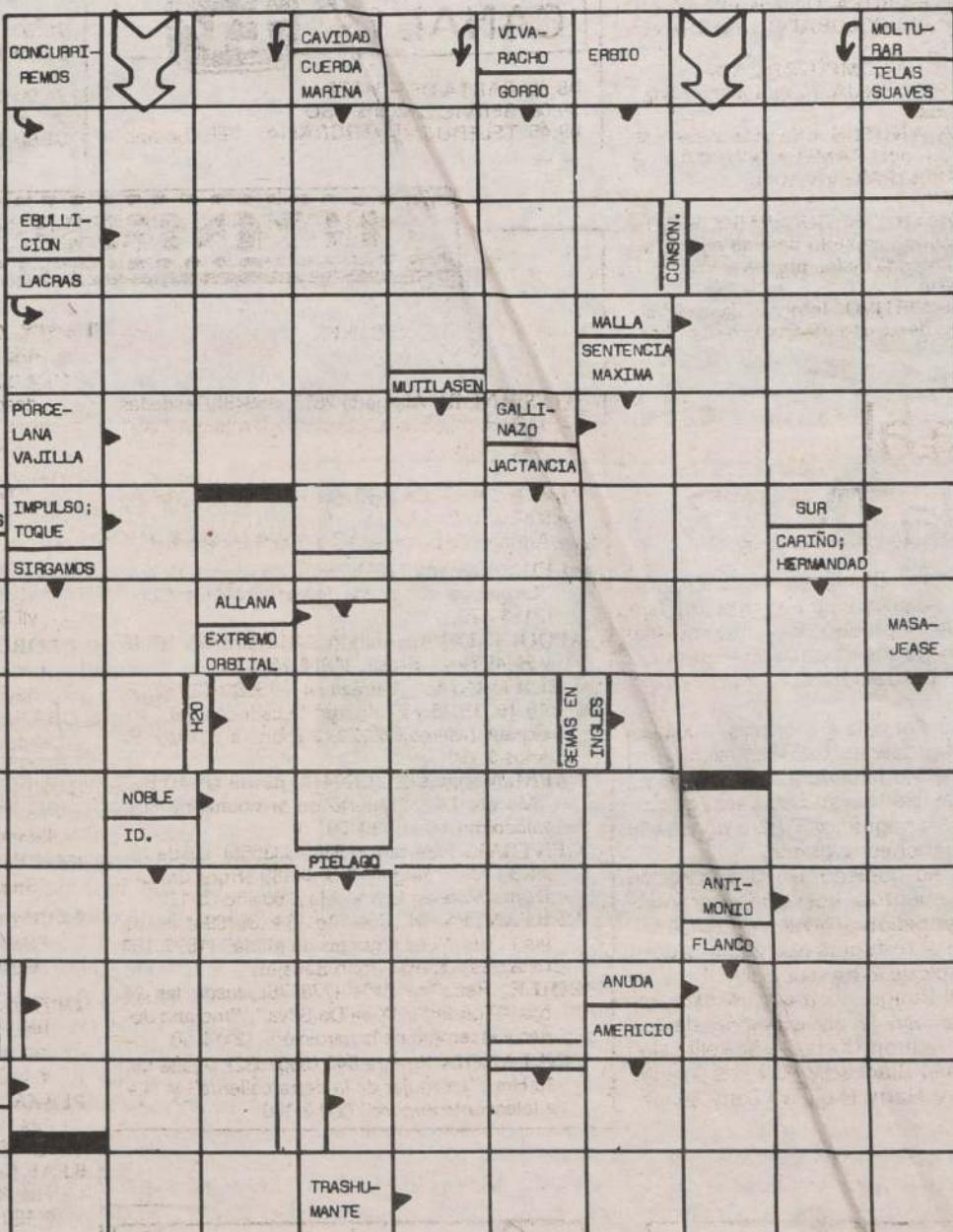
TVN

Televisión Nacional  
de Chile





PUZZLE



ASTRO  
SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPIÓN  
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.



CÁNCER  
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto



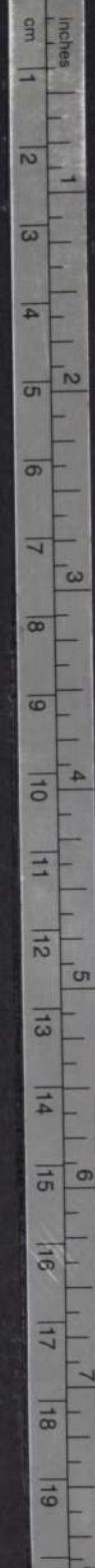
ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo



SAL DE FRUTA 

SAL DE FRUTA 

SAL DE FRUTA 

ENO ENO ENO

En un rincón cercano a la Estación Central

# PAVOS DE EXPOSICION NO DAN MARGEN A LA VANIDAD

Juana González Saavedra, en un puesto de venta al público, demuestra que la especie, calificada como un símbolo de ostentación, constituye un alimento preferido de no pocos amantes de la buena mesa

(Por Guillermo Vilches y Roberto Guerrero)

De acuerdo a una tradición, que se remonta a tiempos inmemoriales, casi siempre suele decirse que el pavo es síntoma de ostentación. No en vano la historia, en el caso de la realeza, califica a esa ave gallinácea como a un símbolo de la vanidad, el cual designa en las medallas la consagración de las princesas, como el águila la de los príncipes.

Mucho se ha escrito sobre esta especie, perteneciente a la familia de las crácidas, oriunda de América del Norte. Así por ejemplo, en Las Antillas, representa al regaño o represión; en Colombia, al caballo peceño; en Chile, como cometa o volantín o, más comúnmente, polizón.

Lo comparan, también, con el hombre soso, desgarbado e incauto. Existe, además, el pavo marino. Incluso se confunde en juego de prendas entre bailadores, en que éstos forman rueda y comienzan a dar vueltas en torno de uno que está sin pareja en el centro del círculo, el cual

de pronto toma compañera y es imitado por todos. Quien se queda sin pareja "queda de pavo" y paga prenda.

Se habla, asimismo, de "no ser moco de pavo", es decir, aquello que tiene o reúne más mérito o importancia de lo que a primera vista se diría. Otras viejas costumbres hablan de "ponerse más colorado que un pavo" o "subírsele a uno el pavo", suerte de axioma que se aplica a la persona que le llega la sangre al rostro por temor, vergüenza, esfuerzo físico u otra causa o, simplemente, cuando ésta se ruboriza.

Mención aparte merece el pavo real, de corte faisánico, oriundo de Asia, que se caracteriza por sus hermosas plumas y por su extensa cola, que en el macho llega a tener un metro y medio de largo.

## SIN OSTENTACION

En resumen, es mucho lo que puede abarcar un enfoque descriptivo sobre el te-



Se caracterizan por su color pardo-verdoso con reflejos cobrizos. Cabeza y cuello cubiertos de carúnculas rojas, así como la membrana erétil que llevan encima del pico. Pero en Exposición hay para todos los gustos, no sólo para la vista.

ma. Sin embargo, lo cierto es que muy pocos conocen a una modesta dueña de casa chilena que se identifica plenamente con este ejemplar de la fauna.

Posee un puesto de venta en calle Exposición, a dos cuadras de la Estación Central y explica que prácticamente nació junto a los pavos. "Aunque parezca una exageración, fui criada en una jaula o corral, donde

mi padre los exhibía para su expendio al público".

Con 55 años de edad, 11 hijos y 22 nietos, Juana González Saavedra, deja entrever que su relato es auténtico. Y, como una paradoja, "sus pavos" no dan margen a la vanidad ni ostentación. Muy por el contrario, denotan una actividad digna de reconocimiento. "Trabajo junto a la mayoría de mis hijos, acaso

por herencia, sin reparar en días buenos o malos".

## DESDE SAN FERNANDO

Informa que los traen desde San Fernando y los venden a dos mil y mil quinientos pesos, según el tamaño. "Desde niña, los vendíamos en piñones o los cambiábamos por zapatos o ropa. Ahora, entre otros amigos, lo hacemos en este lugar. En este mes de los santos, la venta ha sido satisfactoria, como ocurre para las festividades de Pascua y Año Nuevo. A veces nos va bien y nos compran hasta seis pavos diarios. Pero hay días en que no vendemos ninguno. Así está el negocio".

Agrega que también traen pavos desde Placilla, Rancagua o Chillán. "Es que la gente prefiere el de campo porque es más sabroso que el de cría capitalino. La diferencia está en que el primero se alimenta exclusivamente de maíz, mientras que el urbano lo hace en base de "mafo" o comida casera".

## DEL CORRAL AL PALADAR

Consultada sobre la forma de prepararlos o cocinarlos, sostiene que existe una variada gama, pero que lo más importante es su exquisitez, "especialmente cuando son nuevos o tiernos. Generalmente, los buenos gastrónomos los prefieren asados al horno y rellenos con manzanas y otros ingredientes. Los menos optan por el estofado o a la parra, como el caso de los turcos. Los más grandes pesan entre 10 a 12 kilos y la pava es más cara, no sólo por su condición de reproductora, sino también porque es muy agradable al paladar cuando se prepara en cazuelas con chuchoca".

Como conclusión, al tenor de la experiencia que ha vivido Juana González Saavedra, como fiel exponente en la venta de esta ave, sólo nos resta reiterar que los pavos de Exposición no dan margen a la vanidad, rincón de Santiago que no podía tener un nombre más adecuado para recomendar su visita.



AMASADO DE INVIERNO

EL MEJOR DEL MERCADO

EL DE MAS BAJO COSTO

EL MAS APROPIADO EN SU ANCHO DE 1.50 MT.

PROCESADO EN 100% ALGODÓN

COLORES MODA GRIS-CELESTE ROSADO-VERDE MUSSU

ROJO AMARILLO-NEGRO BLANCO INVIERNO AZULINO-BEIGE Y TABACO

Contado \$ 590 + IVA  
el metro a mayorista

# especial de domingo

la noticia  
de la semana

LA NACION Santiago de Chile,  
Domingo 30 de Junio de 1985

Anunciaron Ministros de Economía y de Hacienda

## Fomento a las exportaciones y exitosa renegociación externa

- Gobierno dispuso devaluación del peso en un 8,4% y rebaja de aranceles de un 30 a un 20 por ciento
- Reestructurados vencimientos de la deuda correspondiente a 1985, 1986 y 1987
- Chile logró obtener recursos por casi 2.000 millones de dólares

Las diversas medidas anunciadas por el Gobierno para fomentar las exportaciones y la exitosa culminación de las negociaciones con la Banca Acreedora Internacional en relación a la deuda externa constituyen —sin duda— las noticias de la semana que expira.

En conferencia de prensa conjunta, los Ministros de Economía, Modesto Collados, de Hacienda, Hernán Büchi, y el presidente del Banco Central, coronel Enrique Seguel, informaron sobre la decisión del Gobierno de devaluar el peso en un 8,4 por ciento y rebajar los aranceles de un 30 a un 20 por ciento.

Al explicar ambas iniciativas, el titular de Economía manifestó que "atendida la imperiosa necesidad de darle a las exportaciones un empuje adicional en vista de sus desfavorables precios, y tomando en cuenta el beneficio fiscal indirecto proveniente de la reducción gradual de determinados subsidios, se resolvió rebajar la tasa general de aranceles desde el 30 por ciento vigente hasta 20 por ciento. Precisó que esta medida no afectará a las importaciones de productos que han sido objeto de competencia desleal comprobada, los cuales verán automáticamente compensada la rebaja del arancel base por un alza en la correspondiente sobretasa arancelaria hasta por la magnitud de la subvención externa detectada".

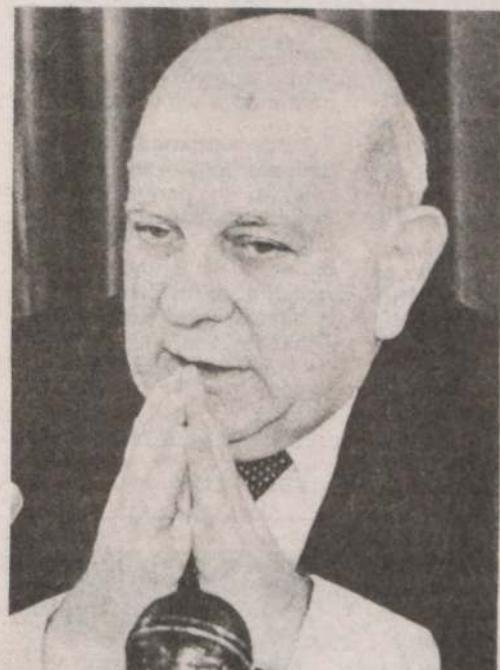
Añadió que como contrapartida a esta rebaja, y sin que ello signifique un efecto inflacionario, se estableció un alza de 8,4 por ciento en el precio del dólar norteamericano a contar de ayer, el cual quedó a un valor de 168,9 pesos.

Comentando estas medidas, el conductor del equipo económico de Gobierno manifestó que "ellas están insertas dentro de un conjunto de medidas destinadas a hacer verdaderamente de las exportaciones la fuerza motriz de nuestro desarrollo económico". Añadió que "vencer en el campo de la exportación es el mayor desafío que los empresarios y trabajadores de Chile hoy enfrentan".

En la oportunidad, Collados también anunció siete medidas de carácter básicamente tributario y práctico para



Hernán Büchi, titular de Hacienda: exitosa renegociación con la banca acreedora.



Ministro de Economía, Modesto Collados: nuevas medidas para fomentar exportaciones.

mejorar la competitividad del empresariado exportador. Entre ellas el reintegro de 10 por ciento del valor líquido de retorno a las exportaciones menores, entendidas éstas como aquellos productos que en 1984 fueron exportados por un valor igual o menor a 2,5 millones de dólares.

También adelantó que se eliminará el impuesto de timbres y estampillas a las operaciones de crédito a las exportaciones, se restituirá el derecho a recuperar el IVA en un plazo de seis meses sobre los bienes corporales muebles que se incorporen al activo fijo.

Se perfeccionará el DL 1.226, creando un mecanismo para ampliar la lista de los bienes de capital que puedan acogerse al pago diferido de derechos aduaneros que gravan su importación. También se incrementará del 5 al 15 por ciento el margen del capital y reservas que los bancos pueden prestar a los exportadores sin garantía.

Modesto Collados hizo presente que "al anunciar las medidas, el Gobierno ofrece un marco claro, coherente y

estable de políticas destinadas a poner a nuestros empresarios y trabajadores con redobladas energías en el predicamento de la exportación. El camino está trazado y el desafío está abierto".

### RENEGOCIACION DE LA DEUDA

En la oportunidad, el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, se refirió a la exitosa negociación —que culminó con satisfactorio acuerdo— entre Chile y la banca acreedora, que significa la reestructuración de los vencimientos correspondientes a los próximos años y la obtención de nuevos recursos financieros por casi 2.000 millones de dólares.

"Esto —dijo Büchi— nos permite solventar en condiciones favorables la totalidad de nuestros requerimientos financieros previstos no sólo para el presente año, sino que también para 1986".

En síntesis, el acuerdo contempla cerrar la brecha de 1.995 millones de dólares de requerimientos financieros estimada para 1985-86, luego de considerar la evolución programada de las entradas y salidas de divisas. Esta suma que será desembolsada en los próximos 18 meses se compone de créditos de largo plazo de la banca extranjera por 1.085 millones de dólares; 400 millones del Banco Mundial; 170 millones por parte de las agencias oficiales (gobiernos) y 300 millones de dólares por rebaja en los intereses y otras condiciones pactadas.

Büchi destacó que "la magnitud proporcional de la suma reunida y su composición son un hecho extraordinario en comparación con las renegociaciones de deuda externa que hoy están conviniéndose en relación a otros países".

También Chile logró la reestructuración de la totalidad de los vencimientos de 1985, 1986 y 1987 con la banca extranjera, consiguiéndose un plazo de amortizaciones de 12 años, incluyéndose 6 años de gracia en el pago de capital. Añadió que el acuerdo estipula además una opción a la garantía del Estado sobre la deuda del sector privado financiero a programarse.

El titular de Hacienda también explicó las razones que tuvo la autoridad para derogar el dólar preferencial, añadiendo, sin embargo, que las deudas afectas inferiores a 50 mil dólares continuarán gozando de un beneficio equivalente.

Sostuvo que "el balance que deja la negociación con la banca acreedora es ampliamente satisfactorio, resultado laboriosamente fraguado en conjunto con la banca acreedora, los organismos internacionales y agencias oficiales. Dada la magnitud de nuestras necesidades crediticias, los favorables términos acordados son un reconocimiento a la seriedad con que el país ha conducido su política económica y financiera. El beneficio que el país obtiene de despejar el horizonte de su financiamiento externo incommensurable".

Por último, el titular de Hacienda sostuvo que "la ciudadanía puede estar segura de que las condiciones logradas atienden adecuadamente el legítimo interés nacional".

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20  
inches cm

# noticiosa

S  
I  
T  
E  
S  
I  
S

Especial de  
domingo  
"La Nación"

Director:  
Orlando Poblete I.  
Representante Legal:  
Carlos Gómez D.  
Editor:  
Andrés Sánchez A.  
Colaboradores:  
Carmen Eugenia Bravo,  
Mariluz Correa,  
Alejandra Tashima,  
Mónica Rojas R. y  
Esteban Meneses.

## Dimisión en Consejo de Estado

El Presidente de la República aceptó (martes 25) la renuncia de Pedro Ibáñez a su cargo de consejero de Estado, designando en su reemplazo a Eugenio Heiremans, quien se desempeñaba como presidente de la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS).

Refiriéndose a su nombramiento, Heiremans señaló que "ha sido una sorpresa para mí, me siento muy honrado y trataré de servir modestamente, como lo he hecho toda mi vida".

## Teología de la liberación

Algunos toman posiciones respecto a las enseñanzas del Vaticano, que engañan, dividen y desorientan la realidad de la Iglesia y su función. Con estas palabras, el Papa Juan Pablo II, aludió (lunes 24) aparentemente a la Teología de la Liberación, durante una audiencia que sostuvo con obispos brasileños.

El Sumo Pontífice indicó que las razones que llevan a ello son: "el conocimiento superficial de las enseñanzas eclesiásticas, la reinterpretación ideológica de su mensaje y la aplicación festinada de sus normas".

El Santo Padre no mencionó la Teología de la Liberación, pero sus declaraciones reiteraron la posición de la Santa Sede en torno a las actividades del fraile franciscano, Leonardo Boff, uno de los principales exponentes de esa teoría, quien también es de nacionalidad brasileña.

## Misión del Discovery

El transbordador espacial Discovery completó (lunes 24) una misión de siete días, calificada como una de las más exitosas en sus cuatro años de vuelo.

Durante este viaje, el transbordador completó la primera prueba orbital de la iniciativa de defensa propiciada por el Presidente Ronald Reagan, conocida como "La Guerra de las Galaxias". También realizó un experimento para determi-

nar la existencia de un presunto agujero negro en el centro de la Vía Láctea.

"Nos sentimos muy orgullosos del lanzamiento de tres satélites pertenecientes a distintos países", dijo el comandante del transbordador, Dan Brandenstein, refiriéndose (domingo 23) a la puesta en el espacio de uno mexicano, otro árabe y un tercero de Estados Unidos.

## Llamado a la Juventud



"Ustedes que son representantes de la juventud tienen el deber de decirles a sus compañeros: señores, amigos, luchemos primero por Chile". Con estas palabras el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, exhortó a los estudiantes a preocuparse del engrandecimiento de la Nación.

El Jefe de Estado presidió la ceremonia de entrega de becas a los mejores alumnos del país y en ella indicó: "Yo exijo a las universidades el estudio, porque quiero que los que salgan de estos planteles sean verdaderos profesionales y no unos 'politicastros' que andan predicando doctrinas, porque eso significa plata".

Por su parte, el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, al hacer uso de la palabra en el acto, expresó que "estamos en una etapa particularmente importante en el desarrollo constitucional, porque vivimos un momento en que junto con edificar nuestra institucionalidad, hemos ido gestando una nueva institucionalidad social y, como base de ambas cosas, una nueva mentalidad para enfrentar los asuntos públicos".



## Rechazo a premio

Su declinación a aceptar el premio "Libertad de Expresión", que le había otorgado la Asociación Nacional de la Prensa, anunció (lunes 24) el presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal.

En una nota dirigida a Carlos Paul Lamas, presidente de la entidad, el magistrado señaló que su rechazo al premio se debía a la naturaleza de sus funciones, agradeciendo el reconocimiento conferido.

## Repudio de la OIT

"Su repudio más absoluto a la impugnación de poderes de la delegación de trabajadores chilenos, quedó demostrado en la votación de la asamblea plenaria de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), que sesiona en Ginebra, Suiza". Con estas palabras, el Ministro Alfonso Márquez de la Plata explicó (jueves 27) el rechazo de esa entidad a una moción en contra de Chile, presentada por un grupo de dirigentes comunistas.

El Secretario de Estado indicó que la mayoría se abstuvo o se retiró del auditorio. Con ello nuestro país salió fortalecido en el foro internacional y ganó respeto entre las demás naciones".

## Renunció Mario Soares

Su renuncia formal presentó (martes 25) al presidente Antonio Ramalho Eanes el Primer Ministro socialista portugués, Mario Soares. La renuncia fue hecha en medio de predicciones de la prensa de que la disolución del Parlamento y el llamado a elecciones anticipadas para resolver la compleja crisis política, parecían inevitables.

Un vocero de Soares señaló que el Primer Ministro presentó su dimisión en una carta a Eanes, quien inició una cuarta ronda de conversaciones con dirigentes de los cuatro principales partidos del país sobre la crisis desatada por el colapso hace doce días de la coalición gobernante socialista-socialdemócrata.

## Declaraciones de la Primera Dama

Se rechazo a las actuaciones de pequeños grupos que insisten en alterar el orden público, los que no constituyen el sentir mayoritario de la ciudadanía, expresó (lunes 24) la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

"Esa gente ha respondido bastante mal, pues inmediatamente que fue levantado el estado de sitio comenzaron a subvertir la paz y tranquilidad ciudadanas, dejando a medio Chile a oscuras", manifestó la Primera Dama.

Las declaraciones las formuló luego de la inauguración de un ciclo de charlas para las voluntarias de CEMA-Chile, cuyo objetivo era capacitarlas en aspectos contingentes al quehacer nacional.

En otra oportunidad, la señora Lucía Hiriart anunció que el Gobierno está estudiando un programa destinado a aumentar la cobertura de atención a los niños desnutridos. Señaló que esto se realizará a través de la racionalización de recursos destinados a ese ítem, de tal forma de aprovechar al máximo el presupuesto, sin derroches ni fallas en el sistema. Agregó la esposa del Presidente Pinochet que el programa abarcará los centros abiertos, los jardines infantiles y los hogares de asistencia de menores y lactantes con problemas de desnutrición.

## Conferencia sobre control de drogas

El desarrollo de una estrategia internacional para terminar con el narcotráfico, fue el principal tema tratado en la III Conferencia Internacional sobre Control de Drogas (martes 25 a jueves 27) realizada en Santiago.

El encuentro, en el que participaron delegados de 18 países latinoamericanos y europeos, fue presidido por el General Subdirector de Carabineros, Rodolfo Stange, quien resaltó durante la ceremonia inaugural que el verdadero peligro de una potencialidad letal para la supervivencia del mundo democrático surge al expandirse la drogadicción en Occidente, empleándose como instrumento de presión.

La sesión inaugural de la Conferencia contó con la presencia de la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, y del integrante de la Junta de Gobierno y General Director de Carabineros, General César Mendoza Durán.

## Protección del medio ambiente

Quedó constituida (miércoles 26) la Comisión que se encargará de preparar el anteproyecto de ley tendiente a la protección del medio ambiente en nuestro país.

El Ministro del Interior, Ricardo García, presidió la ceremonia de inicio, en la cual manifestó que la labor de la comisión "será recoger los antecedentes, referencias e informaciones sobre la protección del medio ambiente, invitar a las instituciones y personas que puedan aportar con sus conocimientos y experiencias al enriquecimiento de esta materia. Convocar a quien pueda hacer una contribución efectiva a esta tarea, con amplia apertura para recoger mejor los aportes que puedan hacerse".

La comisión será liderada por el doctor Juan Grau y está integrada, además, por representantes de Bienes Nacionales, Obras Públicas, la Corporación Nacional Forestal (CONAF), Salud, Interior y de Defensa Nacional.

## Aeropuerto Mataveri

Chile informó al Gobierno de los Estados Unidos de la decisión adoptada por S.E. el Presidente de la República, en cuanto a aceptar el inicio de conversaciones sobre la eventual utilización del aeropuerto Mataveri para aterrizajes de emergencia de los transbordadores espaciales de ese país.

El planteamiento lo formuló (miércoles 26) el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, al embajador de Estados Unidos, James Theberge.

Durante el encuentro, se acordó el procedimiento a que se someterán las conversaciones agregándose que éstas tendrán lugar en la Cancillería. La primera reunión fue fijada para el próximo miércoles 3.

El informe, elaborado por una comisión interministerial, formada por el Ministerio del Interior, Relaciones Exteriores y Defensa, y encabezada por el titular de Interior, Ricardo García, fue aprobado por el Presidente de la República el día lunes 24.

Refiriéndose al estudio de la comisión, el Ministro de Defensa Nacional, Patricio Carvajal, aseguró (lunes 24) que se tomó en cuenta principalmente la conveniencia de los habitantes de la isla y la defensa de la soberanía e independencia.



## Tragedia aérea

329 muertos fue el trágico saldo de la caída (domingo 23) de un Boeing 747 de la aerolínea Air India en aguas del Atlántico Norte, frente a la costa de Irlanda.

La tragedia, una de las tres más sangrientas de la historia de la aviación, se produjo durante el vuelo que se efectuaba entre Montreal y Bombay, no registrándose sobrevivientes entre los 307 pasajeros y 22 tripulantes.

Luego del desastre, cuyas causas exactas son desconocidas, una nave oceanográfica británica comenzó la búsqueda de la "caja negra", que contiene registros de vuelo que podrían arrojar pruebas concluyentes sobre el origen del accidente.

## Medidas proteccionistas

Su confianza en que las medidas proteccionistas, que "se están pretendiendo imponer a las importaciones de cobre en los Estados Unidos" no prosperan, expresó (jueves 27) el Ministro de Minería Samuel Lira. El Secretario de Estado está presidiendo la XXII Conferencia del Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre, que se inició ese día en París.

Manifestó que "nosotros confiamos en que esos proyectos no van a prosperar, sin perjuicio de lo cual estamos adoptando todas las medidas y decisiones necesarias para poner en conocimiento de quienes propician esas medidas, cuáles son los efectos negativos de ellas y cuál es la contradicción filosófica que encierran".

## Homenaje a Gardel

El lunes 24 de junio se conmemoró el 50º aniversario de la muerte del máximo exponente del tango, Carlos Gardel.

El "Zorzal Criollo", como era llamado por sus miles de admiradores, falleció en una tragedia aérea registrada el 24 de junio de 1935 en Medellín, Colombia. El ídolo tenía 45 años de edad y se encontraba en la plenitud de su carrera artística.

Este año el aniversario de su muerte fue conmemorado en todo el mundo y a él se adhirieron clubes y organizaciones musicales que destacaron la trayectoria del cantante y compositor de famosos tangos.



## Griegos interesados en Hisis

A Grecia viajó (sábado 29) el futbolista de Colo Colo, Alejandro Hisis, quien sostendrá entrevistas con autoridades del club Panathinaikos, que gestiona su transferencia a ese plantel.

Se estima que en esta oportunidad, se finiquitarán los términos del contrato, que reportaría al equipo albo una ganancia de 200 mil dólares.

El director técnico de Colo Colo, Pedro García, manifestó que la partida de Hisis indudablemente marcará una baja importante en el equipo, "pero es siempre una oportunidad de crecer para el jugador, por lo que no se le puede negar un viaje de esa naturaleza".

## Ley de AFP

Dos proposiciones para mejorar algunos aspectos técnicos de la ley que creó la Administradora de Fondos de Pensiones, se encuentran en estudio, según lo anunció (martes 25) el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, al intervenir en la reunión mensual del Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICA-RE.

El Secretario de Estado precisó al respecto que el Gobierno "está permanentemente estudiando la normativa vigente para perfeccionarla cuando sea necesario, con el propósito de hacerla estable en el tiempo".

## Muere ex presidente libanés

Luego de una larga enfermedad, falleció (jueves 27) en París el ex Presidente libanés Elías Sarkis, quien fuera electo durante una de las más cruentas etapas de la guerra civil de su país.

## Elegido presidente italiano

Francesco Cossiga, dos veces Primer Ministro y actual Presidente del Senado, fue elegido (lunes 24) como nuevo Presidente de Italia.

Cossiga, de 58 años de edad, el presidente más joven que se ha elegido para el cargo, sucederá el 7 de julio al socialista Sandro Pertini.

## Reparación de escuelas

Un total de 18 millones de dólares serán invertidos este año en la reparación de escuelas y liceos en las regiones afectadas por el terremoto. De esta cifra ya se han entregado cinco millones de dólares para superar daños menores y mayores e instalar aulas de emergencia.

Así lo indicó (miércoles 26) el Subsecretario subrogante de Educación, Raúl Mohr.

## Medios de comunicación

Una mesa redonda con la participación de profesionales chilenos y extranjeros se llevó a cabo (viernes 28) en el Hotel Sheraton de la capital, organizada por la Asociación Nacional de la Prensa.

En el encuentro tomaron parte, entre otros, el ex director del diario "La Prensa" de Managua, Pedro Joaquín Chamorro y el director del diario "ABC" de Madrid, Luis María Ansón.

## Modificaciones a U.F.

Los antecedentes sobre el proyecto de ley que modifica el Sistema de Unidades de Fomento (UF) y crea la Cuota Índice de Remuneraciones (CIR) se encuentra en manos de la Junta de Gobierno, luego de que los ministros de Economía, Modesto Collados, y Vivienda, Miguel Ángel Poduje, los hicieran llegar al Poder Legislativo (jueves 27).

El titular de la cartera de Economía indicó que el gobierno ha creado un sistema de compensación para los deudores hipotecarios que está perfectamente estudiado y financiado.

Con respecto a la reunión que sostuvieron con los miembros del Poder Legislativo, Modesto Collados, expresó que piensan que el proyecto "va a tener un buen trámite por la acogida que encontramos en los señores integrantes de la Junta de Gobierno".

## Plan trienal

Con la afirmación de que el plan trienal 1985-1987 contempla la reducción del desempleo, un volcamiento significativo de la actividad económica hacia la exportación y un incremento del ahorro, el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, dio a conocer (miércoles 26) antecedentes relacionados con dicho plan, el cual fue entregado en esa oportunidad al Presidente de la República y analizado en el Consejo de Gabinete.

El Secretario de Estado aseguró que el plan trienal contempla una visión sectorizada de la economía, "pues uno de los objetivos fundamentales del Gobierno, no sólo en política económica, ha sido el lograr, poco a poco, campos de efectiva descentralización económica".

## Clasificación de instrumentos financieros

Fue aprobado (lunes 24) el reglamento de clasificación de los instrumentos financieros que se pueden adquirir con recursos de los fondos de pensiones.

El cuerpo legal consta de 108 artículos, en los cuales se determina el procedimiento de clasificación de riesgos, la solvencia del emisor, las características del instrumento, el margen de protección y la liquidez del mercado. Además, establece la clasificación de los bonos de empresas públicas y privadas, la clasificación de títulos garantizados por instituciones financieras y de la aprobación de acciones de sociedades anónimas.

## Funerales de gendarme

"El sufrimiento de una familia modesta es el único triunfo de los terroristas", declaró el Director Nacional de Gendarmería, Hernán Novoa, al concurrir al velatorio del vigilante primero Héctor Valenzuela Cea, fallecido el sábado 22, a causa de heridas ocasionadas en acto de servicio.

Los funerales del gendarme, quien fuera herido por el grupo armado que secuestró al reo Humberto Larenas y a su esposa, se realizaron el lunes 24 en el Mausoleo de la institución, en el Cementerio General.

## Naciones Unidas

El convencimiento de que la Organización de las Naciones Unidas continúa siendo el medio más eficaz para prevenir un tercer conflicto mundial, no obstante su progresivo debilitamiento, expresaron (miércoles 26) unánimemente los representantes diplomáticos asistentes a la conmemoración del 40º aniversario de la firma de su Carta Fundamental.

Los actos de celebración se realizaron en la ciudad de San Francisco, en Estados Unidos, oportunidad en que el Secretario general de dicha organización, Javier Pérez de Cuellar, manifestó que para asegurar el mantenimiento de la paz del mundo era necesario reforzar sus estructuras.

## Rehenes norteamericanos

Su tercera semana en cautiverio cumplieron los 40 rehenes norteamericanos del avión comercial TWA, secuestrado el 14 de junio por un grupo de musulmanes shiitas.

Mientras tanto, el Ministro de Defensa israelí, Yitzhak Rabin, anunciaba (domingo 23) que 32 prisioneros libaneses en su país serían liberados, a cambio de los 40 rehenes estadounidenses.

## DIGEDER cumplió años

La Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) celebró 37 años de existencia (jueves 27). Los actos conmemorativos de este nuevo aniversario se realizaron en forma privada, debido a la realidad económica que vive el país.

DIGEDER fue creada en 1948, bajo la presidencia de Gabriel González Videla y nació como Departamento de Deportes del Estado, dependiente del Ministerio de Defensa. Su actual nombre lo adquirió bajo el Gobierno de Jorge Alessandri.

Su director es el brigadier general Sergio Badiola, quien lleva más de tres años en el ejercicio de su cargo.

## Cardenal visitó a R. Retamal

Una visita al presidente de la Corte Suprema de Justicia, Rafael Retamal López, realizó (viernes 28) el Cardenal, arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno Larraín.

En la oportunidad estuvo presente, además, el ministro en visita, José Cánovas Robles y el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Sergio Valech.

## Reconocimiento mapuche

Un pergamo de cuero enviaron (lunes 24) las comunidades indígenas de Nueva Imperial, en la IX Región de la Araucanía, al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, en reconocimiento a su labor.

El pergamo representa a no menos de mil 300 familias mapuches de la zona, las que se vieron favorecidas con el subsidio habitacional rural, otorgado por el Gobierno a través del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Cada uno de esos jefes de hogar, recibió una unidad habitacional de 40 metros cuadrados, construida con madera de la región y compuesta por dos dormitorios, baño y cocina.

## Aniversario de la Soberana Orden de Malta

872 años cumplió (lunes 24) la Orden Soberana, Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, de Rodas y de Malta, la institución internacional humanitaria más antigua del mundo.

La entidad benéfica se remonta a la época anterior a Las Cruzadas, cuando se fundó en Jerusalén un hospital para atender a los peregrinos que iban a visitar los Santos Lugares.

# ¿Qué hacer con la contami

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

**E**n un mes los santiaguinos reciben sobre sus cabezas 15 mil toneladas de monóxido de carbono, 700 de anhídrido sulfuroso y 500 de partículas de polvo en suspensión. Es el veneno lento y pausado de la polución ambiental, que solapadamente se infiltra en las vías respiratorias, dañando células pulmonares, dificultando la capacidad para transportar oxígeno y alterando los mecanismos de defensa contra virus y bacterias.

Aunque el problema ha hecho eclosión en los últimos años conjuntamente con el tema de conciencia de su peligrosidad por parte del hombre de la calle, su origen se remonta al siglo pasado.

"Ya en el mil ochocientos y tanto los que se subían al cerro Santa Lucía podían observar las miasmas negras que se cernían en la atmósfera del centro de Santiago", acota Ricardo Kats, secretario ejecutivo de la Comisión Regional de Ecología dependiente de la Intendencia Metropolitana. Por las condiciones topográficas y climáticas de la capital, la contaminación ambiental debe haber existido desde sus principios. El encierro de los cordones cordilleranos, la falta de viento y el techo de aire caliente, que se extiende por toda la zona central, impidiendo la subida del aire de la superficie a las alturas, crean el ámbito ideal para mantener estática la negra nube de polución.

## MEDICION SISTEMATICA

Pese a que tanto las universidades como el Ministerio de Salud realizaban evaluaciones experimentales, la medición sistemática de contaminación se inició púnicamente hace 9 años, en 1977, en nuestro país.

"Desde ese momento, se detectaron altos niveles de material particulado producido por el hombre, generado por la combustión de los vehículos, chimeneas de fábricas y residencias particulares y polvo natural", dice Kats.

Etapas críticas como las del lunes 3 de junio, en que la dosis triplicó lo aceptado por la Organización Mundial de la Salud, OMS, (260 microgramos por metro cúbico en 24 horas) ya se habían vivido con anterioridad. Basta recordar el 18 de junio, el 20 de julio y el 2 de agosto de 1983, fechas en que —según los expertos— se batieron verdaderos records nacionales de smog. Y nuestra capital es una de las ciudades más contaminadas del mundo, junto con Ciudad de México, São Paulo y Los Angeles (California), de acuerdo a la OMS.

## PRESENCIA INVISIBLE

Una de las singularidades de este arto enemigo es que muchas veces no se ve pero está ahí, atacando en forma invisible. El cielo más azul y despejado no es una garantía de ausencia de contaminación, desafortunadamente.

De ahí surge la necesidad de contar con un mapa de contaminación que localice los focos críticos no sólo a nivel de la Región Metropolitana, sino que también en todo el país. Hasta la fecha, una carta de esta naturaleza no ha sido elaborada, aunque se han hecho algunas mediciones en sitios específicos cercanos a industrias, puesto que las 15 estaciones de monitoreo que existen están situadas exclusivamente en Santiago. La red es de carácter urbano, excluyendo las áreas rurales y sus equipos son manuales con excepción de uno que es automático.

"En la instalación de la red automática de control de smog en Madrid se gastaron 8 millones

de dólares. Nosotros estamos completando la de Santiago puesto que se ha llamado a licitación de cinco nuevos equipos conectados a una computadora. Se instalarán en el perímetro ubicado entre la Estación Central, Pedro de Valdivia, Avenida Matta e Hipódromo Chile", puntualiza Ricardo Kats.

De todos modos, se sabe que los sitios más contaminados de la ciudad son las comunas de Pudahuel y Conchalí. Aunque dicha polución es de origen natural: polvo. En cambio, la del centro de la capital es provocada por la combustión.

## LOS RESPONSABLES

El smog que envuelve Santiago está integrado en un 65% por polvo de la calle, un 30% por la combustión de motores diesel, un 2% por la de los automóviles, otro 2% por las calderas industriales y un 1% por las calderas a carbón, según un estudio realizado por la Escuela de Ingeniería y la Facultad de Ciencias Básicas de la Universidad de Chile.

Los agentes más contaminantes, en orden de prioridades son: los vehículos de la locomoción colectiva movidos por combustión de petróleo diesel, las industrias que emplean el petróleo para la combustión y todo lo que sea calefacción particular y emita humo. Un 96% del transporte colectivo utiliza el petróleo diesel en sus motores y de los siete mil vehículos que conforman el parque de esta clase de transporte, entre 4 mil a 4 mil 500 pasan por el centro de nuestra metrópolis.

Veinticinco son las fábricas que aportan la más alta cuota de smog. En su mayoría están ubicadas en el sector sur de la ciudad y los vientos se encargan de arrastrar la polución hacia el centro y el barrio alto. En 1979, mediante una ley se estableció que las industrias fumígenas debían radicarse en la zona norte.

Con respecto al tercer agente más contaminante, otros estudios señalan que en la capital hay alrededor de mil 300 incineradores de basura, la mitad de ellos situados en el centro, 800 plantas de calefacción central y dos mil 500 calderas industriales.

A estas fuentes tradicionales de contaminación, en la presente temporada se agregó una provocada por causas naturales: el polvo del terremoto de marzo pasado.

## GARANTIA CONSTITUCIONAL

El problema de la polución ha sido materia de normas legales en muchos países del mundo.

En Chile, la Constitución de 1980, en su artículo 19, establece para todos los habitantes del país "el derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación". En consecuencia, se podría perfectamente presentar un recurso de protección en su defensa.

En Japón, se ha procedido drásticamente, introduciendo en el Código Penal el "crimen de contaminación" (Kogai), en 1970. La determinación fue todo un éxito puesto que permitió extinguir, en tres años, el 70 por ciento del veneno silencioso. Tanto en Estados Unidos como Japón, para controlar que los índices permitidos por la OMS no sean excedidos, se toman diversas medidas como la suspensión del tránsito en ciertas calles y la paralización de actividades en industrias por algunas horas.

La República Federal Alemana también estipula sanciones rigurosas en este campo, en su nuevo Código Penal. En Londres la normativa es severa, después que se produjera el mayor accidente de contaminación humana, en 1953, cuando después de una semana de fuerte polución fallecieron más de mil personas, especialmente niños y ancianos. Los sujetos más susceptibles al daño provocado por



la niebla del smog son los menores de 5 años y los mayores de 65 años de edad.

## "AUNQUE UD. NO LO CREA"

Aunque las lluvias trajeron un alivio momentáneo, disipando la amenaza sucia el problema no ha sido superado.

Diversos sectores de la comunidad han propuesto soluciones, porque como dice el secretario ejecutivo de la Comisión Regional de Ecología "es la primera vez que la gente ha caído en cuenta conscientemente de la magnitud del daño que causa la polución. Y esa es la única manera de terminar con el conflicto".

Los ecólogos han sugerido que se sustituya la gasolina de los vehículos por una mezcla de bencina y alcohol, que es menos nociva. Otros que se retorne a la limpieza de la energía eléctrica desenterrando los antiguos trolley-buses. El presidente de la Federación Nacional de Taxistas, Mario Quintana, propuso que los taxis emplearan

gas licuado en lugares. En años anteriores, para aplicar un impuesto a la contaminación tal como se hizo antes, en 1979, se anotó en la circulación los medios de tránsito que ensuciaron. Pero como no se guardó a los "detenidos" efecto.

Algunos han preso de que el extremadamente insólito "aunque ud. no lo crea" sobre Santiago es una amenaza que se dirige hacia el cerro Manguehue, ubicación de las ciudades de la cordillera de los Andes y la Cordillera de la Costa, los cerros.

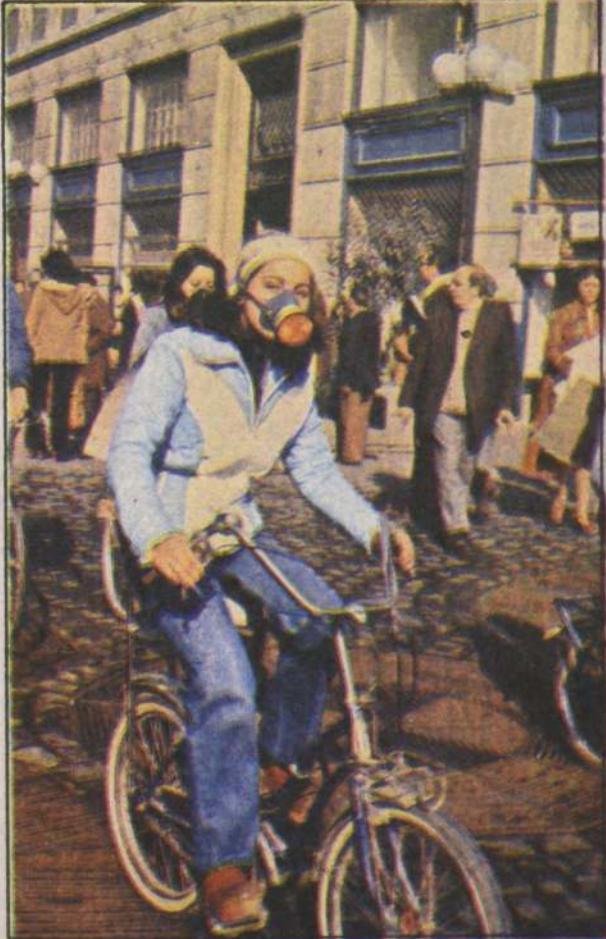
Santiago de Ch

# minación que nos envenena?

Solución integral es compleja y costosa y hará de Santiago una ciudad más cara     Se lograría a unos 10 años plazo

Carmen Eugenia Bravo

Las chimeneas de las industrias son los segundos agentes más contaminantes de la capital.



La juventud tiene conciencia de los daños que causa la contaminación.



La polución de los motores que emplean petróleo diesel es la más nociva de todas. Un 96 % de los vehículos de transporte colectivo es impulsado por ese tipo de combustible.

## SOLUCIÓN INTEGRAL COMPLEJA Y COSTOSA

La fase crítica que se dio a mediados de junio fue controlada por las autoridades a través de diversas medidas.

La Intendencia, Carabineros y los Ministerios de Salud y Transportes dieron a conocer un programa de control que contempla acciones a corto, mediano y largo plazo, destinado a reducir los índices de contaminación.

El Ministerio de Transportes acortó los plazos para la revisión técnica de los vehículos de 210 días a 90. Además, las personas que concurran a los juzgados de policía local a cancelar multas por infracciones a estas disposiciones, deberán exhibir un certificado en el que conste que eliminaron el motivo de la sanción.

Carabineros intensificó el control de vehículos, especialmente los que usan motores diesel, midiendo el humo de polución que emitían por los tubos de escape con máquinas especiales y "cartillas de índice de ennegrecimiento". Los partes que se cursaron que fueron cientos, son acreedores de una multa de 4 mil pesos. Y la falta es considerada "grave" por la ley del tránsito. En caso de reincidencia se puede retener la licencia de conducir del infractor.

La Intendencia de la Región Metropolitana inició un programa de forestación con la plantación de 30 mil árboles en la Circunvalación de Américo Vespucio y 206 mil en los cerros de Renca. Este cordón verde contribuirá en el mediano plazo, a disminuir la suciedad del ambiente, puesto que dichas especies captan el anhídrido carbónico y oxigenan, purificando la atmósfera. Por su parte,

el Ministerio de Salud, a través del Servicio de Salud del Ambiente comenzó a controlar los posibles focos de contaminación en fábricas, residencias particulares etc. "El Ministerio —indica Kats— está trabajando con los industriales para que usen equipos descontaminantes tales como la instalación de filtros en las chimeneas. Se está en una etapa de conversaciones porque esta clase de mecanismos son muy caros", sin llegar a la de las exigencias".

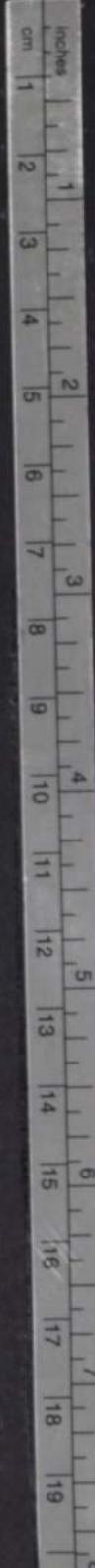
Para atacar el problema en el largo plazo, una Comisión del Ministerio de Transportes se encuentra analizando una planificación integrada de transporte urbano en la Región Metropolitana, que lo optimice y considere los conflictos que provoca la polución.

"De cualquier modo, la solución integral de la situación es compleja y costosa y de gran impacto en la calidad de vida de la gente", puntualiza Kats. En todos los países ha tenido éxito en el lapso de, por lo menos, unos 10 años. No existe una solución barata. Los combustibles más limpios también son de precio más subido y la renovación y cambio de los parques vehiculares implican costos altos. Cualquiera que sean las determinaciones que se adopten, harán de Santiago una ciudad cara, comparada con las que no tienen smog".

Enfatizando que el futuro lo ven con optimismo porque los niños tienen clara conciencia que hay que impedir la polución. Ricardo Kats concluye: "si las resoluciones que se tomen no tienen el apoyo de toda la ciudadanía, sus resultados serán bajos. No se puede transformar al país en un estado policial por la contaminación, situando a un carabinero detrás de cada taxi".

en lugar de combustible habitual. Anteriores, se estudiaron sistemas un impacto a los causantes de un impacto tal como se produce en otros países. Resolvió una resolución. Una año 1979, se anuncia que serían retirados de los medios de transporte que. Pero como no había lugar para las "detenciones", la iniciativa se dejó sin

man presencia de soluciones. Anteriormente, se inscribieron las del epígrafe. No lo creyeron. Por ejemplo, colocar una capa que conduzca el aire a las capas altas más altas. Botar anquehues que penetren el viento en el maletero. Cambiar la ropa y las ciudades. Algunas de las que practicar un boquete en la de la Caja. Romper el cerco de



DOCUMENTO  
PARA  
ENTENDER  
UNA  
REALIDAD  
DE HOY

**□ Hoy el país paga el precio de haber caído en manos de unos demagogos para los cuales el cambio por el cambio, las grandes palabras y la copia servil de modelos ajenos, eran la esencia y fin de la política.**

**E**l caso portugués, desconocido en su auténtica realidad, es un ejemplo de cómo las demagogías concepciones de una clase política desnacionalizada e ineficaz, pueden llevar a una nación a la ruina. Tras la destitución de Marcelo Caetano, la que marcó el inicio del llamado "socialismo en libertad", Portugal se encuentra frente a una de las más graves crisis de su historia.

El sostenido crecimiento y desarrollo que presentaba, el orden, la estabilidad y la eficacia se han revertido y desde hace una década el país ha sido víctima de diferentes ensayos ideológicos izquierdistas, sin que haya podido salir de la postración en que se encuentra. Hoy, Portugal paga el precio de una "democracia" a la cual lo llevó la demagogia política que exageró promesas y esperanzas y que lo ha conducido al borde de la destrucción.

El extracto del documento que hoy presentamos y que lleva como título "Balance de la Revolución Portuguesa", muestra la real situación de ese país. Pertenece a Jaime Nogueira Pinto y fue publicado en la edición número 11 de "Razón Española".

#### INTRODUCCION

**D**iez años después del golpe militar que derribó al sucesor de Salazar, Marcelo Caetano, Portugal se encuentra en una de las más graves crisis de su historia pagando el precio de haber caído en manos de unos demagogos para los cuales el cambio por el cambio, las grandes palabras y la copia servil de modelos ajenos eran la esencia y el fin de la política.

Puede afirmarse que en esta década ninguna teoría ni proyecto acerca del gobierno y la sociedad, por paranoicos que fueran, han dejado de ser ensayados sobre el pueblo luso. Desde el stalismo Vasco Gonçalves hasta el socialismo liberal de Mario Soares; desde el tercermundismo folklórico de la izquierda militar hasta el centrismo de la Alianza Democrática de Balsemao, a través de quince gobiernos, de centenares de ministros y secretarios de Estado, y de miles de páginas de proclamas, proyectos, programas, leyes y decretos, todo el contradictorio bagaje ideológico acumulado por la izquierda europea en 150 años y hoy rechazado por la historia, fue desplegado sobre el país al cual el período salazarista había habituado al orden, a la estabilidad y a la eficacia.

El drama de Salazar fue el de todos los regímenes fundados en un carisma personal que, como explicó Max Weber, es intransmisible. Además, tuvo la desgracia de que su sucesor le siguiera en los métodos, pero no en los principios. Rodeado de una camarilla de mediocres aduladores y de seguidores incondicionales, sensible al coqueteo con los tecnócratas y los liberales del europeísmo progresista. Caetano vivió obcecado por el supuesto peligro de un golpe derechista militar y, para evitarlo, acabó dividiendo al Ejército, neutralizando a sus mejores jefes, y preparando las condiciones para el golpe del llamado Movimiento de las Fuerzas Armadas.

El general Spínola, un hombre de una vanidad desmedida y dominado por el sueño de ser un De

Gaulle lusitano, tenía una sola idea en la cabeza y era el pabellón ideal para cubrir la mercancía de la izquierda la cual, a fin de entregar las colonias donde la situación estaba controlada salvo en Guinea y Mozambique, necesitaba contar con el aval de un alto mando militar que se hubiera batido en África. Spínola representó ese papel y, cuando ya resultó inútil, fue derribado el 28 de septiembre de 1974 y sustituido por Costa Gomes, que había sido el general jefe del Estado Mayor en tiempos de Caetano.

resultado fue la entrega de grandes extensiones de tierra a las llamadas Unidades Colectivas de Producción, controladas por el Partido Comunista con lo que dichas regiones se convirtieron en feudos del comunismo.

Los escribían al servicio de aquel poder fáctico encontraron después raciocinios confusos y oscurecedores para dar una explicación "democrática" de los acontecimientos. De este modo se convirtieron en cómplices de un proceso del que un día se les pedirán cuentas.

pomposamente se llamó Programa Revolucionario (las célebres tres D: descolonización, democratización y desarrollo) encerraba varias contradicciones en sus propios términos. La primera era la existente entre descolonización y desarrollo, pues los grandes recursos estratégicos y económicos necesarios para el desarrollo de la metrópoli venían de ultramar, especialmente de Angola. Y sí, como demuestran las encuestas, la mayoría del pueblo está hoy contra la descolonización

cada ciudadano, y que no sirvieron para desarrollar al país y para defender la independencia nacional, sino para financiar un modelo político y económico ineficaz y corrupto. Este es el régimen que ahora gobierna Portugal, un régimen dirigido por una oligarquía partitocrática, por una "nomenklatura" ideológica; y cuyo título de legitimidad todavía se reduce a la etiqueta de "antifascista". Este régimen, que poco tiene que ver con el pueblo, admite que la situación de los portugueses se deterioró durante su vigencia, pero no parece dispuesto a hacer nada para modificar tal estado de cosas.

#### UN BALANCE TRÁGICO

La más grave consecuencia de la Revolución de Abril fue la pérdida de las provincias africanas, especialmente Angola y Mozambique. Se reconoce unánimemente que dichos territorios eran el principal objeto del Partido Comunista Portugués y de su instrumento militar, el Movimiento de las Fuerzas Armadas, los cuales ejecutaban una operación de plan global soviético para el asalto a África austral y a sus posiciones estratégicas y recursos naturales. Esto fue demostrado por el hecho de que los marxistas se mantuvieron en el poder hasta la independencia de Angola, o sea, hasta que fue entregada al prosoviético MPLA el 11 de noviembre de 1975. El 20 de noviembre moría el Generalísimo Franco. Cinco días después, el 25, un golpe abortado de la extrema izquierda, en el que el Partido Comunista no participó, fue el pretexto para una victoria de los militares moderados y para la negociación de un Thermidor. Además de los riesgos de una guerra civil que acabaría perdiendo a los comunistas, no les interesaba una experiencia que podría vacunar a España y dificultar el desmantelamiento del Estado constituido durante la era de Franco.

En el Thermidor francés fueron eliminados los radicales; pero en el

Atraviesa una de las mayores crisis de su historia

# Socialismo en libertad tiene a Portugal al borde de la ruina



El Primer Ministro portugués Mario Soares. Su renuncia y la profunda crisis gubernamental es una muestra de lo que una década de "democracia socialista" ha producido en el país.

#### Una muestra de la crisis

#### Renunció Mario Soares

Una muestra de la profunda crisis que vive Portugal, es la información trasmisida el último martes por las agencias informativas y que se refiere a la renuncia de su Primer Ministro, el socialista Mario Soares.

El cable, procedente de Lisboa, fechado el día 25 y despachado por Reuter señala:

"El Primer Ministro socialista portugués Mario Soares presentó hoy su renuncia formal al Presidente Antonio Ramalho Eanes, en medio de predicciones de la prensa de que la disolución del Parlamento y el llamado a elecciones anticipadas para resolver la compleja crisis política parecían inevitables".

Un vocero de Soares dijo que el Primer Ministro presentó su dimisión en una carta a Eanes, quien inició una cuarta ronda de conversaciones con dirigentes de los cuatro principales partidos del país sobre la crisis desatada por el colapso hace 12 días de la coalición gobernante socialista-socialdemócrata.

#### LA CRISIS PERMANENTE

Las conmemoraciones del X aniversario del 25 de abril demostraron las profundas contradicciones del régimen y las primeras divisiones serias de la clase política o "nomenklatura" que había creado. Como dijo Lincoln, es posible engañar a algunas personas todo el tiempo y a todo el mundo durante algún tiempo, pero nunca será posible engañar a todos siempre. Así se explican el desencanto, el escepticismo y la hostilidad que el sistema ha ido generando entre los portugueses, sentimientos que se van agravando progresivamente a causa de la demagogia de sus responsables que habían exagerado las esperanzas y promesas. De este modo, lo que

(recordemos que los que ahora se lamentan farisaicamente fueron los que anteriormente se empeñaron en realizarla) es porque, además del desastre evidente que representó para los africanos, tuvo consecuencias muy negativas para la metrópoli y sus habitantes.

Otra prueba evidente de este fracaso es que al cabo de diez años se mantiene un silencio total sobre la obra realizada, tal vez porque sólo es negativa y destructora; y la única justificación del sistema vigente continúa siendo el derribo del salazarismo anterior. Un régimen, que pretende ser democrático, enajena los recursos nacionales, eleva la deuda pública a niveles que comprometerán a las futuras generaciones, que absorberán una parte sustancial del trabajo de

## DOCUMENTO...

portugués fueron aupados: el Partido Comunista, aliado o MFA de Melo Antunes, mantuvo posiciones fortísimas en el aparato estatal, en los medios de comunicación, en los sindicatos, y en las cooperativas colectivizadas al sur del Tajo. Lo más grave fue que el llamado "espíritu del 25 de abril", producto de las rancias y demagógicas ideas del radicalismo decimonónico, permaneció como inspirador del régimen objetivado en la Constitución de 1976, ratificó la colectivización de la economía e impuso la sociedad sin clases como meta ideológica e institucional.

De este modo, Portugal fue una especie de cobaya de las experiencias socialistas que se

extendieron desde el socialismo salvaje y terrorista del gonalismo y del MFA, hasta las fórmulas más moderadas del Partido Socialista de Soares, un abogado lisboeta, oriundo de la oposición pequeño-burguesa y jacobina al salazarismo, que encabezó el Partido Socialista Portugués a partir de 1973, año de su fundación en la República Federal de Alemania bajo los auspicios de Willy Brandt.

**E**l Partido Socialista Portugués ganó las elecciones de 1976. Poco después, el General Ramalho Eanes, un militar oscuro cuya ascensión se debió a su actividad como mediador entre los oficiales patriotas y los restos izquierdistas del

MFA, fue elegido Presidente de la República con el apoyo de los centristas (CDS), los socialdemócratas (PSD) y los socialistas (PS).

Una de las imposiciones del 25 de abril fue la prohibición y la muerte civil de la derecha. Sus dirigentes, sus cuadros, sus intelectuales y sus juventudes fueron perseguidos, encarcelados u obligados al exilio. Sobre su pensamiento y su actividad cayeron las mayores y más estúpidas calumnias no sólo formuladas por los comunistas, sino incluso por los partidos que pretendían representar a las clases medias, como el centrista y la socialdemocracia dirigidos por "liberales" y tecnócratas progresistas que procedían del caetanismo. Estos últimos se encarnizaron en los ataques redoblando las profesiones antifascistas y capturando al electorado



*Los presos políticos no son algo ajeno a la democracia socialista. En la fotografía, familiares y amigos reclaman su libertad.*

conservador que les votó como "mal menor".

### EL COSTO ECONOMICO-FINANCIERO

La experiencia partitocrática portuguesa

de la década postrevolucionaria recuerda en muchos aspectos, como la inestabilidad política, el verbalismo, la mediocridad y el provincialismo de los líderes, a la Primera República (1910-1926);

pero mientras los viejos jacobinos de entonces eran patriotas y personalmente honestos, sus herederos se mostraron entregados a intereses extranjeros, y son de una ineficacia y corrupción generalizadas.

La decadencia y degradación de Portugal y de la vida de sus habitantes en estos diez años es evidente y puede ser apreciada por cualquier viandante que recorra las calles lisboetas, antes alegres, limpias y seguras. Hoy la ciudad es una "casbah" decadente con las paredes de los edificios ensuciadas por letreros, con las viviendas y los pavimentos descuidados, con las aceras llenas de mendigos, algunos rebuscando en los cubos de basura.

Los principales indicadores macroeconómicos expresan la

(Pasa a la Pág. 8)

## ficha literaria

# el mejor alcalde, el rey

Acerca de la personalidad literaria y la creación teatral de Félix Lope de Vega Carpio (1562-1635), ya se ha escrito en "La Nación" del domingo 28 de abril del presente año, bajo el rubro "El drama de Fuenteovejuna". Bien es de alabar que de nuevo se publique y distribuya por el mismo diario otra obra de Lope de Vega. Su fallecimiento hace trescientos cincuenta años subraya, en el orden intelectual, la valía perdurable de gran parte de su labor de escritor excepcional. Profesores, estudiantes y estudiosos de las bellas letras españolas dispondrán, con ocasión del tercer centenario y medio del deceso antedicho, de una nueva muestra de sus textos duraderos.

A este respecto, cabe citar a don Ramón Menéndez Pidal (1862-1962) quien, con motivo de la restauración de la casa de Lope de Vega en Madrid, por iniciativa de la Real Academia Española de la Lengua, en diciembre de 1935 dijo:

"Aquí se escribieron La dama boba, El perro del hortelano, El acero de Madrid y tantos otros tipos de comedia urbana, que el Renacimiento no podía concebir y a que Lope dio



Félix Lope de Vega Carpio, poeta y dramaturgo español

sus personajes y hasta sus adornos de lenguaje".

La conmemoración de una tarea artística cumplida hace más de tres siglos, ha de consistir en volver a la lectura de los libros cuyo mensaje cultural permanece vivo y estimulante. De aquí el valor orientador que las frases de los eruditos, español e inglés, tienen con relación a Lope de Vega. Quien no es de esos autores envejecidos para los museos de los anaqueles de librería, sino que registra a su haber unas decenas de comedias o tragedias rebosantes de fuerza y de interés estético para el lector de

todos los momentos. Atenerse al espíritu de la letra de las creaciones teatrales acabadas de aludir, es un acto fecundo para sí y para la tradición hispana que comparten hombres de allende el Atlántico y aquende el Pacífico.

Miguel de Cervantes y Lope de Vega

Nunca debería olvidarse que, en términos de estimación rigurosa e integradora, Miguel de Cervantes y Lope de Vega han dado las dos mayores pulsaciones de la literatura en lengua castellana. Aquel en la prosifi-

cación narrativa y éste en la versificación dramatizada. Salvo las excepciones eminentes de la Epístola a Mateo Vázquez (1577) y La Dorotea (1532), sendos logros cabales en verso del uno y en prosa del otro.

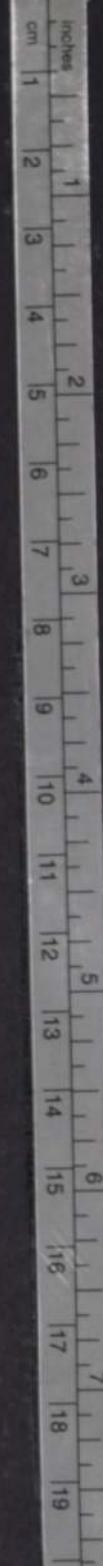
En la transición del siglo de sus nacimientos al siglo de sus realizaciones creadoras, cuyo punto de confluencia son los años 1605 a 1615, Cervantes da al público sus narraciones supremas y Vega asienta su período de plenitud teatralizadora. El primero representa la visión y la técnica de los narradores que le antecedieron y crea la novela moderna. El segundo hace cosa análoga con las representaciones escénicas y configura el nuevo teatro. Miguel de Cervantes ahonda en la concepción general humana coloreada de lo especial hispánico y Lope de Vega estiliza las modalidades existenciales de su pueblo con una fuerte dosis de afectividad y pionerismo. El uno opera con la doble perspectiva de la realidad y de la fantasía; el otro funde la vida con el arte a manera de ley estética. Aquél, intuyendo la decadencia del poderío imperial, satura de melancolía risueña las andanzas de su hidalgo; inmerso en su éxito personal y las sinuosidades cortesanas, concentra en sus dramas una España rural y urbana, popular y nobiliaria, religiosa y frívola, sometida a la unidad de sus rasgos tradicionales. En el autor del Quijote, el soterrado desengaño del alma se cubre de ironía tolerante y en el autor de Fuenteovejuna la intensidad de la vida individual y social transcurre desinhibida. Por la to-

(Pasa a la Pág. 8)

Por Germán Sepúlveda  
Durán  
Doctorado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

Santiago de Chile,  
Domingo 30 de Junio de 1985

La Nación. — 7



## DOCUMENTO...

(Viene de la Pág. 7)

actual crisis y explican el desencanto y frustración populares. Antes del 25 de abril, Portugal estaba lanzado a un importante despegue con una tasa de crecimiento medio real del producto nacional bruto que para la década anterior a la Revolución se aproximaba al 7 por 100. En cuanto a la inflación se mantenía baja a pesar de esa expansión: para los últimos años del salazarismo (1960-1967) la media oscilaba en torno al 3 por 100; para el período de Caetano (1967-1973) subió al 7,7 por 100. Después de la Revolución, la demagogia salarial, el descenso de la

productividad industrial y agrícola, el aumento de la circulación monetaria, el endeudamiento interior y exterior para financiar el sistema, aliados a la inflación importada por el aumento del coste de la energía, elevaron la tasa media de inflación para la década revolucionaria al 23 por 100; y en 1984 rebasó el 30 por 100.

## LAS PERSPECTIVAS

El caso portugués, mal conocido en su auténtica realidad tanto en España como en el resto de Europa, fue objeto del silencio o de la manipulación ideológica por los medios de comunicación llamados progresistas. Pero en un ejemplo de como las ideas

equivocadas y los bloqueos de una clase política desnacionalizada y mayoritariamente corrupta e ineficaz pueden llevar una nación a la ruina.

Por lo que se refiere a las salidas de la actual situación todo depende del tiempo que el país soporte a los gobernantes con política de tierra quemada, y de cuánto tiempo los acreedores exteriores e interiores permitirán al régimen mantener una engañosa apariencia de viabilidad basada en el bloqueo político y en la falta de alternativas.

Por lo que se refiere a los partidos, desde el comunista al centrista pasando por el socialista y el social demócrata, que constituyen coalición gubernamental, el pueblo parece escéptico ante una salida. En diez años de régimen ha habido diez elecciones generales, y en las últimas sólo votaron dos tercios del electorado.

El sistema ha bloqueado cualquier alternativa nacional de derecha y, consecuentemente, no parece que por ahí haya salida alguna. Se ha hablado de un golpe de Estado constitucional, protagonizado por el Presidente de la República, pero parece que eso reforzaría los males del actual sistema ya que entre los asesores presidenciales dominan los izquierdistas y radicales del Movimiento de las Fuerzas Armadas así como una camarilla de antiguos jacobinos y tecnócratas ambiciosos que mantienen las mismas posiciones filosóficas, políticas y económicas sociales que han llevado a Portugal a la ruina. Otra solución sería la instauración de un presidencialismo, inspirado en el sistema mexicano, de socialismo autoritario con un dudoso respeto hacia las libertades reales; pero tal fórmula agraría el desastre económico.

En los modelos políticos

de la Europa meridional es tradicional que las Fuerzas Armadas hayan desempeñado un papel arbitral. Esto plantea el problema de su protagonismo futuro. Los costes sociales de la supuesta "austeridad" dictada por las FMI, pueden conducir a un creciente deterioro del orden público, y los comunistas o la extrema izquierda clandestina (FP-25 de abril, organización terrorista que llevó a cabo varios atentados conectada con ETA) pueden multiplicar el desencanto y explotarlo violentamente.

Por otro lado, con las crecientes dificultades financieras, agravadas por el alza del dólar y la caída del escudo ante las restantes monedas europeas, no se puede excluir que, para hacer frente a sus compromisos interiores y exteriores, el Gobierno tenga que fabricar más moneda y

disparar una espiral inflacionaria de resultados imprevisibles, a pesar de su compromiso con el Fondo Monetario Internacional.

En este escenario, Mario Soares, con la hostilidad de la Iglesia Católica que no le perdona la ley del aborto y que se deja impresionar por la fuerza de la masonería en la Administración del Estado, tendrá cada vez más dificultades para mantener su ficción de "socialismo en libertad".

De cualquier modo, la década transcurrida desde la Revolución del 25 de abril entra en la historia de Portugal como uno de los períodos más negros y nefastos de una nación multisecular, y constituye otra gran prueba experimental de que las ideas tienen consecuencias y de que las demágicas concepciones decimonónicas, aplicadas estrictamente a una nación pueden conducirla al borde de la destrucción.

## el mejor...

(Viene de la Pág. 7)

nalidad opuesta de sus percepciones y expresiones de la concepción del mundo, los textos y contextos del hijo de Alcalá de Henares y del hijo de Madrid resultan frutos complementarios en el huerto sabroso de la literatura española.

## Trilogía de nobles y plebeyos

Tres dramas de Lope de Vega se refieren al tema de las relaciones humanas de nobles y plebeyos, cuyos conflictos son resueltos por la directa administración de justicia de los reyes. Dichos dramas, dispuestos en el orden de sucesión cronológica de su respectiva publicación, se intitulan "Peribáñez y el comendador de Ocaña" (1614), "Fuenteovejuna" (1619) y "El mejor alcalde, el rey" (1635). Los tres forman parte de las producciones escénicas más destacadas entre las de valor literario permanente.

1. — Peribáñez y el comendador de Ocaña: El labrador Pedro Ibáñez (Peribáñez), estimado de sus vecinos y parientes por su vida recta, decide la celebración de su boda con la bella labradora Casilda, hija de un padre no menos bienquisto que su novio. A la ceremonia acude el comendador de Ocaña, don Fadrique y durante los juegos de la fiesta, es herido por un toro. Por lo cual se le con-

duce al interior de la casa de los recién casados y, vuelto en sí, el comendador empieza a galantear a Casilda. Persuadido de que no se le ha de corresponder, idea maneras de seducirla, sin obtener éxito.

Por intermedio de un par de lacayos y alcahuetes de sus amores, don Fadrique se las arregla para obsequiar un par de mulas a Peribáñez y facilitarle unos paños de adorno para su carro cuando los jóvenes marido y mujer van a una ceremonia religiosa a Toledo. A la vez, disfrazado don Fadrique sigue a los esposos y manda que un pintor haga un retrato a hurtadillas a Casilda. Ninguna de sus dardivas y atenciones conduce al fin perseguido por el comendador.

Entonces discurse alejar a Peribáñez dándole la categoría de capitán de una compañía de labradores que deben marchar a Toledo por orden del rey Enrique III de Castilla. Peribáñez, que sospechaba la trampa de don Fadrique, hace que le ciña la espada y a él encomienda la guarda de su honor mientras esté ausente. Lacayos y comendador, ayudados por una prima de Casilda, acuden a seducir o a forzar a ésta, habiéndoles franqueado la puerta la prima. Resistiéndose Casilda, se pretende forzarla con violenta dureza.

Pero, al anochecer, Peri-

báñez encomendó su compañía a un subalterno y en una corredora yegua volvió a Ocaña. Justo en los instantes en que don Fadrique estaba a punto de incurrir en violación de Casilda, entra a la habitación Peribáñez. El comendador, los lacayos y la prima de su mujer fueron hechos víctimas de su absoluta extinción mediante la espada que su señor le ciñera para fines militares.

Informado el rey, por el lacayo que huyó maltratado hasta Toledo, de la suerte corrida por el comendador de Ocaña, se encolerizó en extremo. Ofreció una alta recompensa a quien le trajera a Peribáñez y mandó al verdugo prepararse para cortarle la cabeza. Mientras don Enrique III administraba justicia con la reina a su costado, se arrojó a sus plantas Peribáñez con Casilda. El rey ordenó matarlo ahí mismo, pero la reina lo contuvo. Peribáñez sólo pidió ser oido respecto de la causa de su comportamiento y empezó por decir que si llevaba a su esposa, era para que ésta, entregándole de su mano, ya que iba a quedar viuda, recibiera la recompensa real.

Hecha la relación breve pero exacta que correspondía, confirmándola el propio lacayo de don Fadrique, Peribáñez conservó la vida, no por gracia, sino por justicia del rey. Este dio la recompensa dineraria a Casilda y a su marido le concedió licencia para ceñir armas "defensivas y ofensivas".

2. — Fuenteovejuna: Para este resumen, véase La Nación del 28 de abril, ya

indicada al comienzo de este artículo.

3. — El mejor alcalde, el rey: El título de esta obra de Lope de Vega, publicada el año de su muerte, ocurrida el 27 de agosto de 1635, presenta dos particularidades. Primera: la palabra "alcalde" está usada en su sentido árabe de "juez". Segunda: la coma que la sigue está puesta a causa de la supresión de la partícula verbal "es". El dramaturgo bien pudo haber escrito: El mejor alcalde es el rey, o aún: El mejor juez es el rey.

En tiempos del rey de Castilla y de León, don Alfonso VII, a principios del siglo doce, el labrador Sancho de Roelas, domiciliado en Galicia, quiso celebrar su boda con Elvira, hija de otro acomodado labrador de ese país, Nuño de Eibar. Por consejo de éste y al tenor de la costumbre, Sancho fue a dar cuenta de su matrimonio a su señor don Tello de Neira y a su hermana Feliciana. Quienes apadrinaron el casamiento y concurrieron a la ceremonia con su respectiva serie de festejos.

Préndido don Tello de la impresionante belleza de Elvira, suspende la boda hasta el próximo día. Por la noche, acompañado de sus criados Celio y Julio, raptó a la novia y la condujo a su castillo. Descubierto el hecho, Nuño de Eibar y Sancho de Roelas acuden de mañana a denunciarlo ante don Tello de Neira, sin dar a entender que saben de su participación en el raptor. Don Tello se fingió asombrado como indignado del hecho, declarando

su más absoluta ignorancia del paradero de Elvira, a la cual acababa ordenar que se ocultara tras la puerta de su aposento. Esta da fuertes voces al oír hablar a su padre y a su prometido, dejando en claro la condición de raptor de don Tello.

Los ruegos y humillaciones de los vasallos a su señor para que devolviera a Elvira, fueron completamente inútiles ante el encaprichamiento prepotente de don Tello de Neira. A pesar de la consternación y escasas esperanzas de los afectados, Sancho decide viajar hasta el reino de León, haciéndose acompañar del porquerizo Pelayo, para exponer su agravio al rey Alfonso VII. Informado del atropello, de su puño y letra escribe una carta mandando a don Tello de Neira dejar en libertad a Elvira. Al recibirla de manos de Sancho, con aire de suficiencia, se desentiende de la orden real. Además, secundado por su hermana, don Tello arrecia sus requerimientos de amor sensual a Elvira.

Amigos y parientes no veían otra actitud que fíarse de la fatalidad de la suerte respecto de la raptada. Sin embargo, Sancho de Roelas, secundado por el fiel Pelayo, vuelve a emprender camino hacia la corte leonesa. Sabedor de que su escrito de propia mano ha sido desobedecido, posterga al rey una incursión lista contra los moros y se dirige a Galicia, rigurosamente de incógnito. Amén de encender a Sancho y Pelayo que reúnan testigos para una averiguación judicial, les advierte que les va la vi-

da si dan indicios de conocerlo a él y al par de nobles que lo acompañará.

Una vez en casa de Nuño de Eibar el monarca y sus cortesanos, procede a tomar las declaraciones y cumplir las formalidades de un juicio. Todos los testigos y sus respuestas concuerdan en la conducta culpable de don Tello de Neira tanto en la suspensión de la boda como en el raptor de la novia. Ante el domicilio del señor gallego, el rey le manda decir, con uno de los criados participantes en el raptor, que Yo quiere hablar a su amo. Don Tello no se da por enterado del mensaje y toma a burla el recado a nombre de YO, pues León está muy lejos de Galicia para que el rey se halle presente.

Este insiste en que se diga a don Tello que un alcalde de Castilla, a nombre del monarca, desea conversar con él. Soberbio y burlón, con Elvira cogida de un brazo, aparece don Tello dispuesto a mofarse del alcalde. Al que manifiesta que no obedece a poder que no sea de Dios o del rey. Entonces don Alfonso VII descubre su verdadera identidad, diciendo: "Pues yo soy el rey, villano". Don Tello y su hermana impetrarán clemencia por los abusos del primero. No la hay. Para pagar la ofensa a Elvira, manda el rey que don Tello dé la mano de esposo a ella y que luego se le corte la cabeza. La mitad de sus bienes constituirá la dote del matrimonio de Sancho con Elvira. Doña Feliciana, por ser noble, pasa a ser dama de la corte real.